



RobZone®

DUORO® X-COMFORT PROFI

Benvenuti nell'app mobile Robzone Robot.
Registratevi, abbinate il vostro aspirapolvere robot
DUORO X-COMFORT all'app e controllatelo
comodamente da qualsiasi luogo.



Scaricate l'app
Robzone Robot
sul vostro dispositivo mobile.

INDICE

Parte 1: Registrazione per i nuovi utenti	4
Creazione dell’account e registrazione	6
Parte 2: Abbinamento	10
Abbinamento del robot	11
Parte 3: Impostazione della voce del robot e della lingua dell’app	18
Impostazione della lingua ceca	19
Impostazione della lingua inglese	22
Impostazione delle altre lingue DE/IT/HU	24
Impostazione della lingua dell’app	27
Parte 4: Caricamento e modifica della mappa	28
Caricamento della prima mappa della casa	29
Pulizia al piano superiore	31
Pulizia al piano superiore con stazione	32
Pulizia al piano superiore senza stazione	34
Modifica della mappa	39
Parte 5: Funzioni e controllo	42
Modalità di pulizia	43
Modalità speciali di pulizia	44
Programmi di pulizia	45
Tipi di pulizia	46
Cura dei mop	47
Pulizia delle stanze selezionate	50
Pulizia programmata	51
Controllo dettagliato	52
Parte 6: Condivisione del robot con altri membri della famiglia	53
Condividete il vostro robot	55
Parte 7: Accesso per utenti registrati	56
Profilo personale	58
Aggiungere il robot e abbinarlo all’app	59
Abbinamento del robot	60

Importante

Per controllare robot l'aspirapolvere tramite l'app, il robot deve essere sempre completamente carico e in modalità "pronto".

L'app mobile funziona esclusivamente con Wi-Fi a 2,4 GHz e non supporta i 5 GHz.

Per il corretto funzionamento di robot l'aspirapolvere in tutta la vostra abitazione, è importante e necessario avere una copertura stabile con un segnale Wi-Fi di buona qualità in tutta la casa.

In questo modo robot l'aspirapolvere rimane collegato alla stazione di pulizia e può funzionare correttamente.



RobZone[®]

DUORO[®] X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

Parte1.

REGISTRAZIONE
per i nuovi utenti

RobZone[®]

RbZ

Log In

Create vostro account.

Sign Up

CREATE IL VOSTRO ACCOUNT E REGISTRATEVI >>

1. Inserite il vostro
indirizzo e-mail.



Register

Hungary

Email Address

☒ I Agree [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Get Verification Code



2. Richiedete l'invio del
codice di verifica al
vostro indirizzo e-mail.
Lo riceverete entro
pochi minuti.
*Non avete ricevuto il co-
dice? Controllate la car-
tella "SPAM". In caso con-
trario, contattateci via
e-mail a info@robzone.it*

CREATE IL VOSTRO ACCOUNT
E REGISTRATEVI >>

Inserite il codice di
verifica ricevuto.

<

Enter Verification Code

|

A verification code has been sent to your email

[Didn't get a code?](#)

1

2
ABC

3
DEF

4
GHI

5
JKL

6
MNO

7
PQRS

8
TUV

9
WXYZ

0

⌫

CREATE IL VOSTRO ACCOUNT
E REGISTRATEVI >>

Create la vostra
password.

<

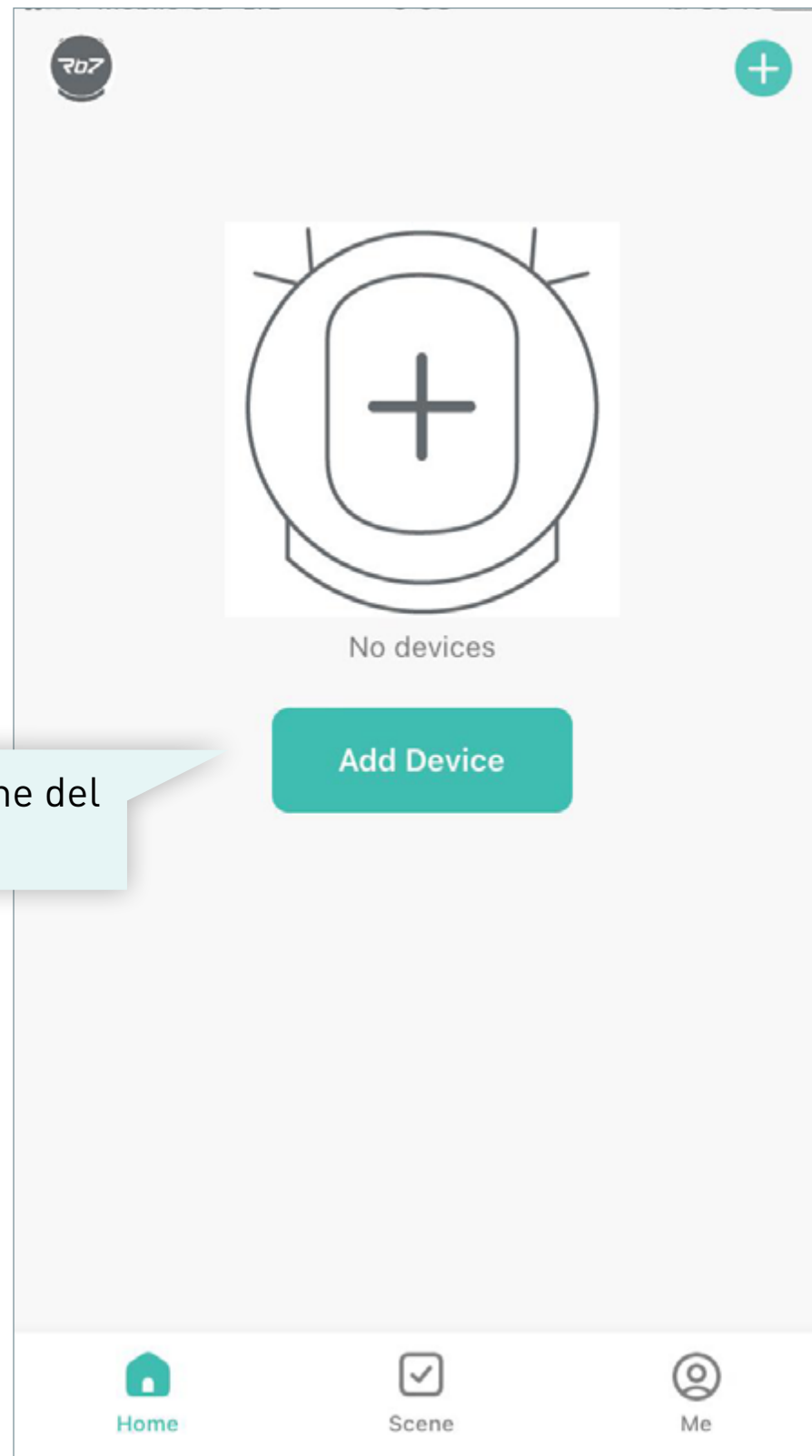
Set Password

Password

Done

**CREATE IL VOSTRO ACCOUNT
E REGISTRATEVI >>**

Passate a selezione del
vostro robot





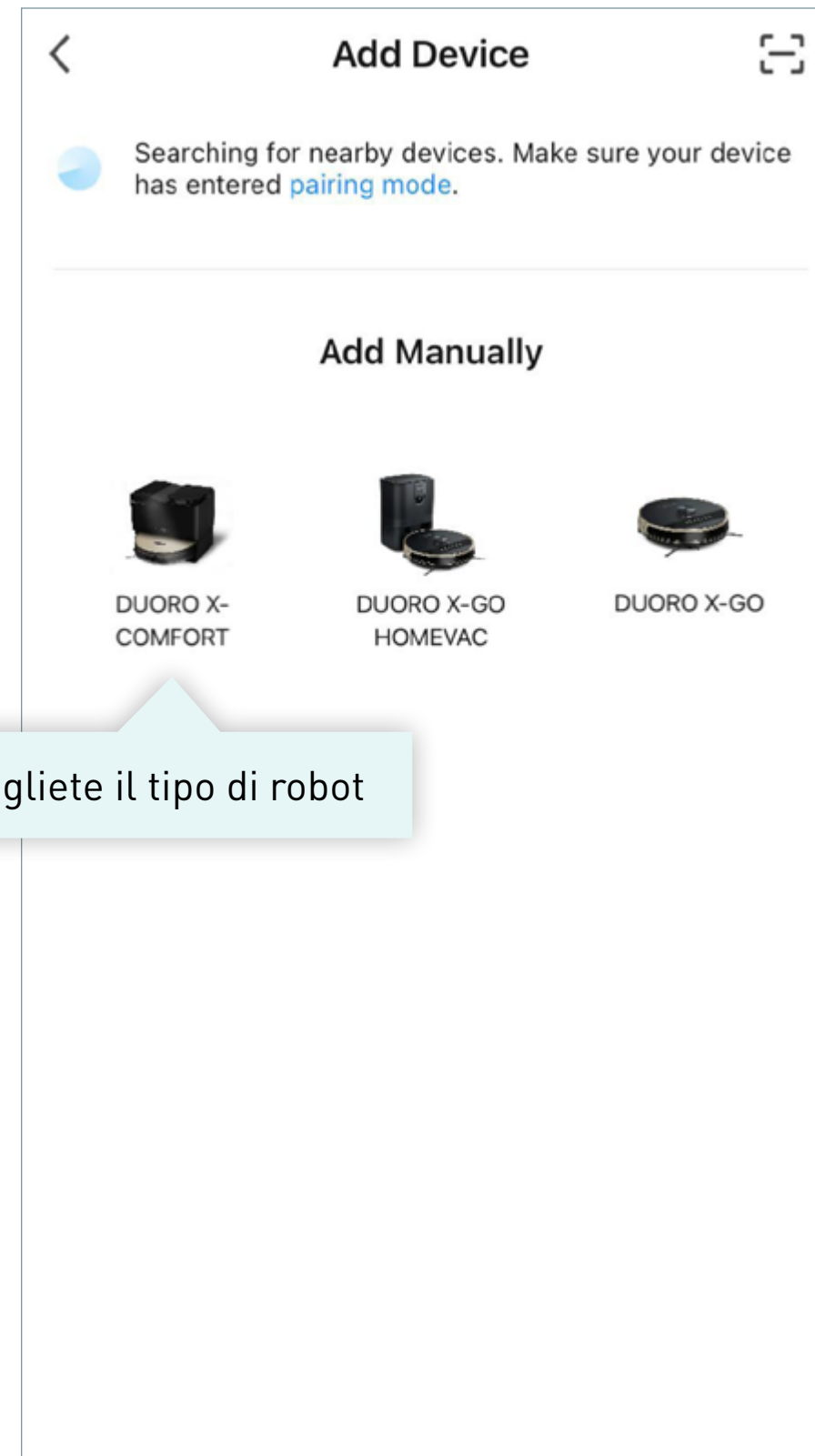
RobZone[®]

DUORO[®] X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

Parte 2.

ABBINAMENTO





AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Power on the device after it has been powered off for 10s.

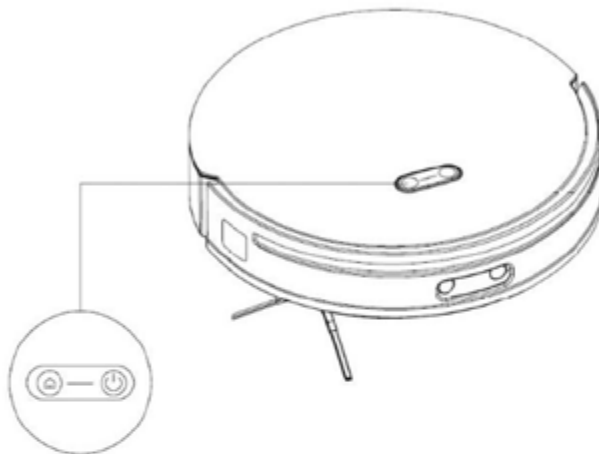
Seguite le istruzioni nell'app dal punto 1 al 3. Poi confermate l'attivazione dell'abbinamento (spia lampeggiante sul robot l'aspirapolvere) e continuate.

Next



AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Hold the RESET button for 5s.

Back

Next



AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Confirm the indicator is blinking



Confirm the indicator is blinking slowly.

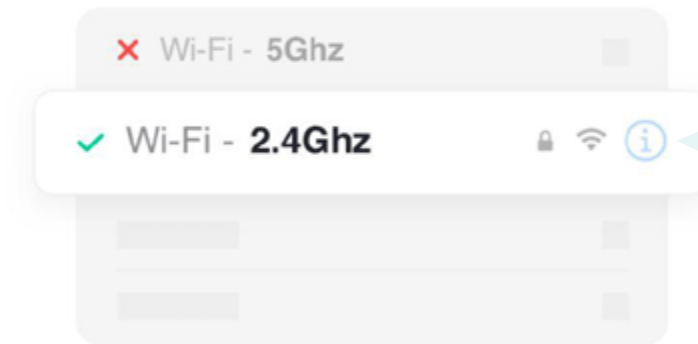
Back

Next



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be 2.4GHz. [Common router setting method](#)



Assicuratevi che il vostro router sia impostato esclusivamente su 2,4 GHz.

Inserite dati della rete Wi-Fi domestica.

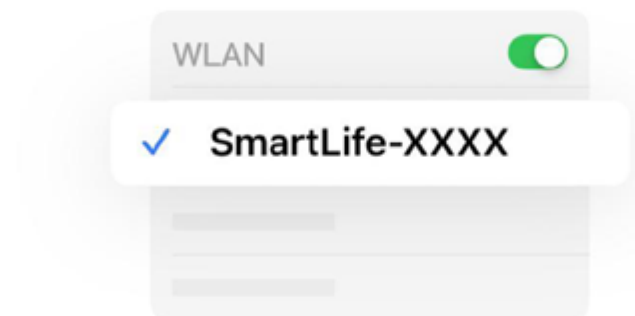


Next



Connect your mobile phone to the device's hotspot

❶ Connect your phone to the hotspot shown below:



❷ Go back and add devices.

Go to Connect

1. Accedete alle impostazioni del vostro telefono cellulare.

2. Nelle impostazioni del telefono selezionate Impostazioni Wi-Fi » scegliete la rete Wi-Fi con il nome “SmartLife-numero”.



3. Attendete il corretto collegamento del telefono a questa rete Wi-Fi. Tornate nell'app e attendete l'abbinamento di robot l'aspirapolvere con l'app. Se l'abbinamento non ha successo, ripetete l'intera procedura.

Android

Settings

Search settings

- Network & Internet
Mobile, Wi-Fi, hotspot
- Connected devices
Bluetooth, pairing
- Apps
Recent apps, default apps
- Notifications
Notification history, conversations
- Battery
94% - About 1 day, 13 hrs left
- Storage
50% used - 63.60 GB free
- Sound & vibration
Volume, vibration, Do Not Disturb

iOS

Settings

Search

- John Smith
Apple Account, iCloud, and more
- Airplane Mode
- Wi-Fi
HomeNet
- Bluetooth
On
- Cellular
- Battery
- General
- Accessibility
- Camera



Avviso per gli utenti del sistema Android

Se sul vostro telefono compare l'avviso:

**“SmartLife-numero non ha accesso a Internet,
volete mantenere la connessione?”**

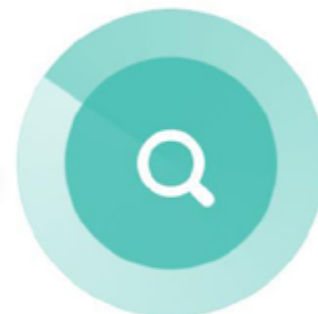
**Confermate premendo il pulsante
“Sì”.**



Connecting Device

Power on the device.

Attendete l'abbinamento
robot.



01:59



DUORO X-COMFORT



The sweeping robot needs to understand your home layout. In the case of sufficient power, please let your sweeper start from the charging stand and clean the ground debris, start to build the map and perform the first cleaning. Please follow the machine for the first creation, but do not Block the machine's walking path, and please help the machine if it gets stuck.

Start Drawing

Skip

Se la vostra abitazione è pronta per caricamento della mappa, potete avviare la procedura. Il robot eseguirà rapida mappatura dello spazio e successivamente potrete modificare liberamente la mappa oppure assegnare nome alle singole stanze.



RobZone®

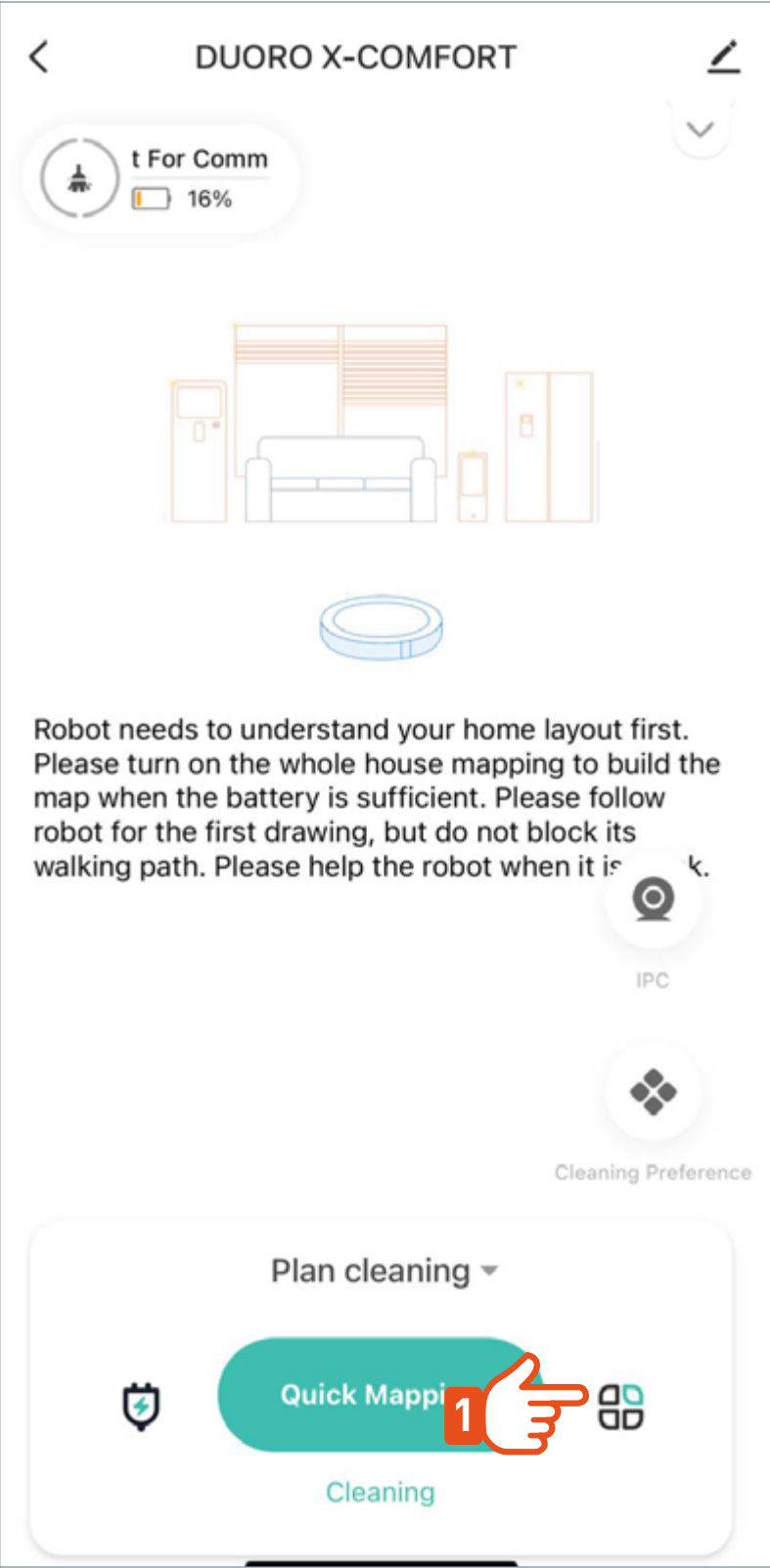
DUORO® X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

Parte 3.

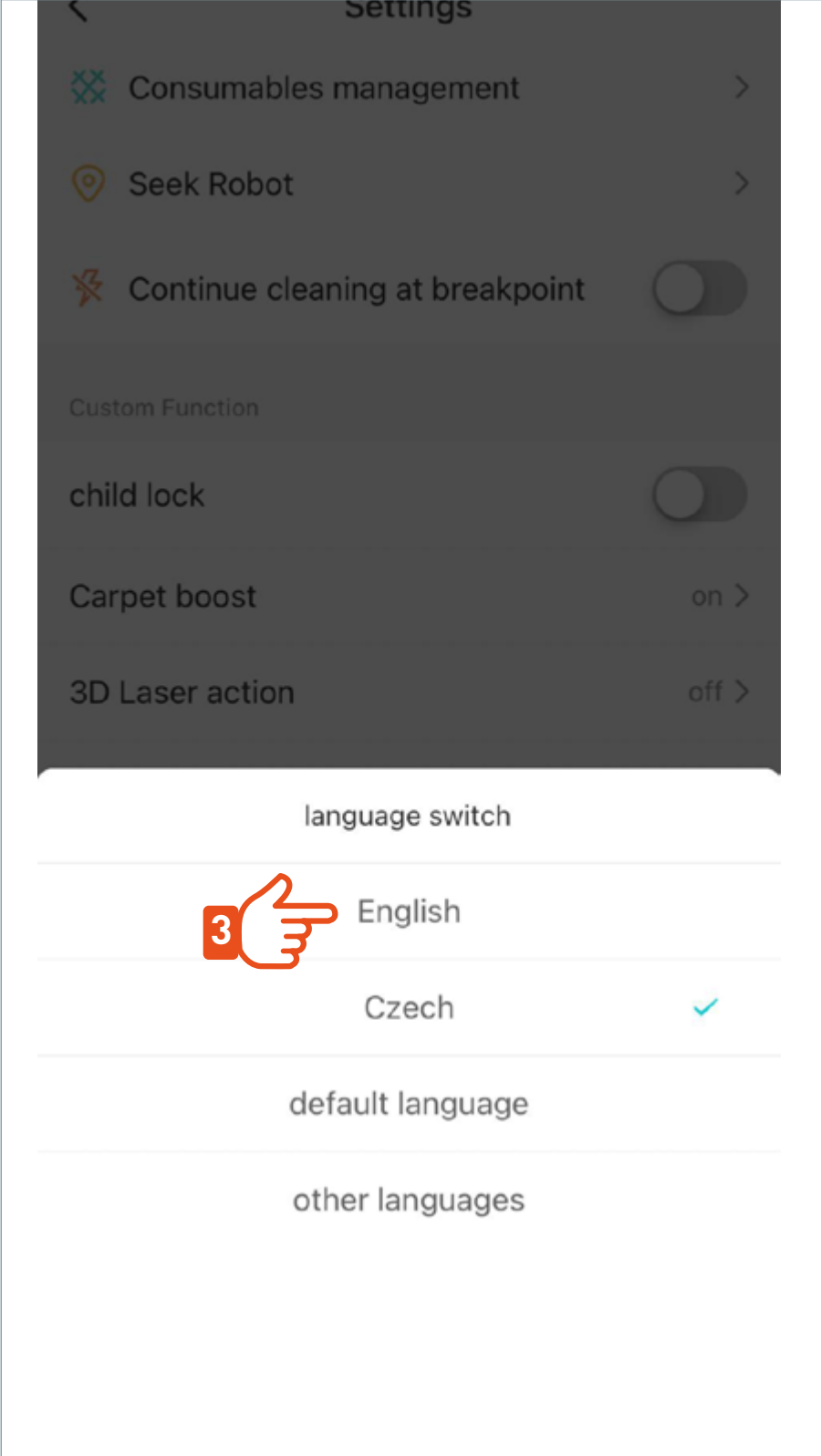
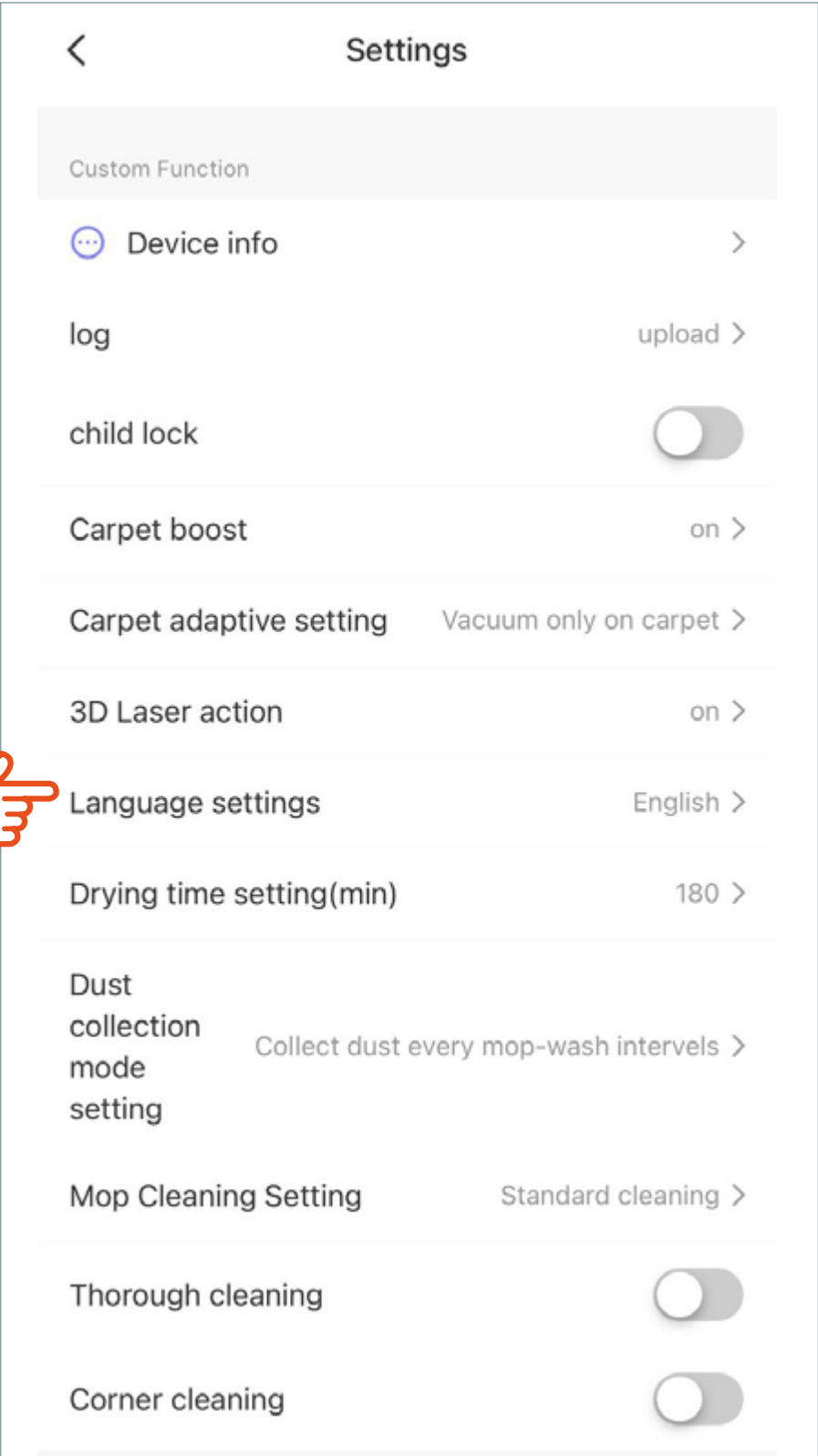
IMPOSTAZIONE DELLA VOCE
DEL ROBOT E DELLA LINGUA
DELL'APP

IMPOSTAZIONI
DELLA LINGUA INGLESE >>

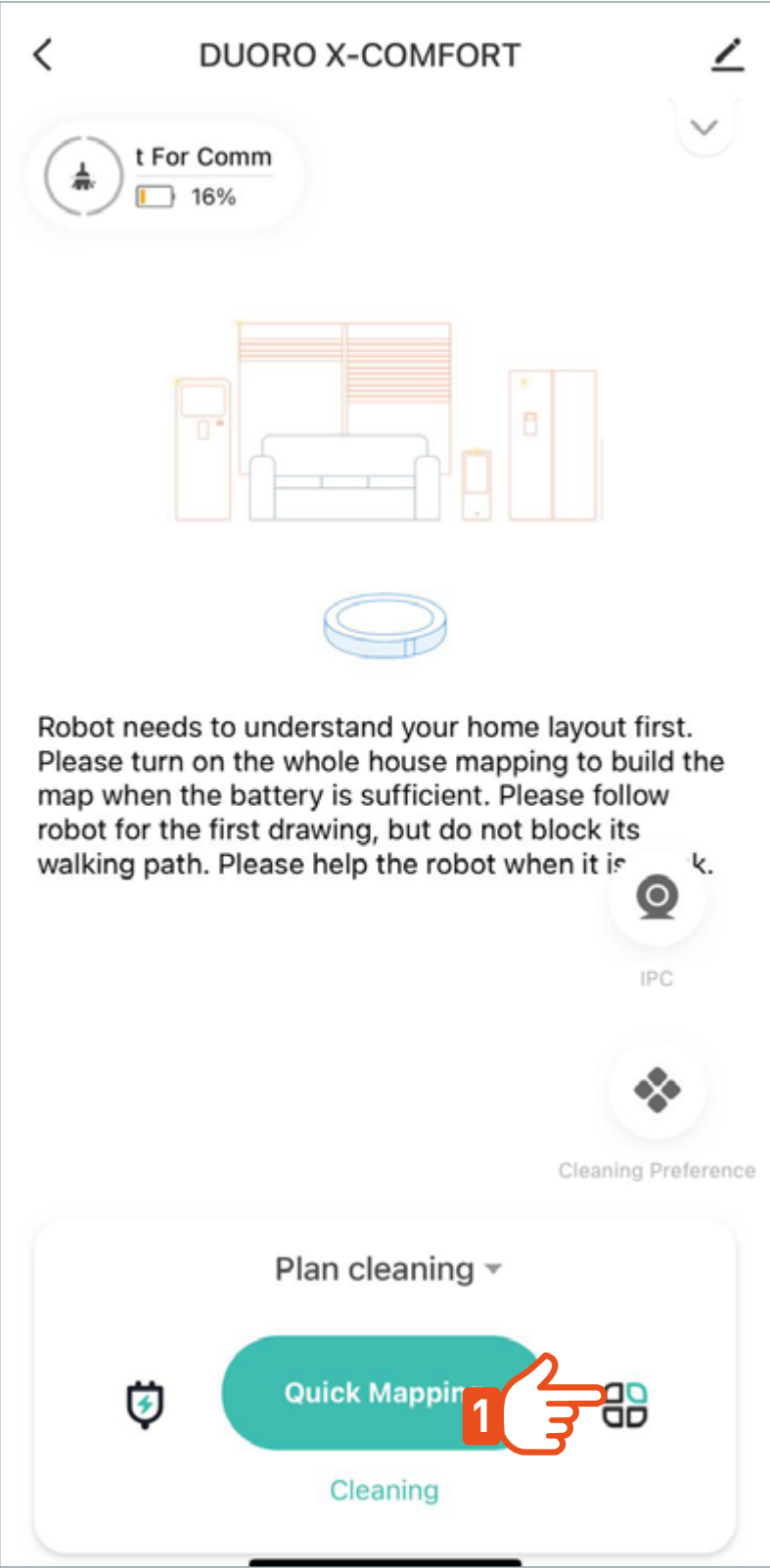


IMPOSTAZIONI DELLA LINGUA INGLESE >>

L'inglese è la lingua predefinita. Se la modificate con un'altra lingua, potrete sempre tornare indietro nelle impostazioni della lingua.

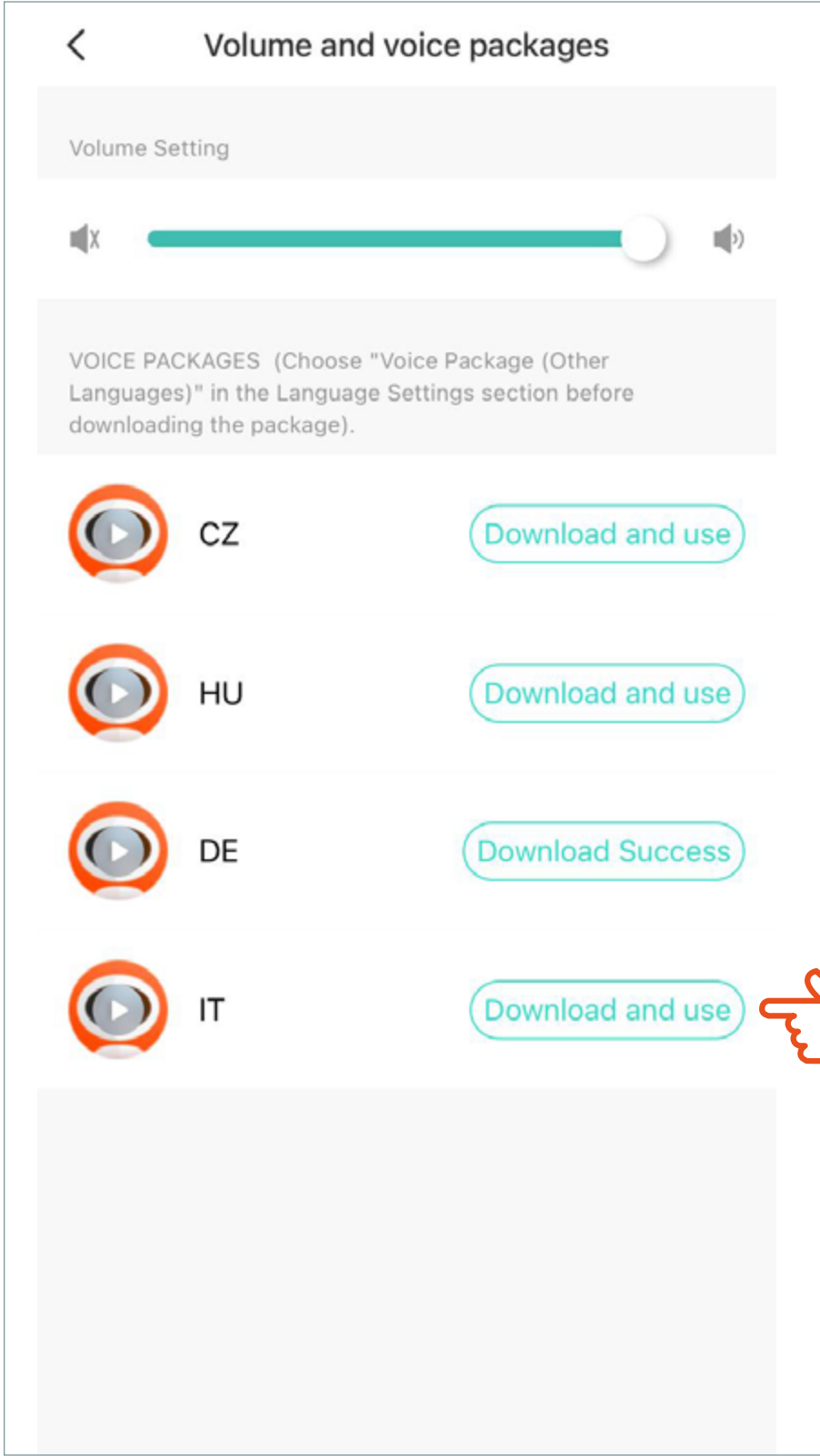
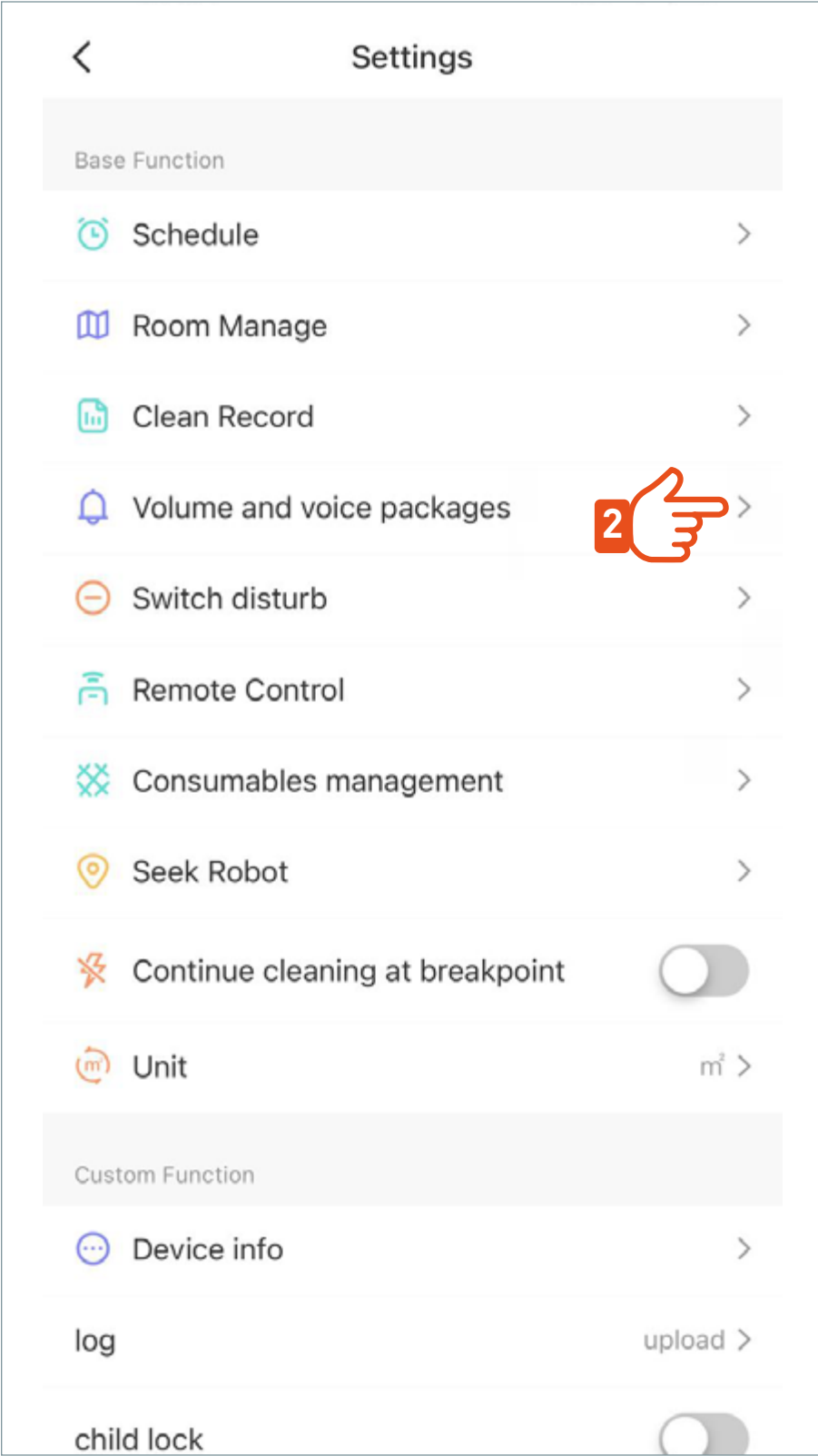


IMPOSTAZIONI DI ALTRE
LINGUE: DE / IT / HU >>



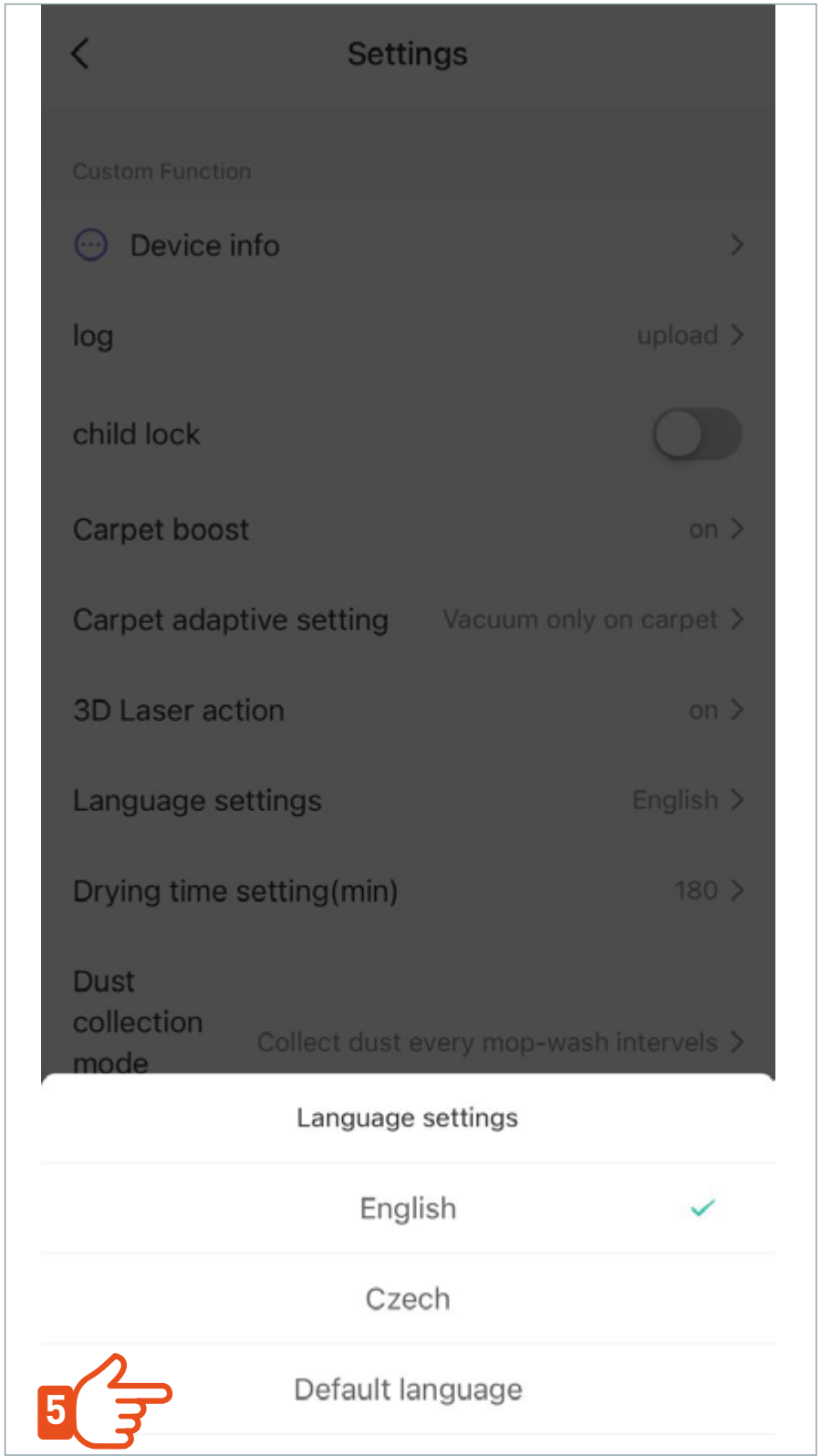
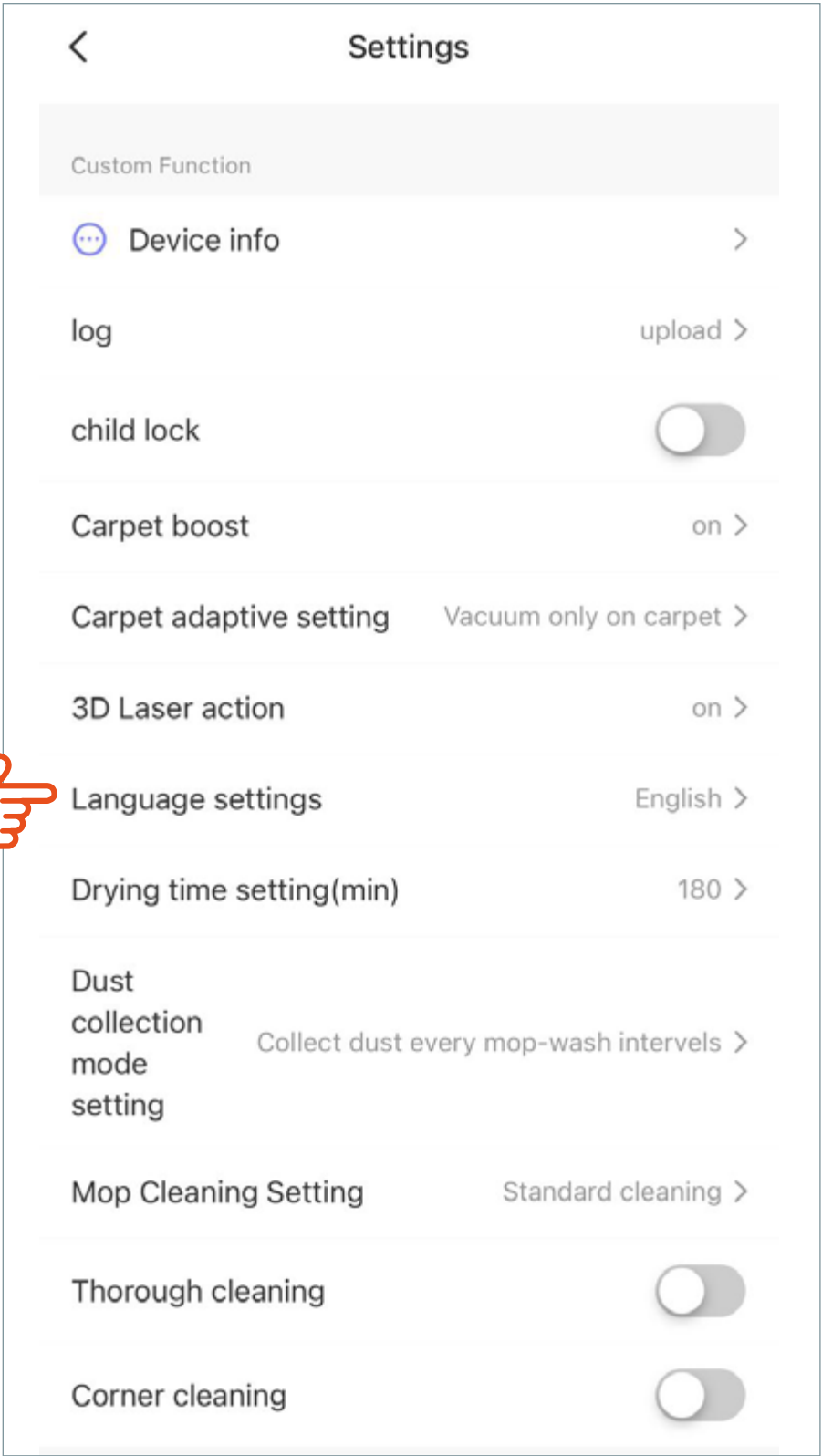
IMPOSTAZIONI DI ALTRE LINGUE: DE / IT / HU >>

Per impostare il tedesco, l'italiano e l'ungherese, scaricate innanzitutto il pacchetto vocale della lingua selezionata.



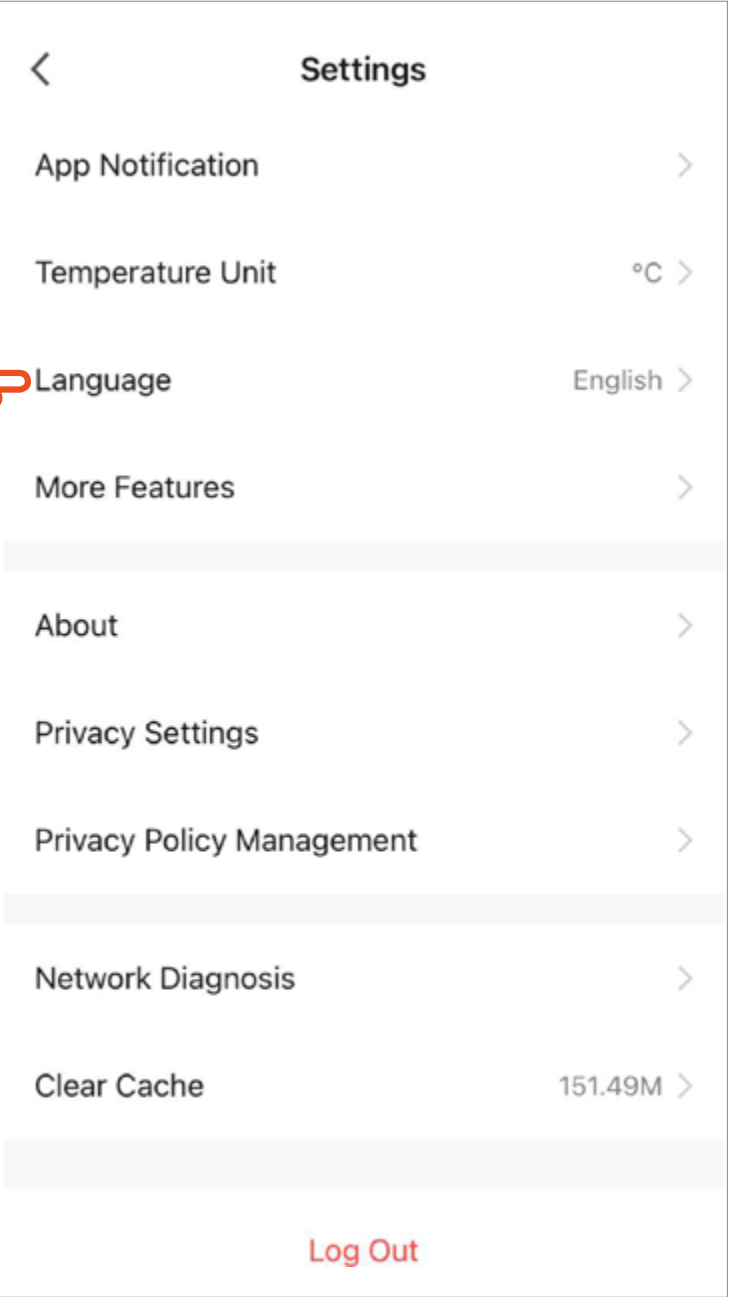
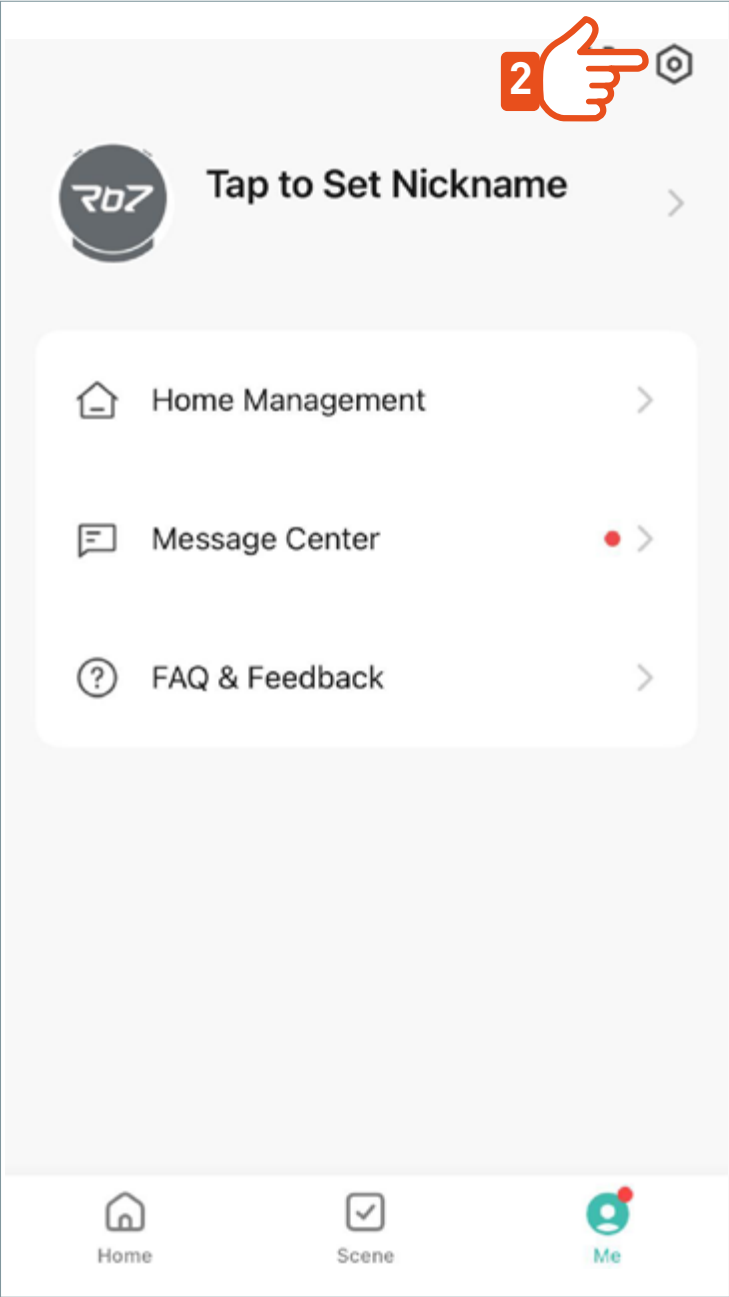
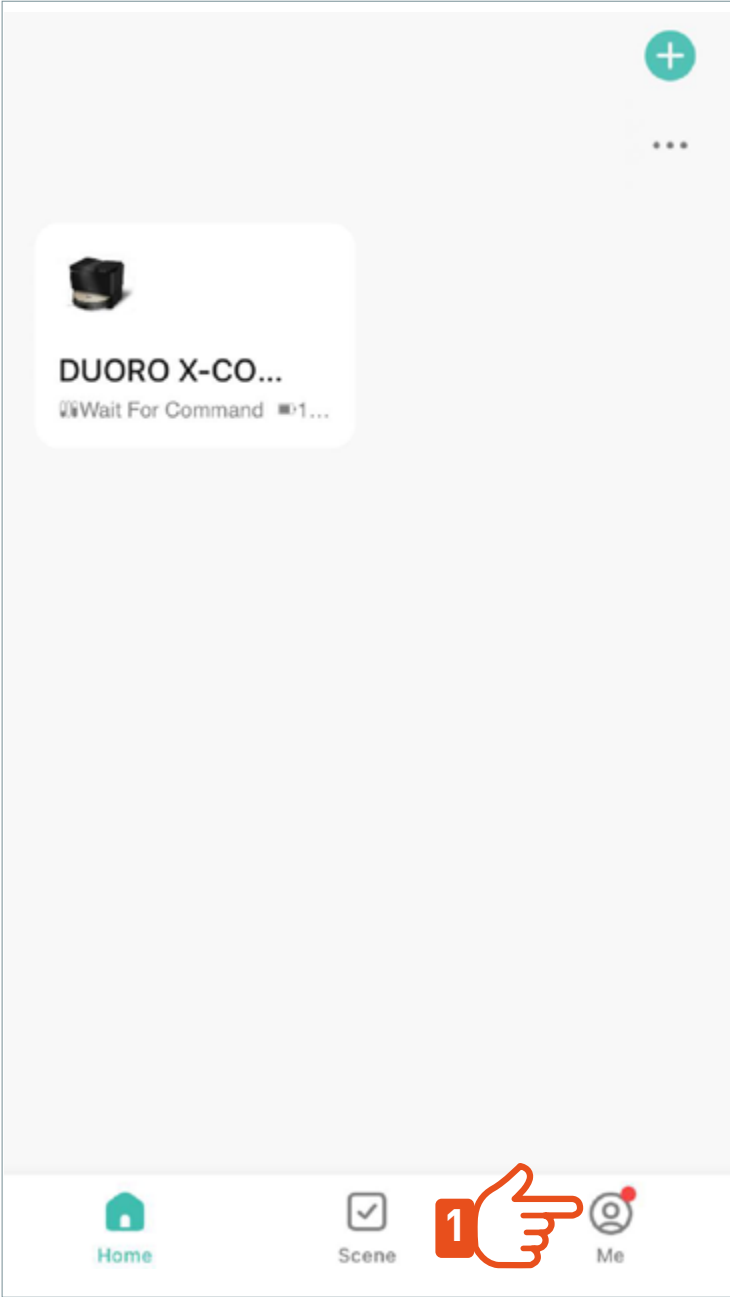
IMPOSTAZIONI DI ALTRE LINGUE: DE / IT / HU >>

Nelle impostazioni della lingua, selezionate
PACCHETTI VOCALI (ALTRE LINGUE).



IMPOSTAZIONI DELLA LINGUA DELL'APP >>

La modifica della lingua dell'applicazione provoca sempre il riavvio dell'app.





RobZone®

DUORO® X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

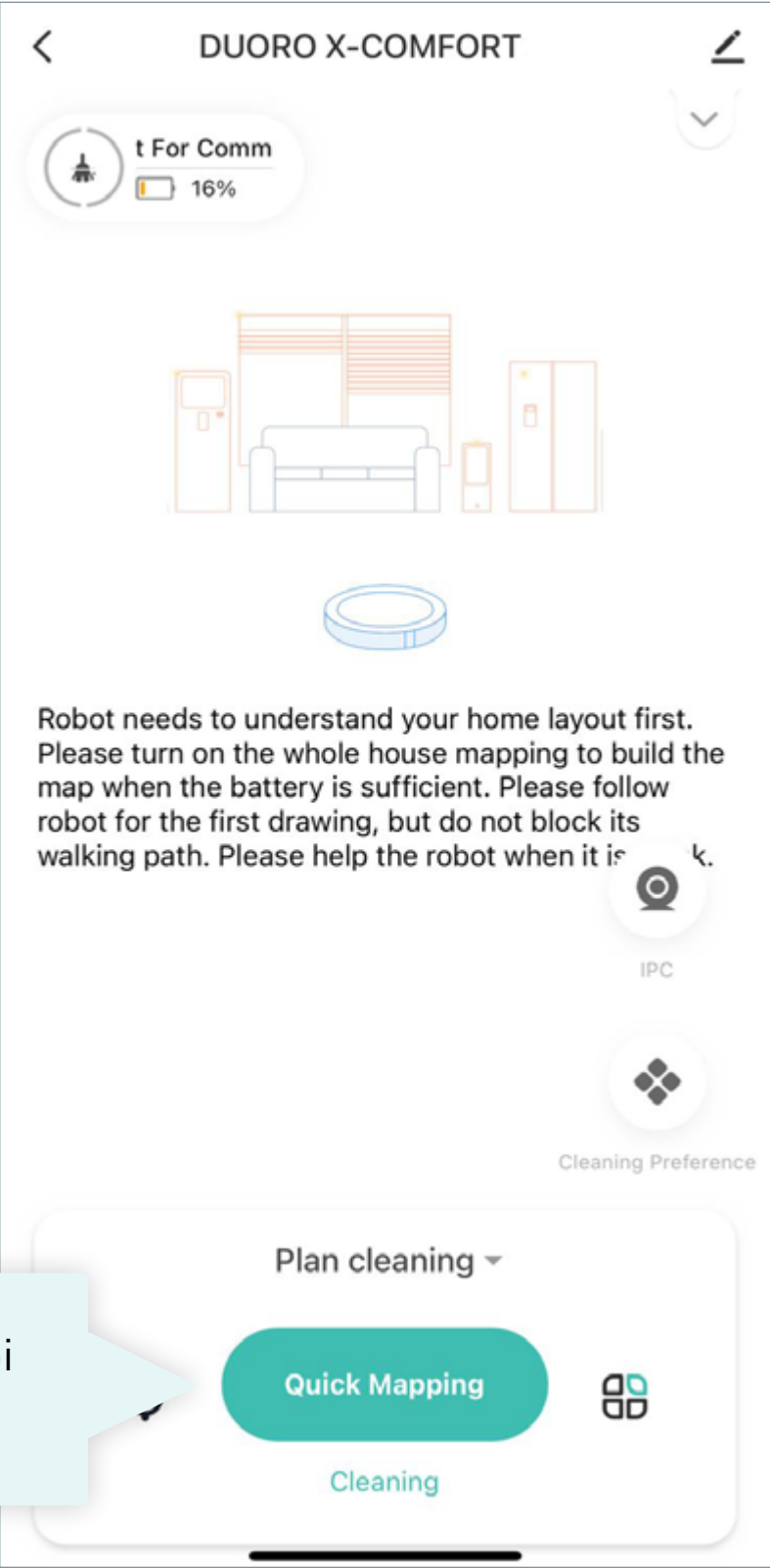
Parte 4.

CARICAMENTO
E MODIFICA MAPPA

CARICAMENTO DELLA PRIMA MAPPA DELL'ABITAZIONE >>

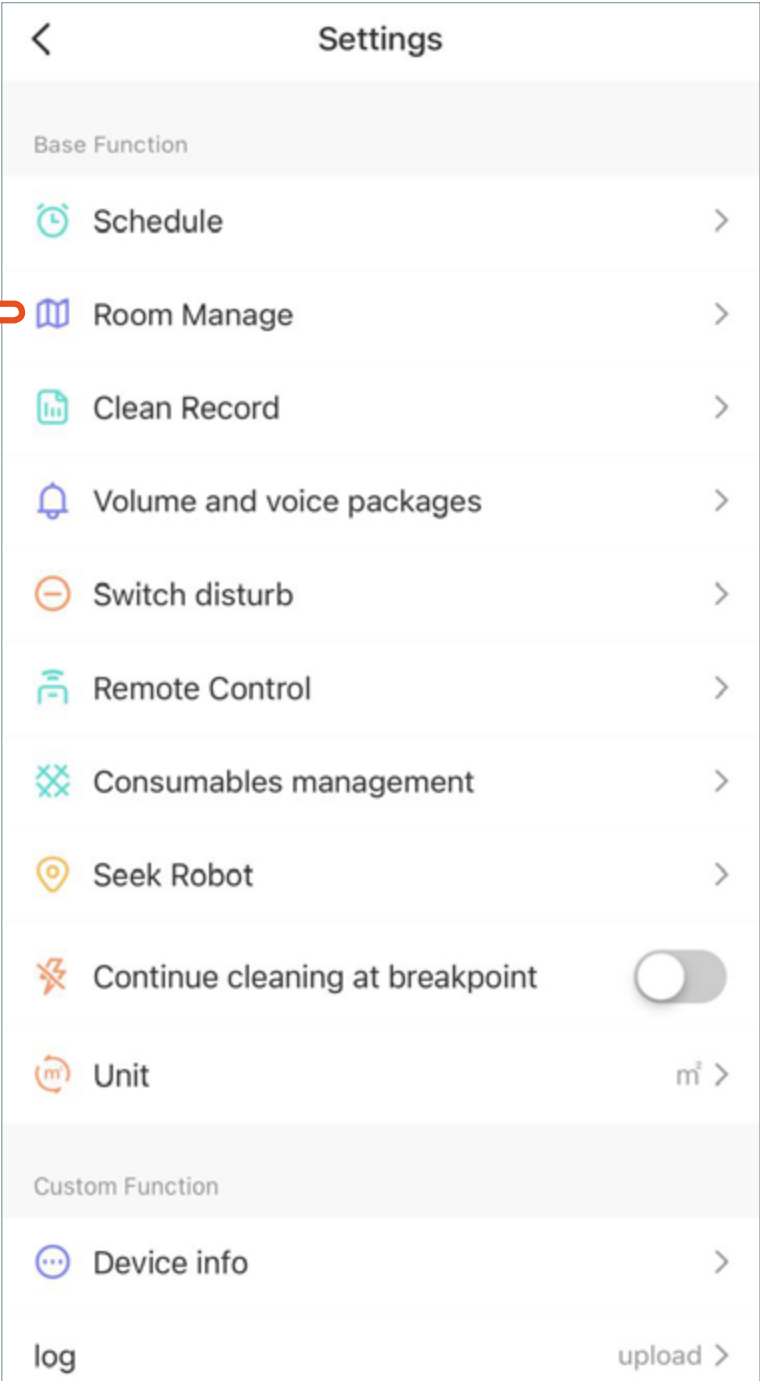
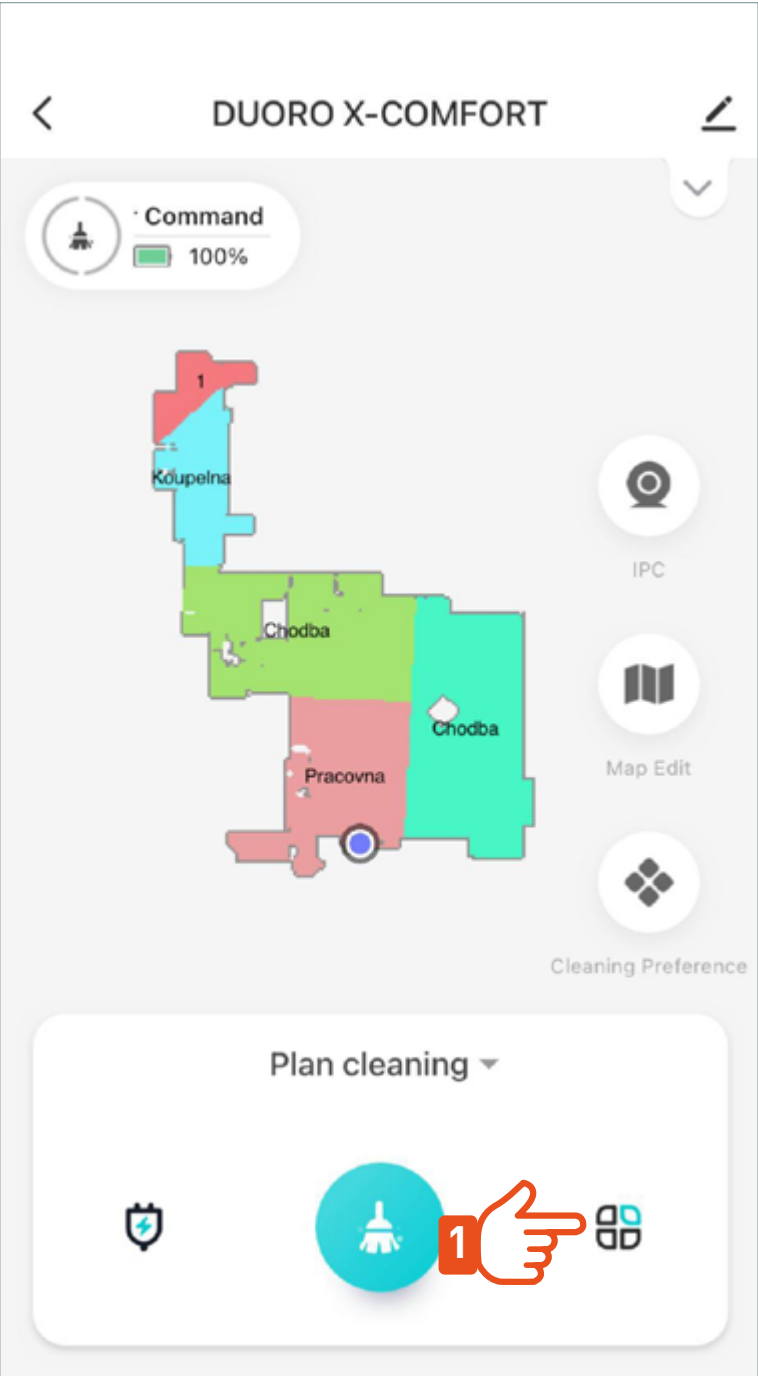
Prima della prima pulizia, il robot eseguirà rapido caricamento della mappa dell'intera abitazione. Preparate lo spazio in modo che il robot trovi il minor numero possibile di ostacoli lungo il percorso. Consentitegli l'accesso a tutte le stanze che desidererete pulire in seguito. Attendete il completamento del caricamento. Non fermate il robot durante il lavoro e non interrompete il processo di caricamento: altrimenti la mappa potrebbe essere caricata in modo errato e l'intera procedura andrebbe ripetuta. Se il caricamento della mappa viene interrotto, riportate il robot alla stazione e avviate nuovamente il caricamento della mappa.

Lasciate che il robot mappi la vostra abitazione.



CARICAMENTO DELLA MAPPA >>

Se questa mappa soddisfa le esigenze di pulizia dell'intera abitazione, non è necessario caricare ulteriori mappe e il robot utilizzerà automaticamente questa mappa anche per le pulizie successive.



Pulizia del piano superiore

Quando si utilizza il robot l'aspirapolvere su due piani, è indispensabile che entrambi i piani siano coperti dalla stessa rete Wi-Fi.

Se un'unica rete Wi-Fi non copre l'intera abitazione, si consiglia di installare una rete Mesh, che garantisce una copertura stabile.

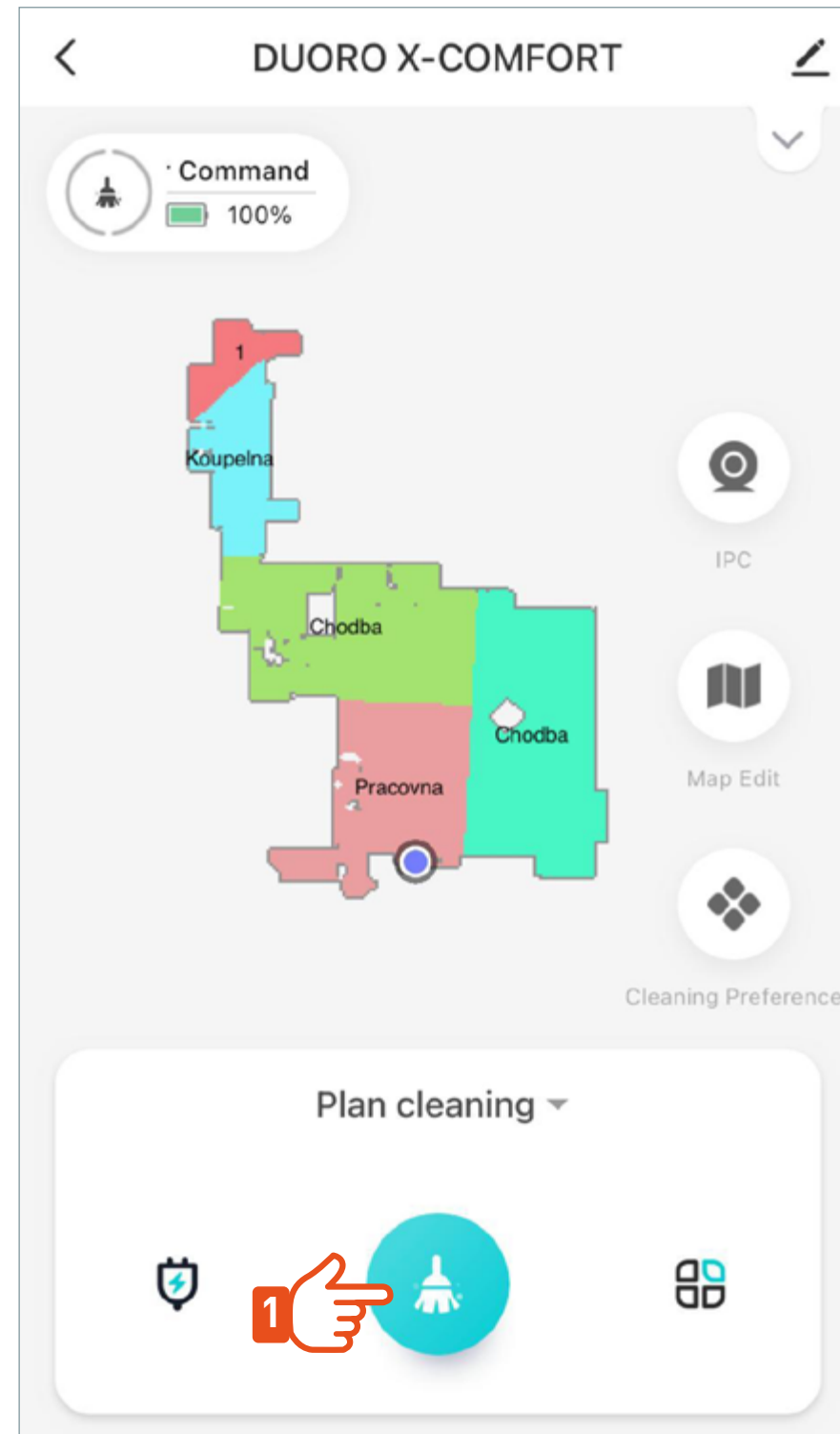
Per la pulizia robotica su più piani della casa, si raccomanda l'uso del set completo robot + stazione di pulizia.

Se desiderate trasportare il robot a un piano superiore, seguite esattamente le istruzioni per l'uso e posizionate la stazione sempre nello stesso punto.

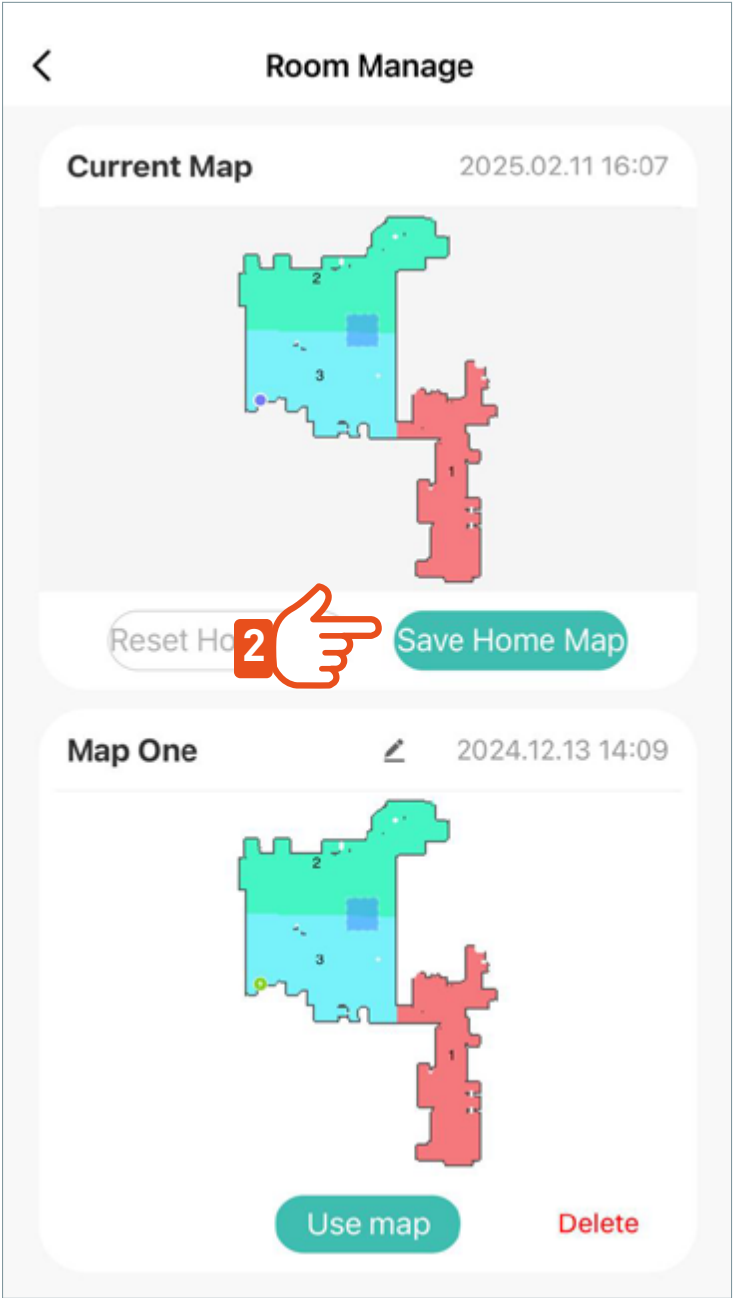
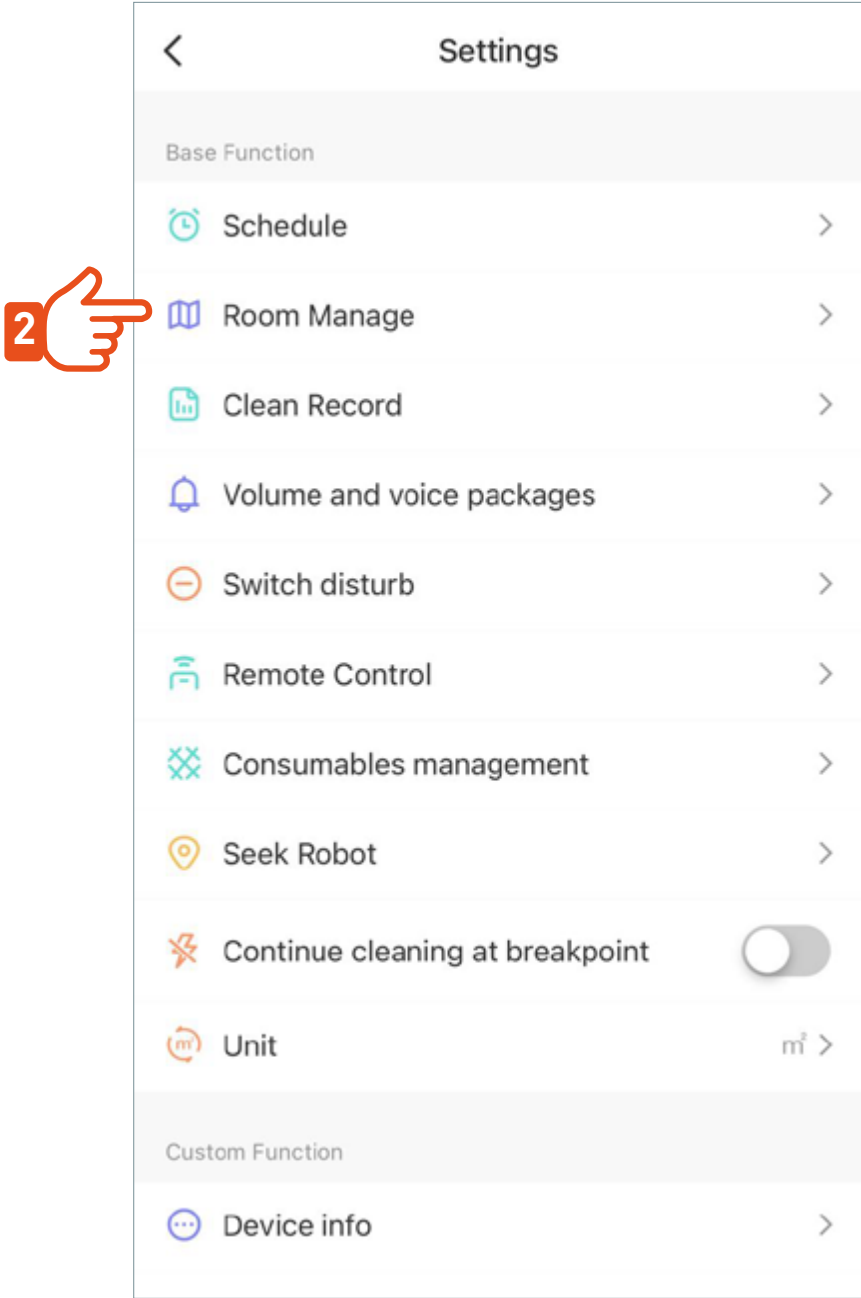
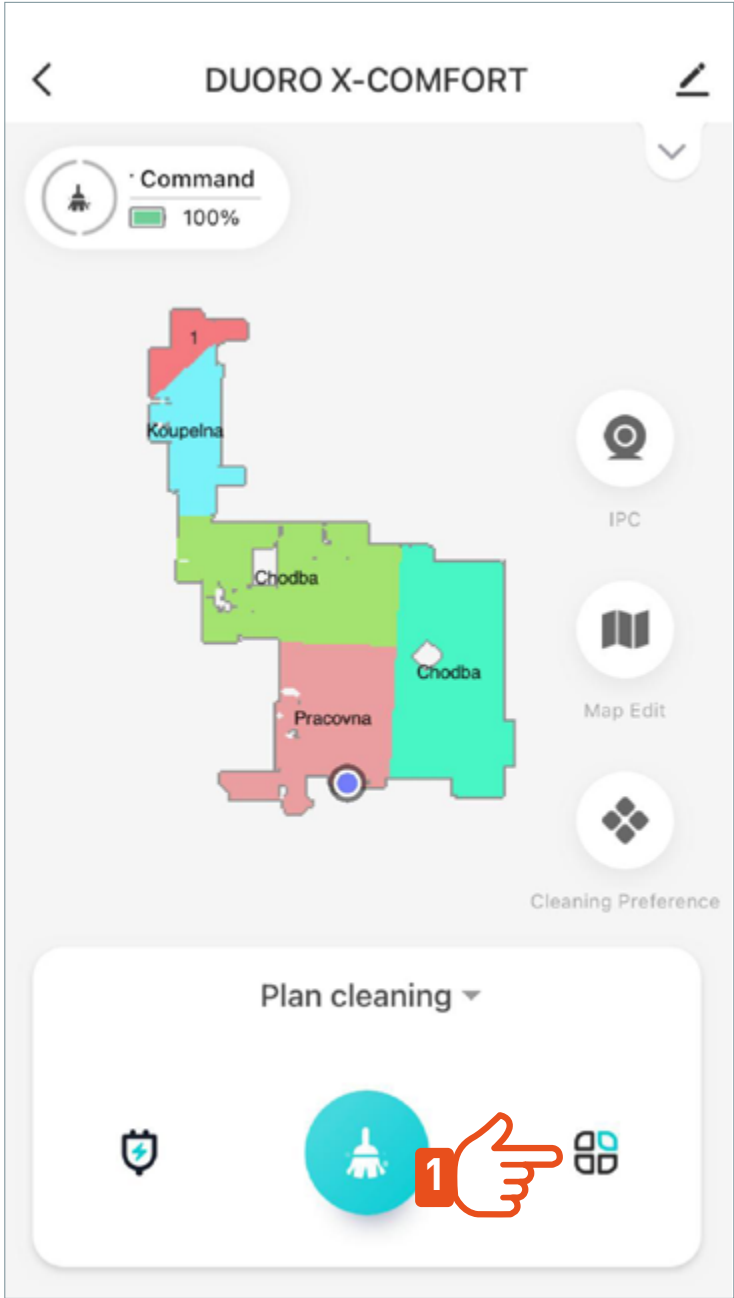
PULIZIA AL PIANO SUPERIORE:

Pulizia al piano con stazione

1. Trasportate la stazione di pulizia al piano superiore e posizionate il robot nella stazione.
2. Avviate la pulizia e contemporaneamente inizierà caricamento mappa per il 2° piano.



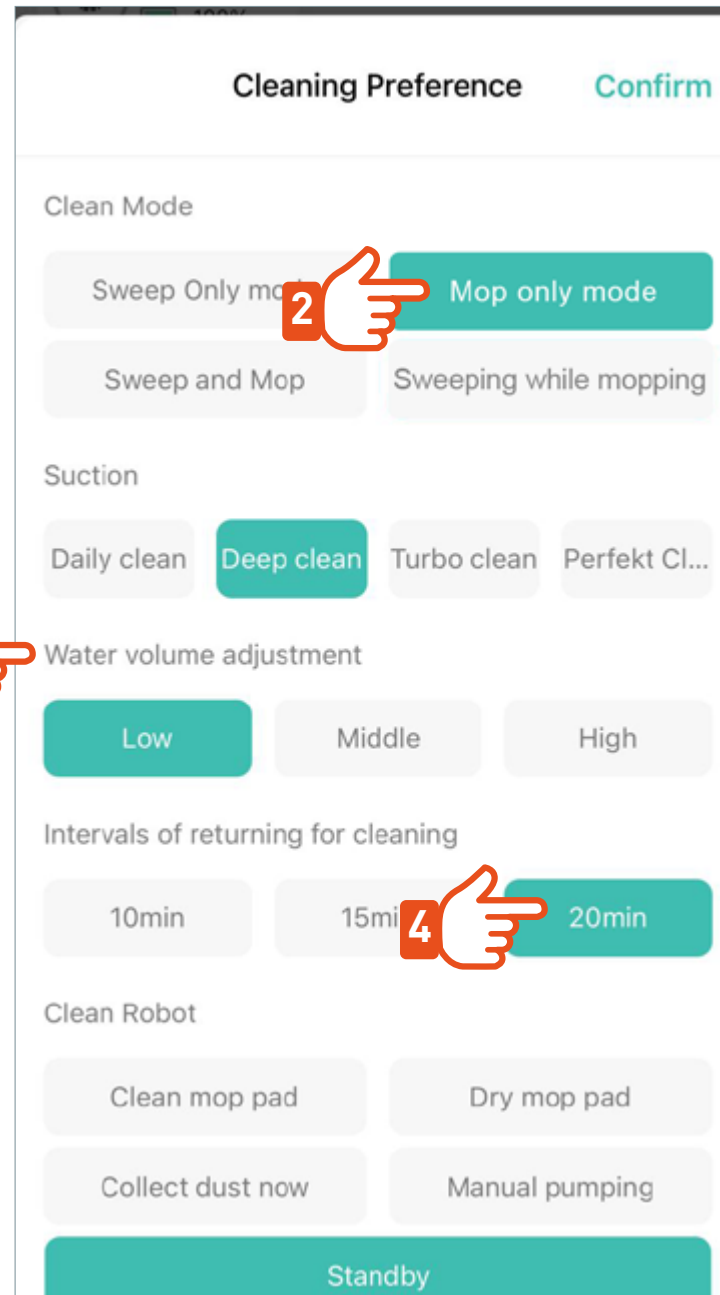
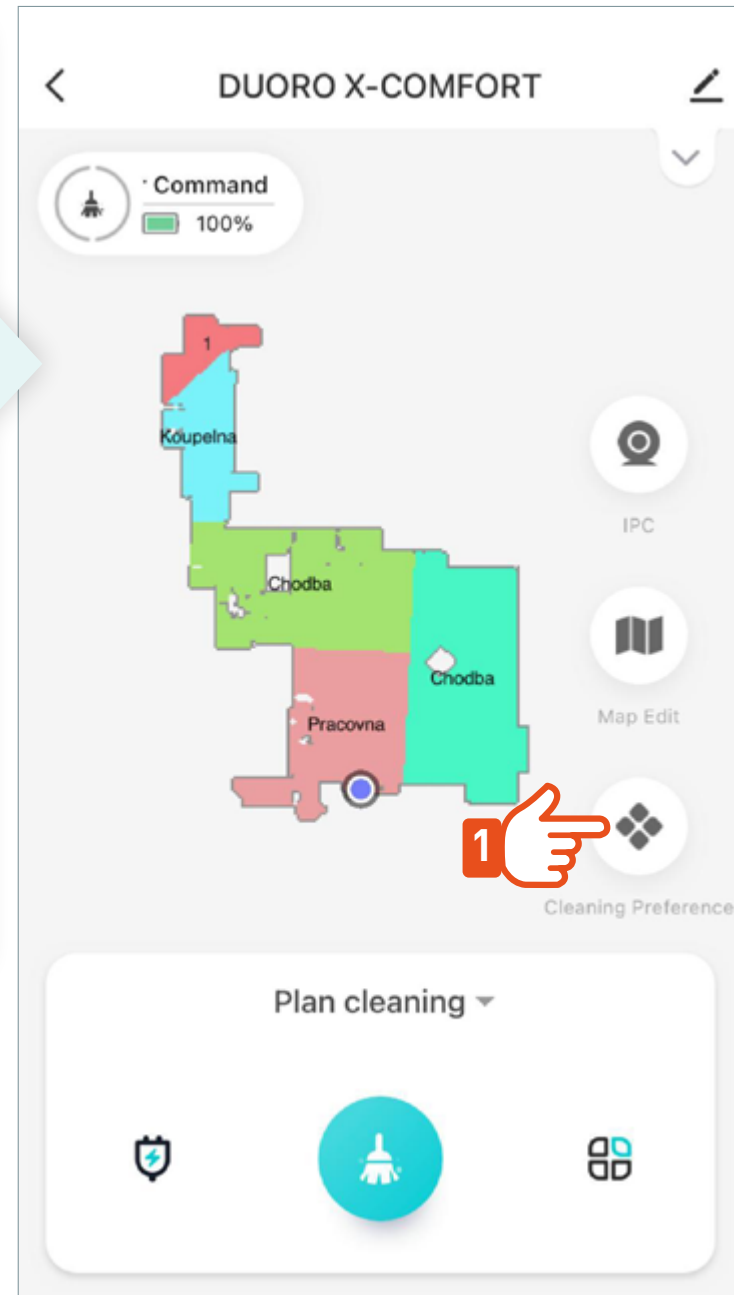
3. Al termine, salvate e nominate la mappa.
4. Prima della pulizia successiva non è necessario selezionare manualmente la mappa del piano. Il robot riconoscerà automaticamente lo spazio e sceglierà la mappa corretta tra quelle salvate in precedenza.



PULIZIA AL 2° PIANO: PULIZIA SENZA STAZIONE LAVAGGIO

Prima di trasportare solo il robot, date il comando di aspirazione dello sporco per assicurarvi che il contenitore della polvere all'interno dell'aspirapolvere sia vuoto.

1. Nell'app impostate il programma di lavaggio desiderato e selezionate l'intervallo più lungo di inumidimento dei panni.
2. Posizionate il robot nella stazione di pulizia al piano originario.
3. Avviate la pulizia. Il robot riempirà automaticamente il serbatoio integrato e inumidirà i panni. Non appena il robot uscirà dalla stazione, interrompete immediatamente la pulizia con una pausa.
4. Solo dopo trasferite il robot al piano in cui desiderate effettuare la pulizia.



5. Avviate la continuazione della pulizia.

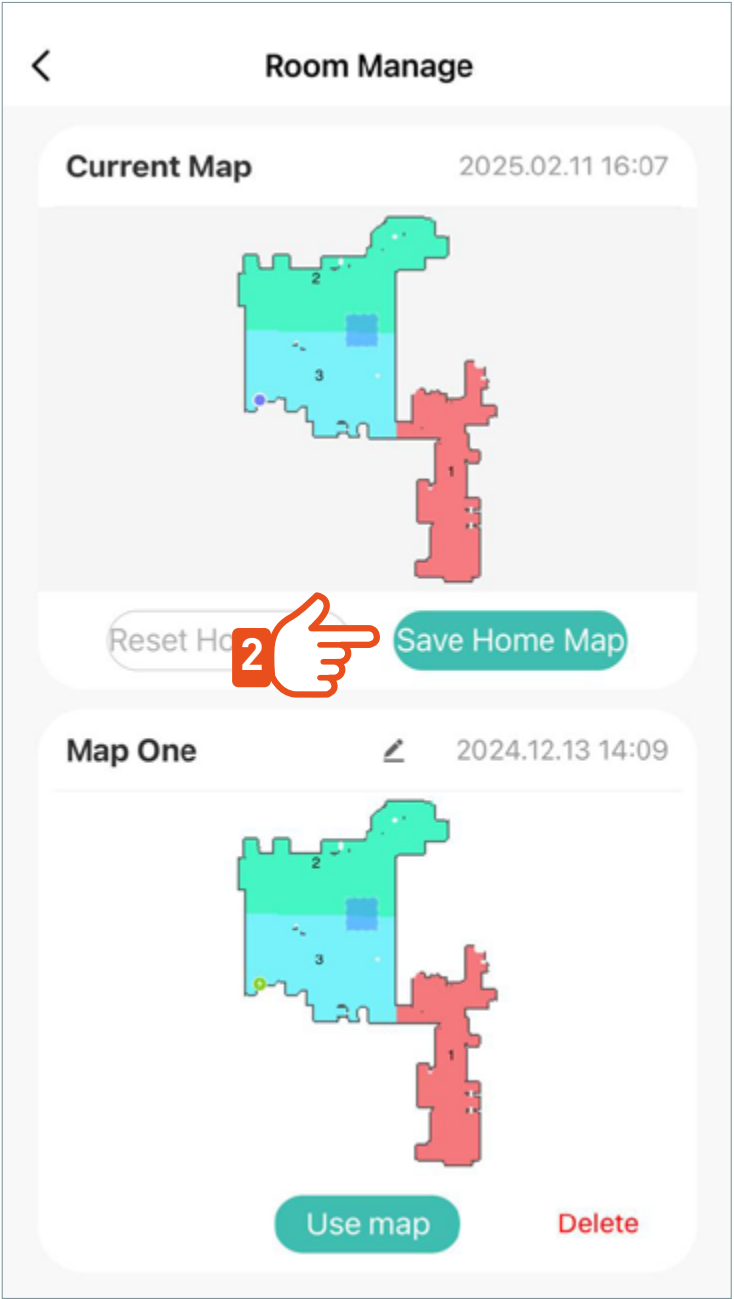
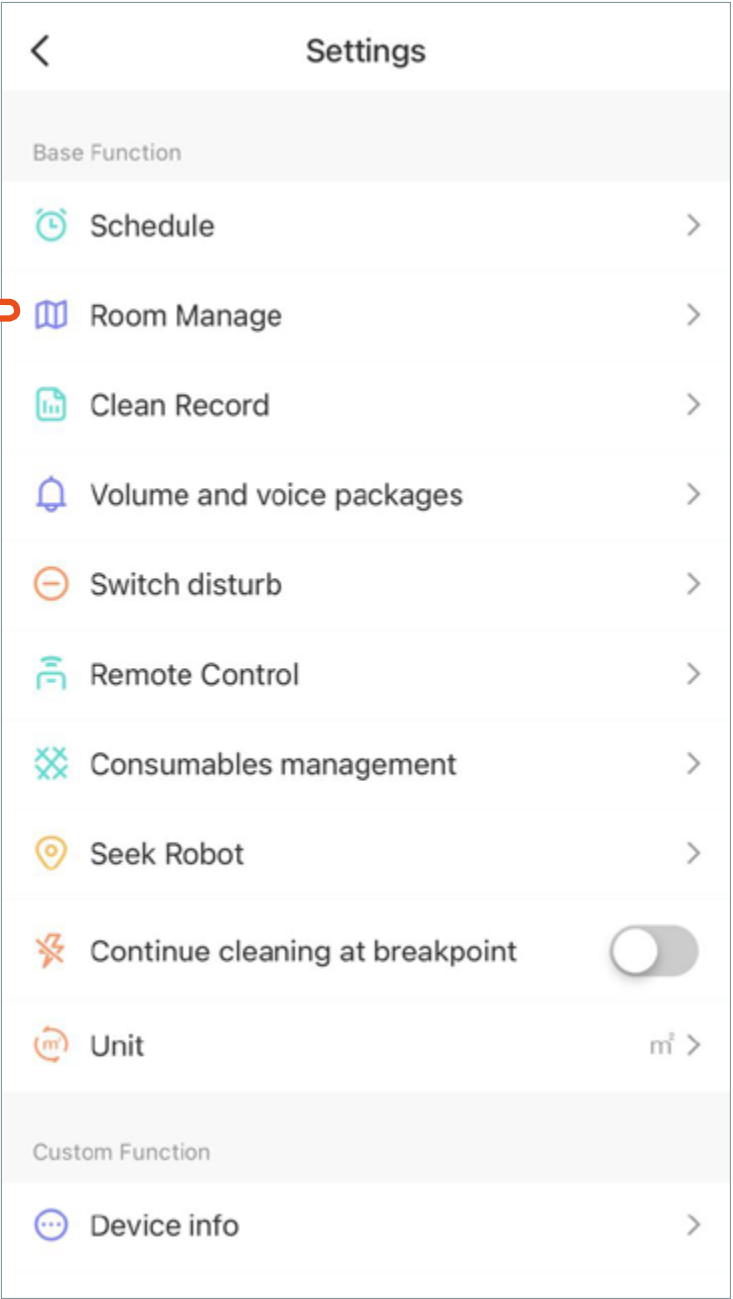
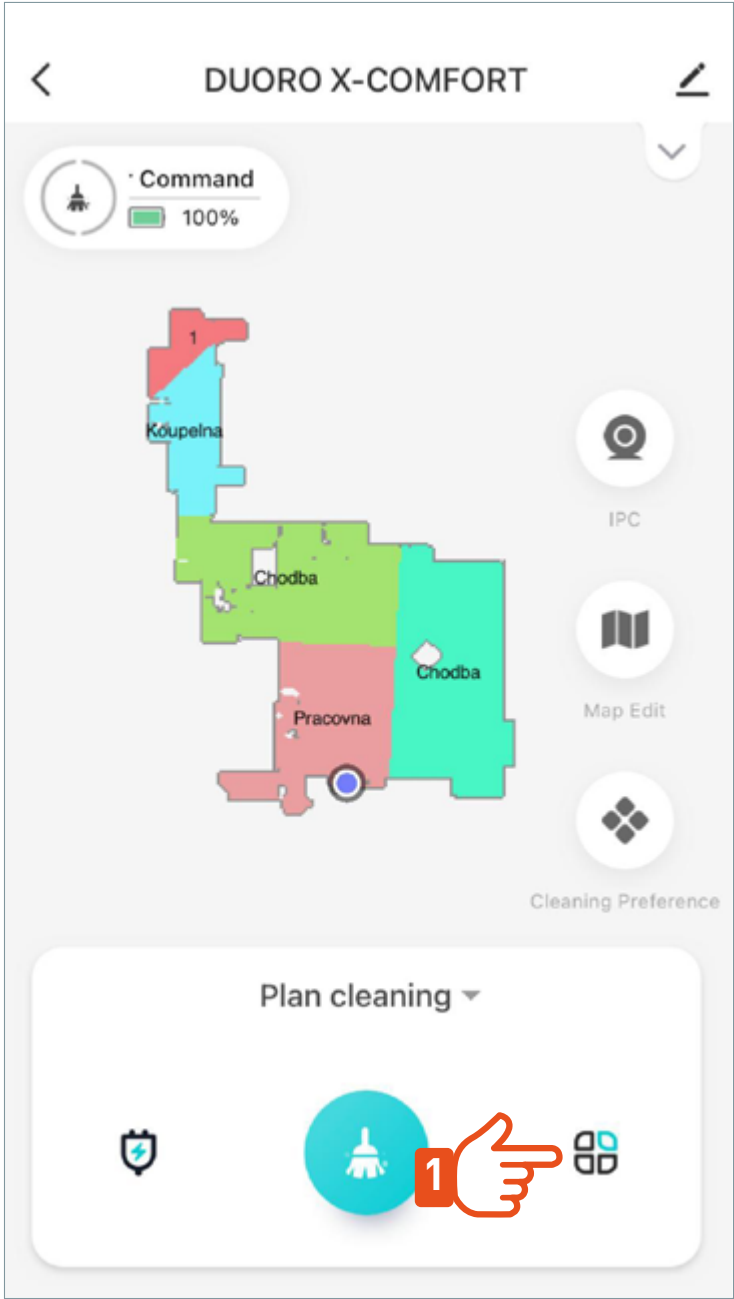
6. La pulizia scelta non dovrebbe durare più di 20 minuti. Dopo questo intervallo, l'acqua del serbatoio integrato si esaurirà e il robot inizierà a cercare la stazione per il rabbocco dell'acqua e la pulizia dei panni. Se non la trova, continuerà a pulire, ma i panni perderanno gradualmente umidità e il lavaggio non sarà più efficace.

7. Al termine della pulizia, il robot rimarrà nel punto in cui ha iniziato. Trasferite il robot nella stazione e, nell'app, date il comando per la pulizia e l'asciugatura immediata dei panni. Se l'aspirazione dello sporco dal contenitore della polvere non avviene automaticamente (in base all'impostazione precedente), impartite questo comando manualmente.

8. Al termine, salvate e nominate la mappa.

9. Prima della pulizia successiva non è necessario selezionare manualmente la mappa del piano.

Il robot riconoscerà automaticamente l'ambiente e sceglierà la mappa corretta tra quelle salvate in precedenza.

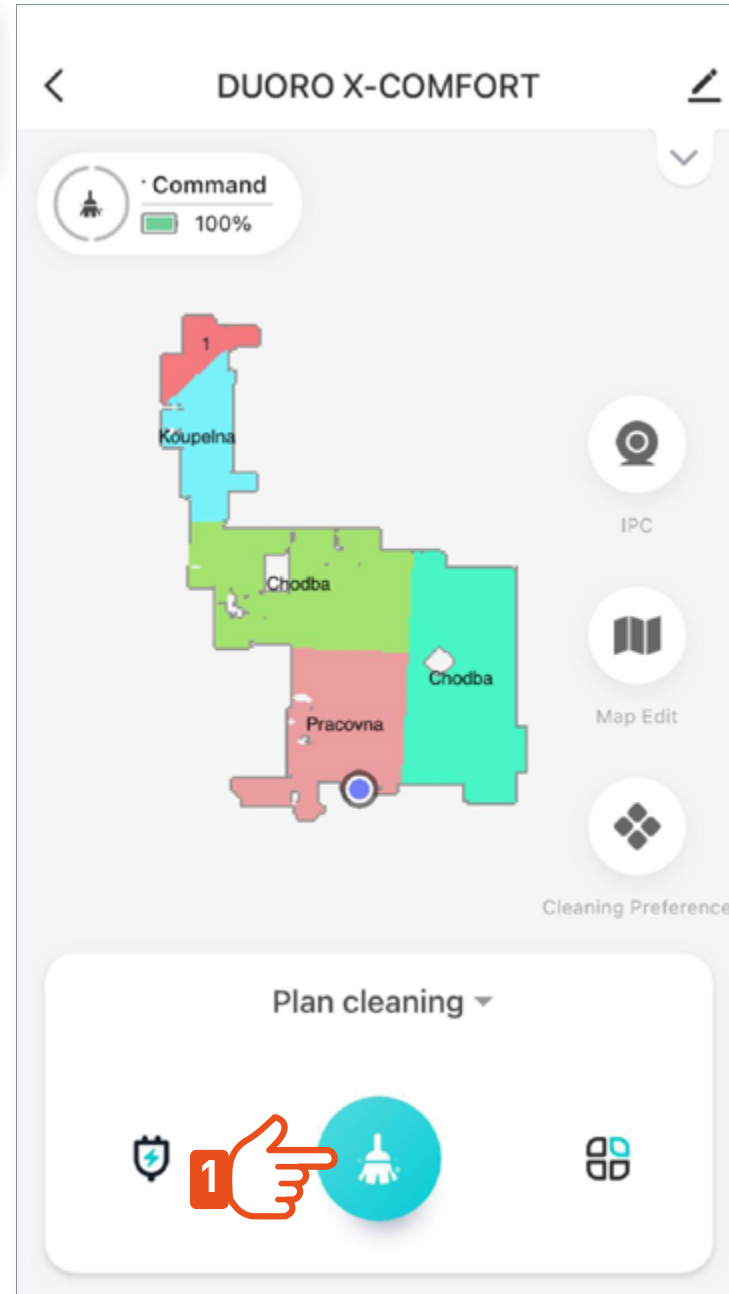


PULIZIA AL 2° PIANO: PULIZIA SENZA STAZIONE

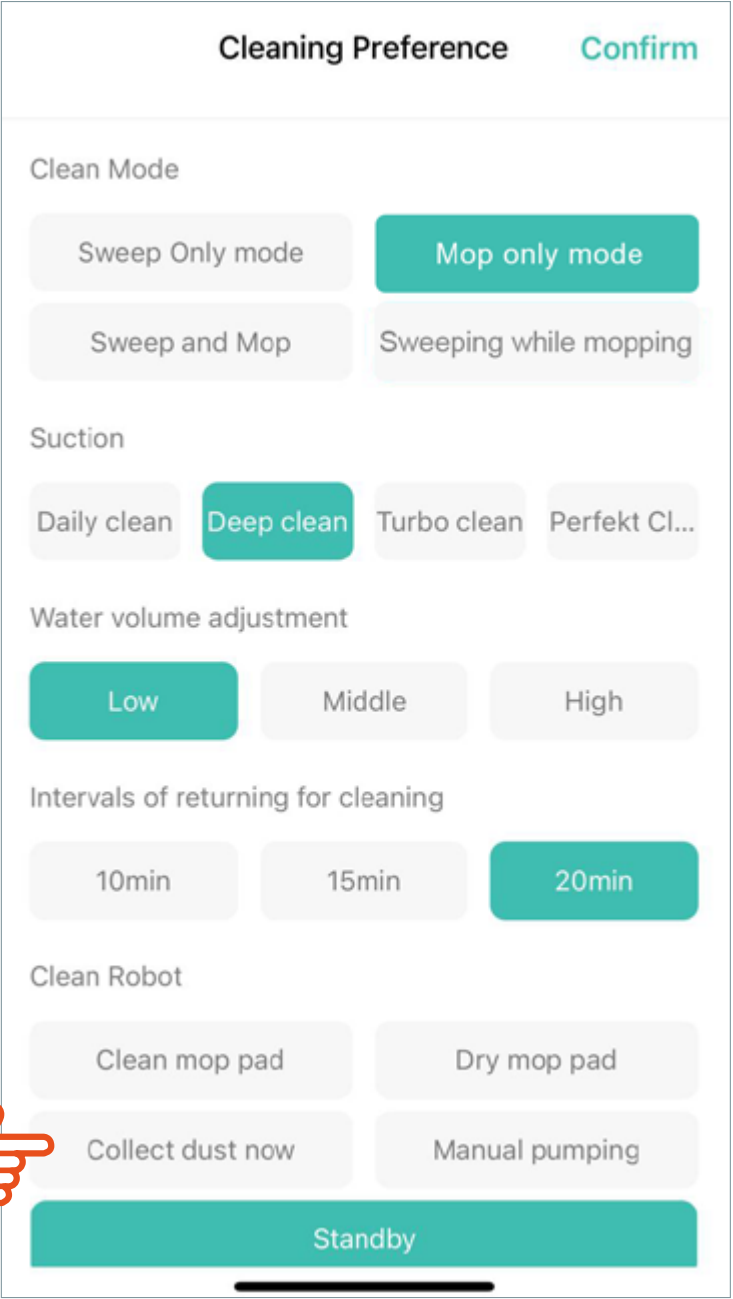
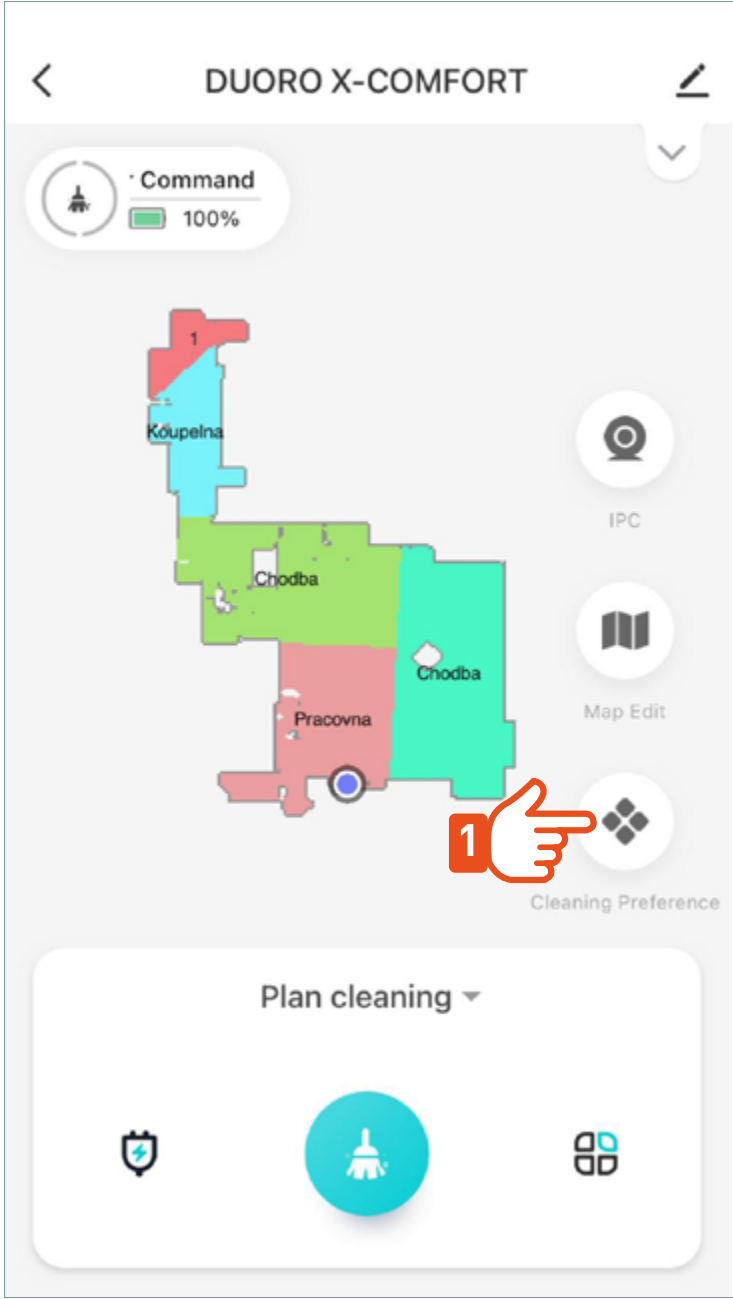
Aspirazione

Prima di trasportare solo il robot, impartite il comando di aspirazione dello sporco per assicurarvi che il contenitore della polvere all'interno sia vuoto.

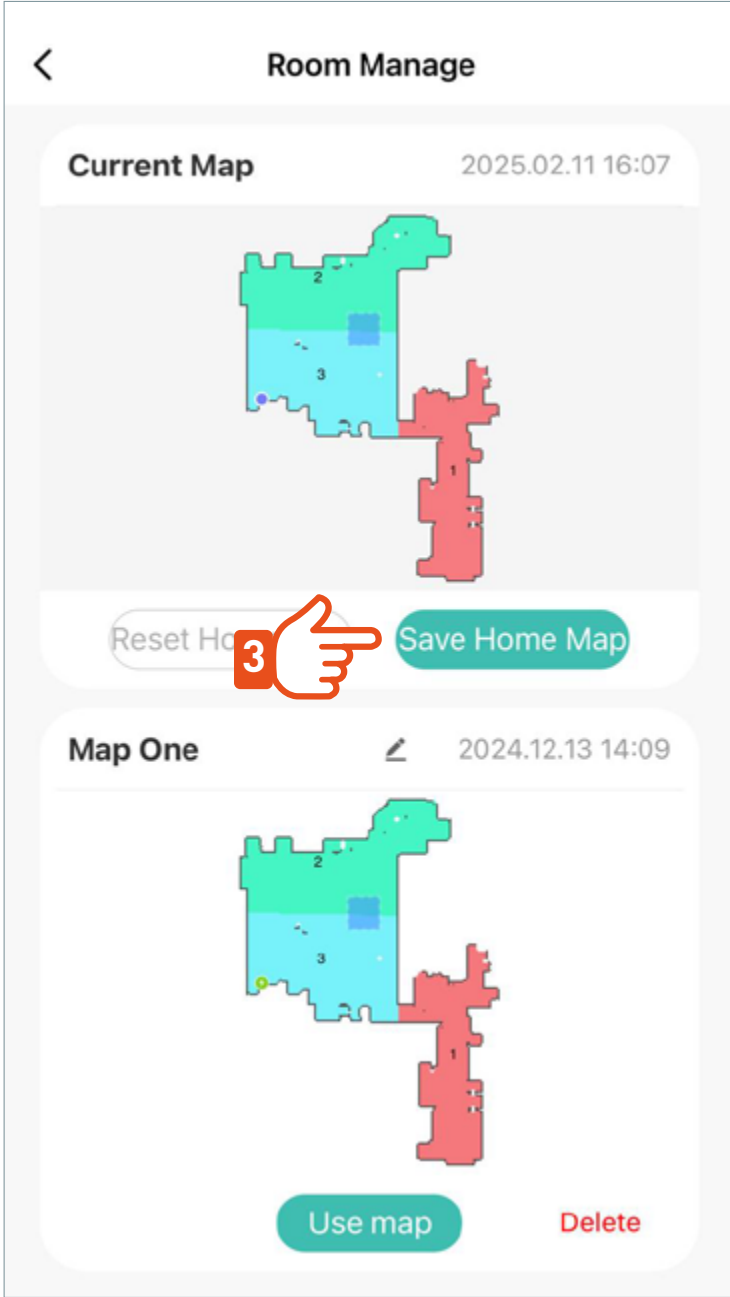
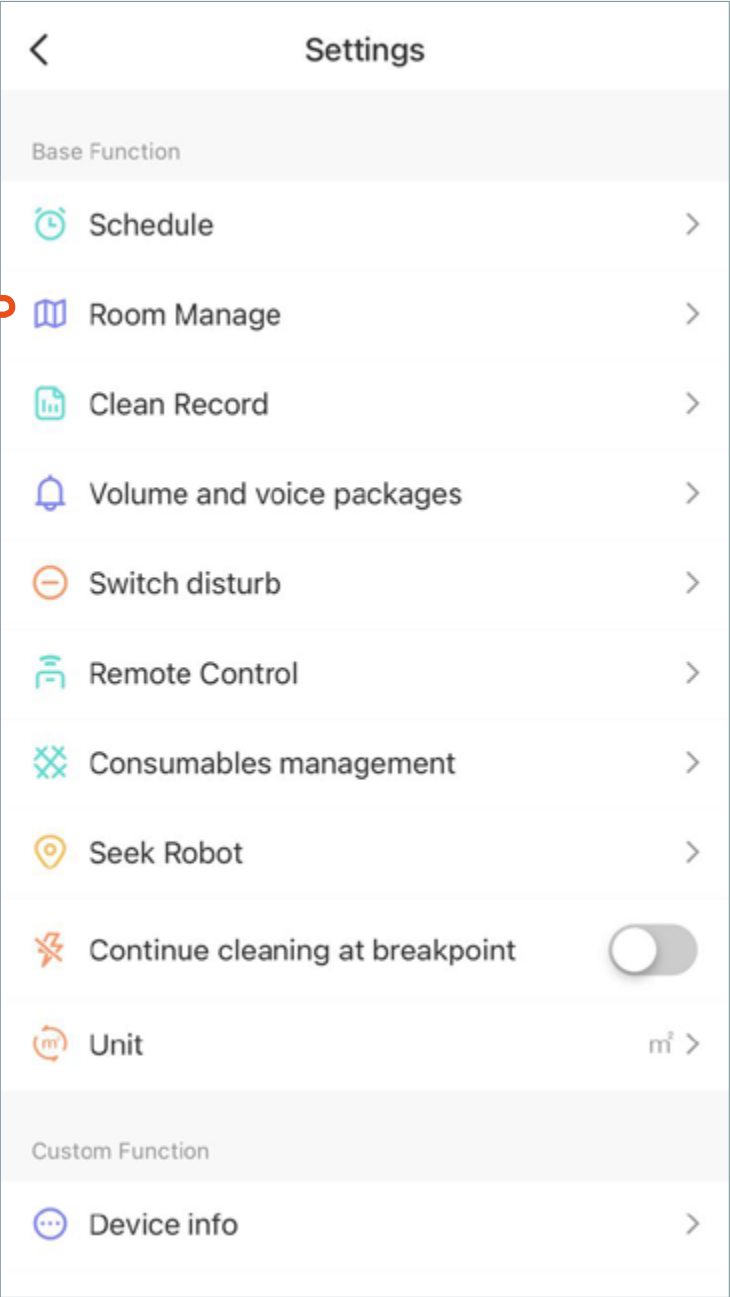
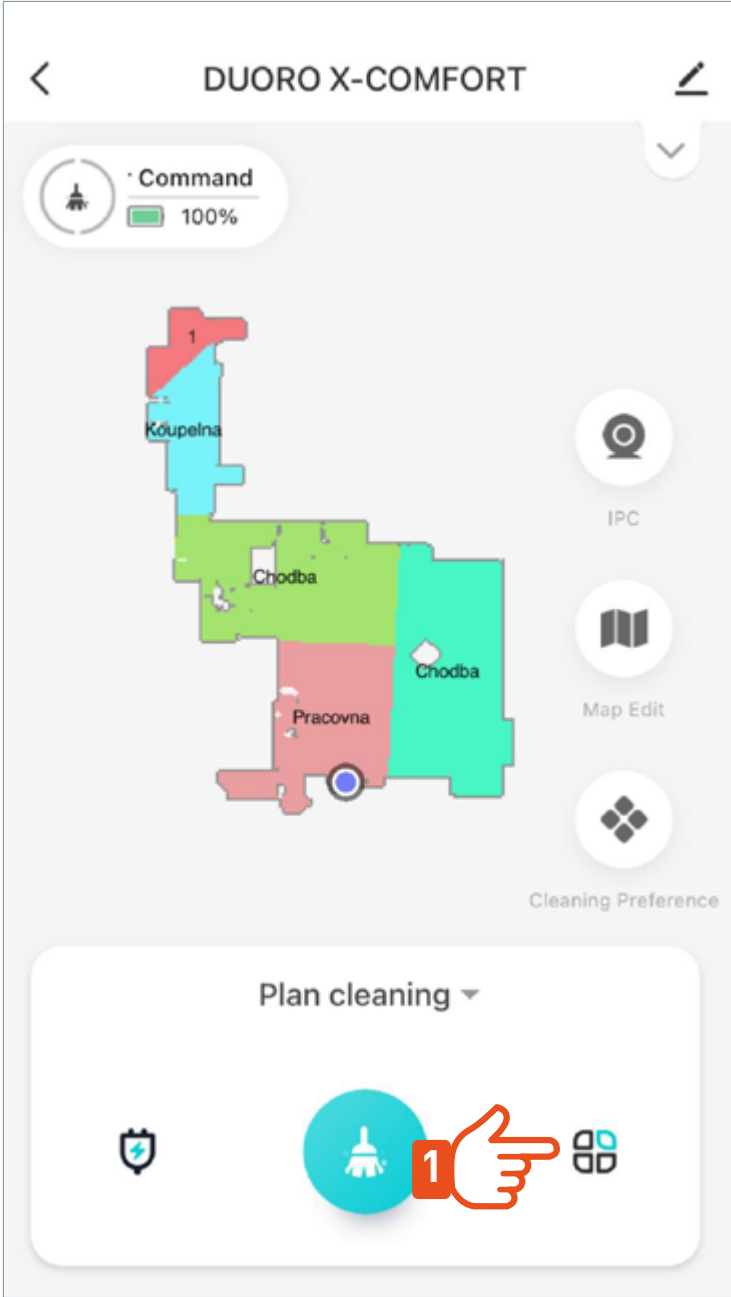
1. Posizionate il robot al piano e avviate il programma di aspirazione.



2. Al termine della pulizia, trasferite robot nella stazione di ricarica e impartite il comando svuotamento del contenitore della polvere (se nell'app non è impostata l'aspirazione automatica dopo ogni pulizia).

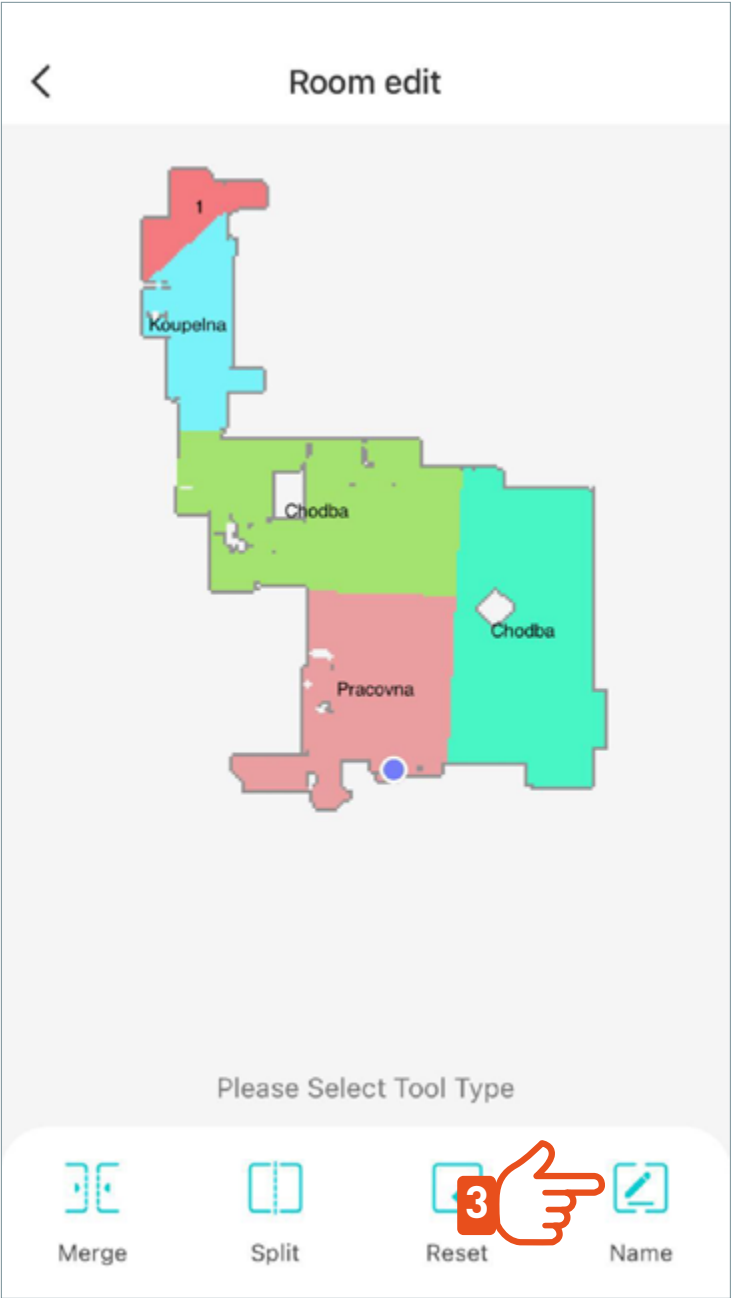
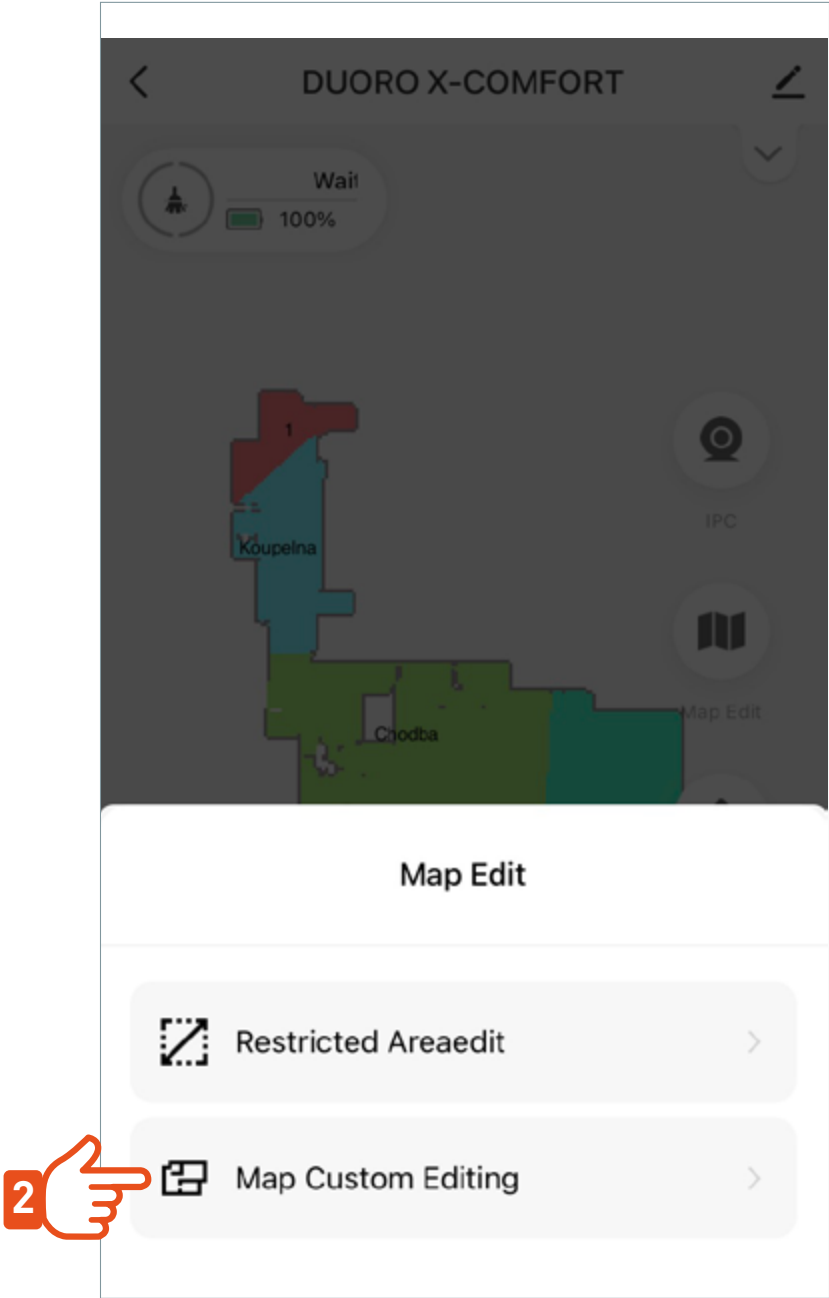
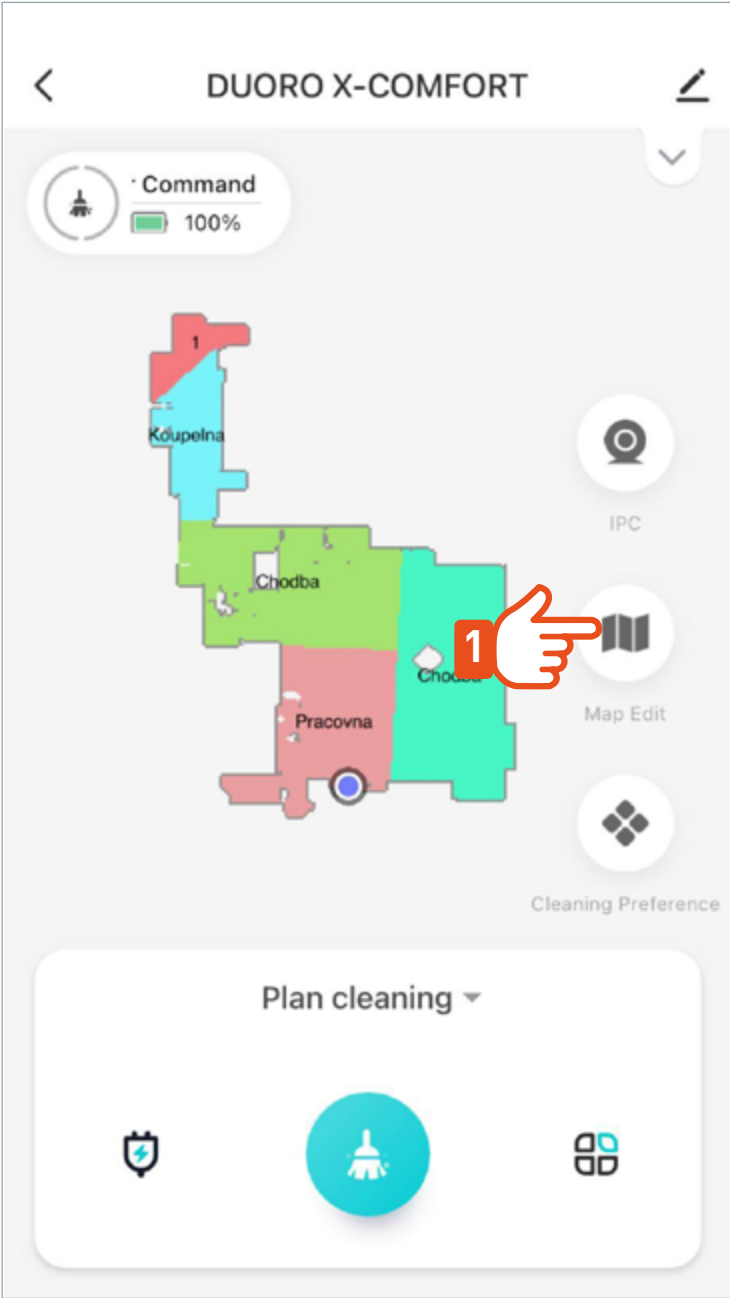


3. Prima della pulizia successiva non è necessario selezionare manualmente la mappa del piano. Il robot riconoscerà automaticamente l'ambiente e sceglierà la mappa corretta tra quelle salvate in precedenza.
4. Al termine, salvate e nominate la mappa.



MODIFICA DELLA MAPPA >>

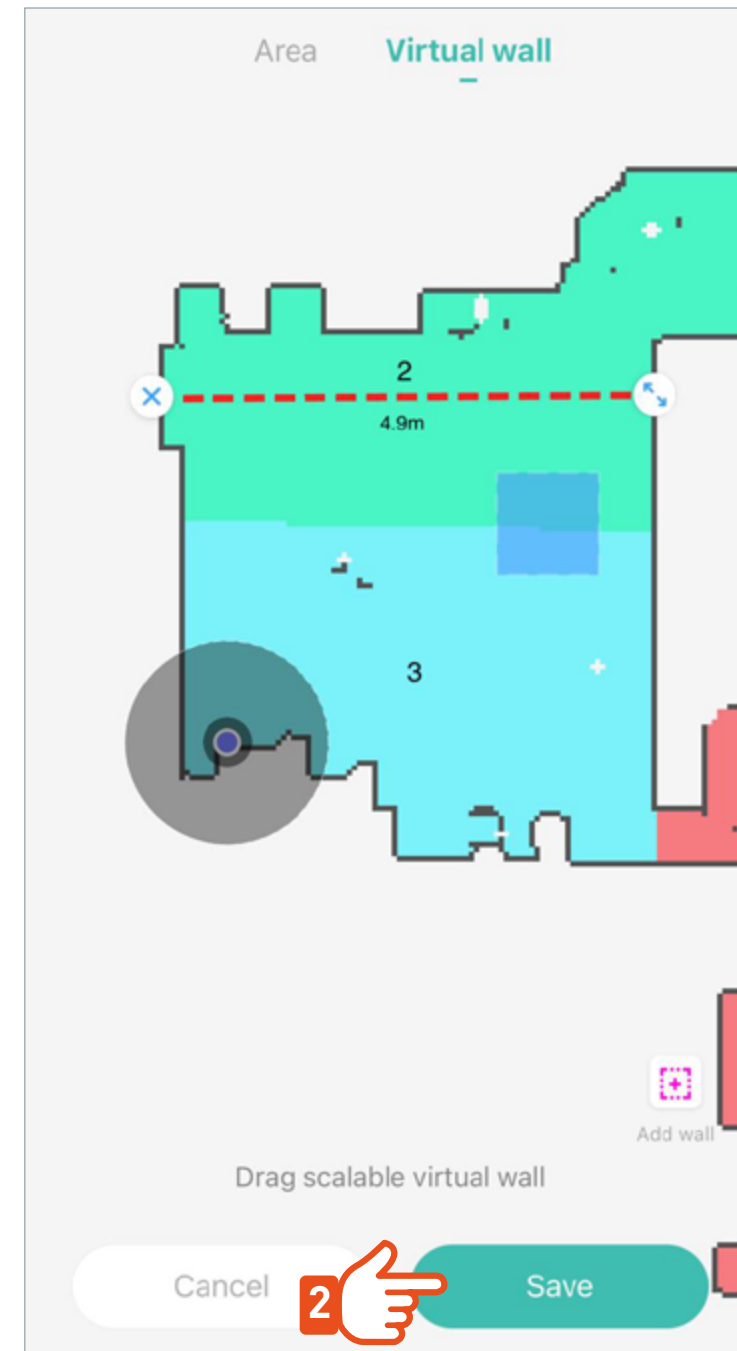
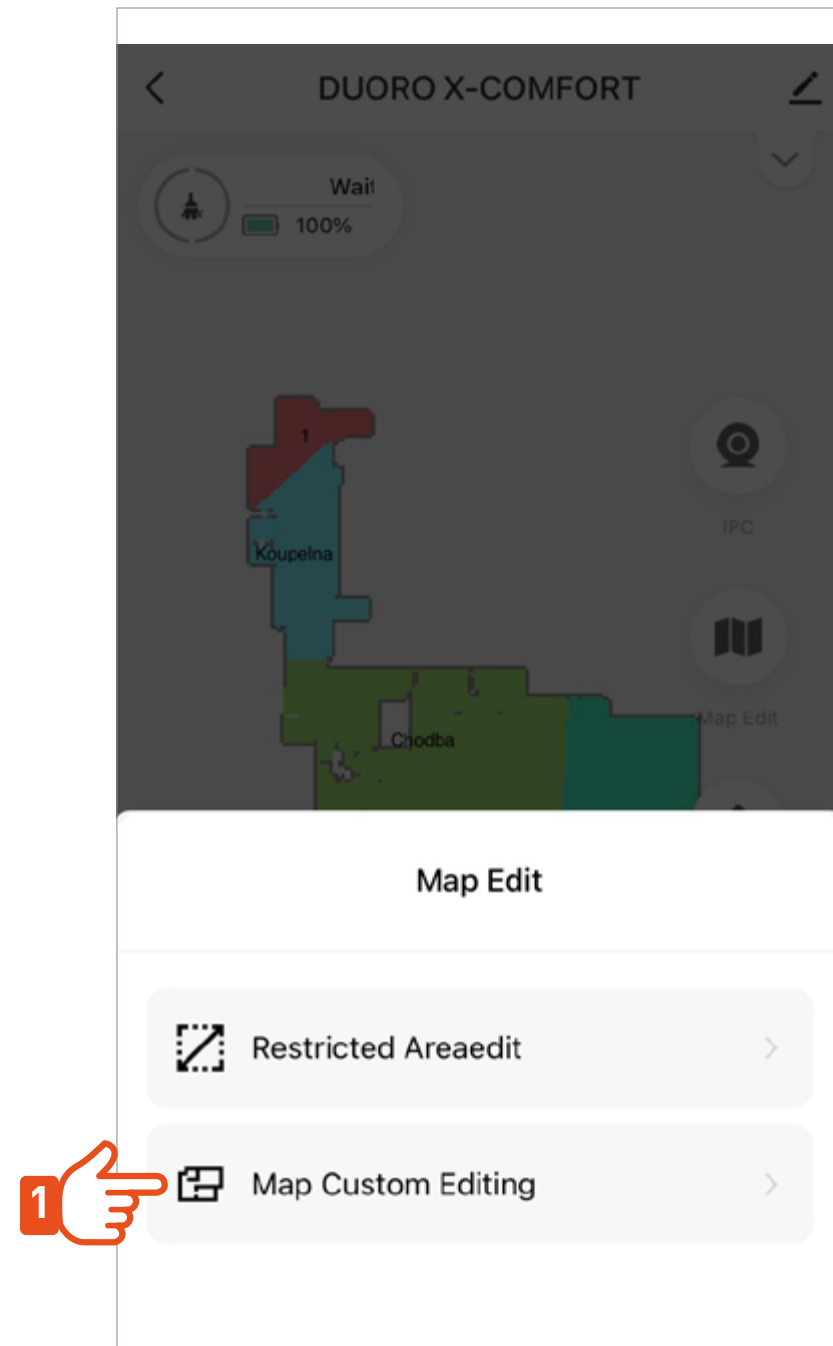
Assegnazione del nome alla stanza.



MODIFICA DELLA MAPPA >>

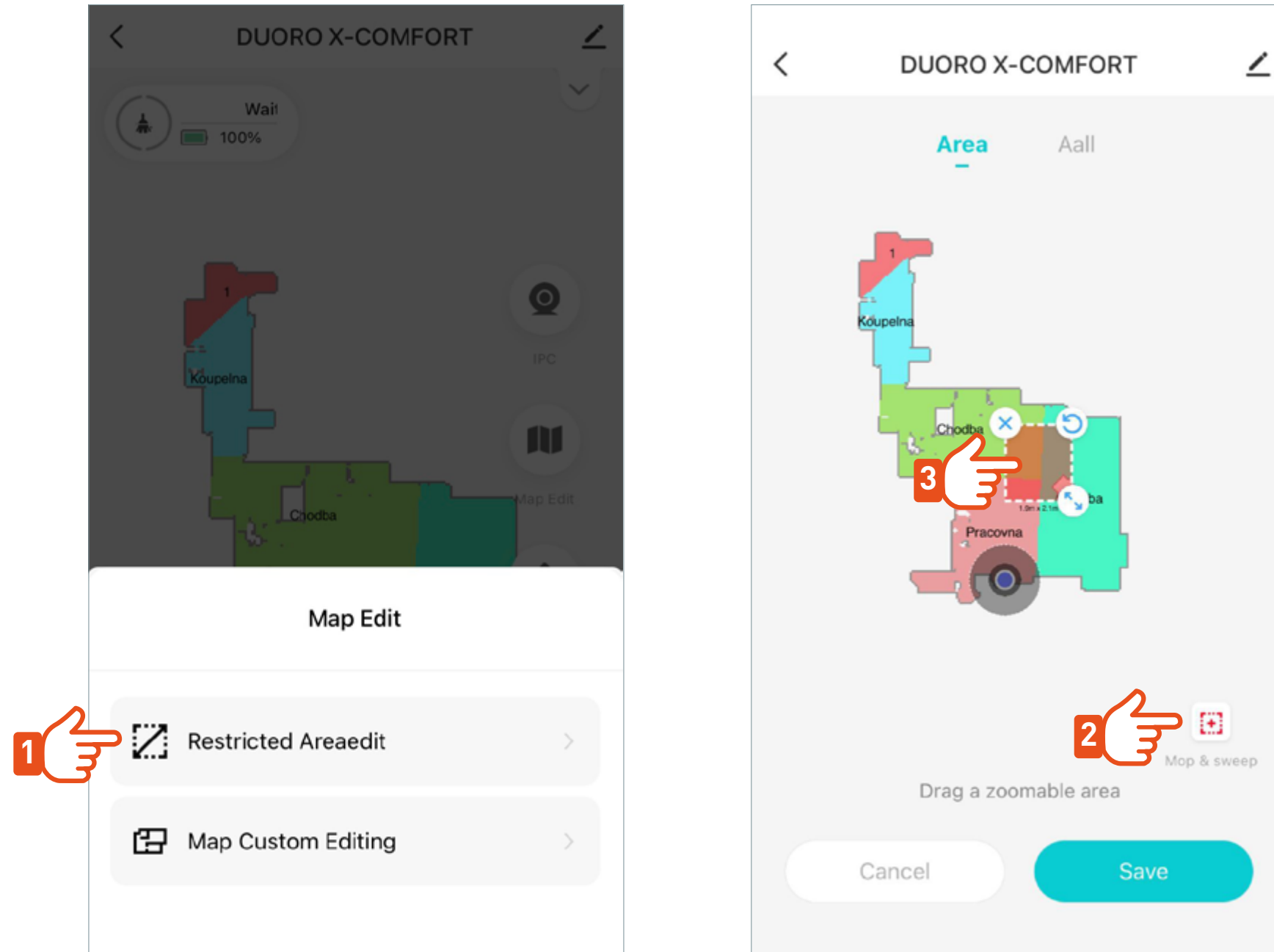
Divisione / unione delle stanze

Affinate mappa unendo o dividendo stanze in base alla realtà.



MODIFICA DELLA MAPPA >>

Zone NO-GO / Inserite nella mappa zone vietate o muri virtuali nei punti in cui non volete che robot pulisca.



Non dimenticate mai di salvare le modifiche apportate alla mappa. In questo modo robot memorizzerà mappa modificata e la usa permanentemente. In questo modo il robot l'aspirapolvere memorizzerà la mappa modificata e la utilizzerà permanentemente.



RobZone®

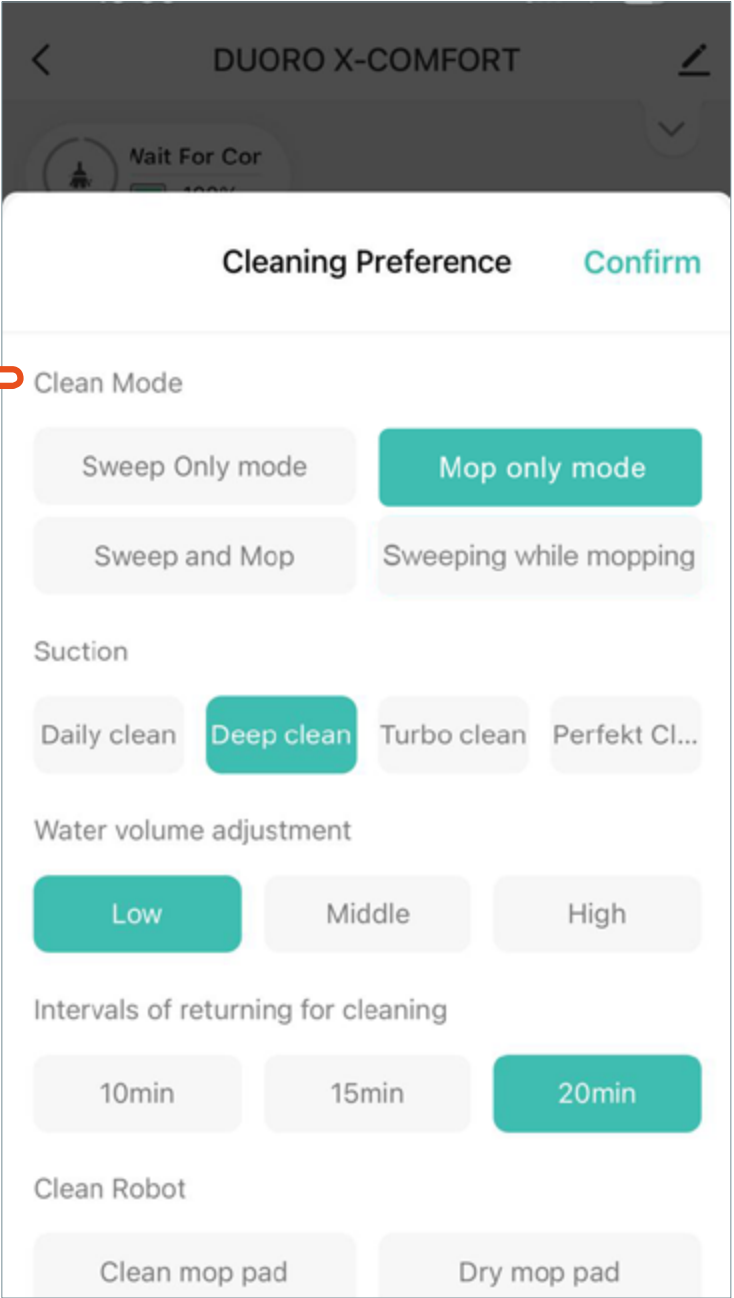
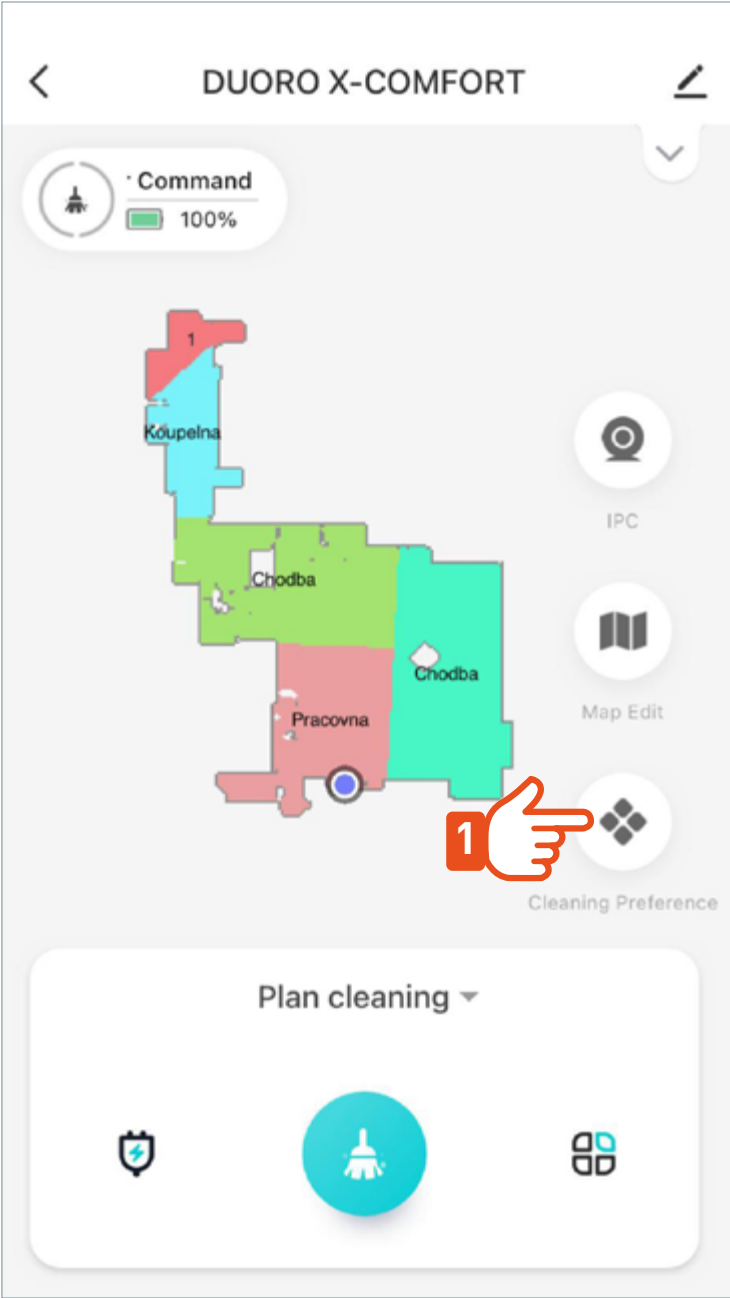
DUORO® X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

Parte 5.

FUNZIONI E CONTROLLO

MODALITÀ DI PULIZIA >>

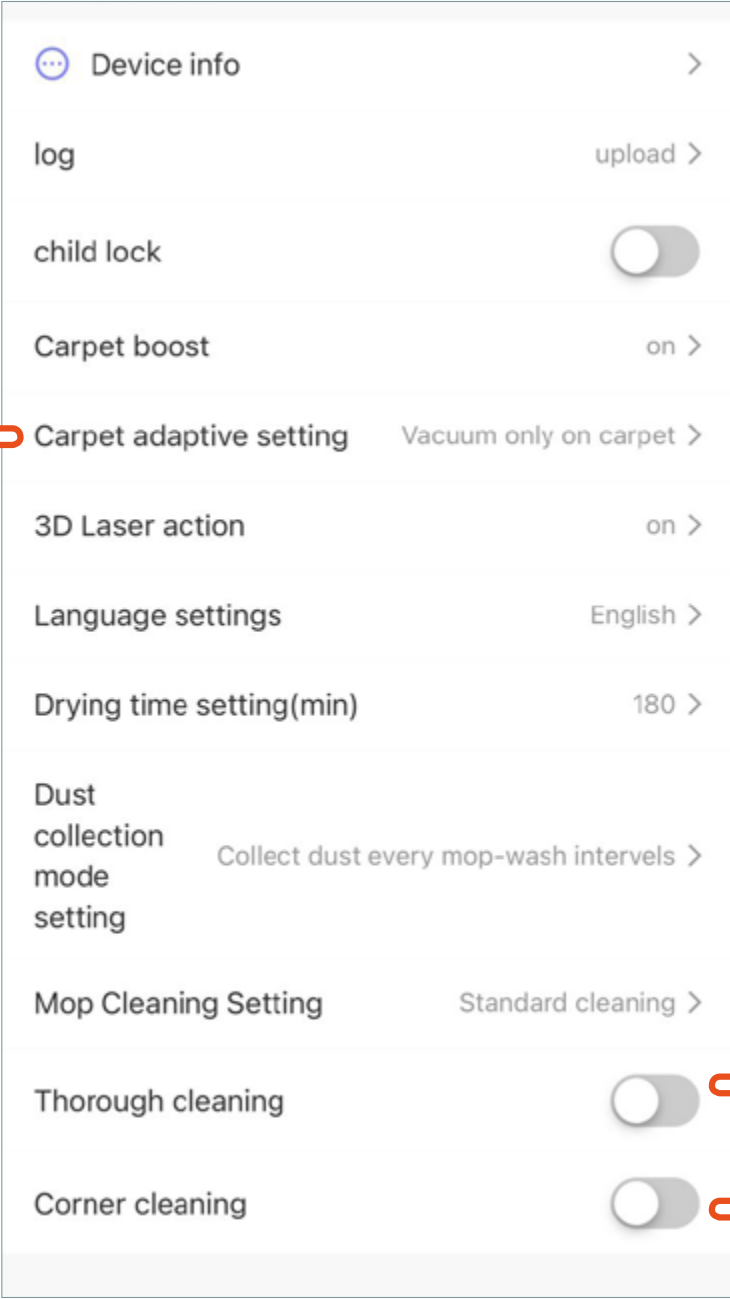
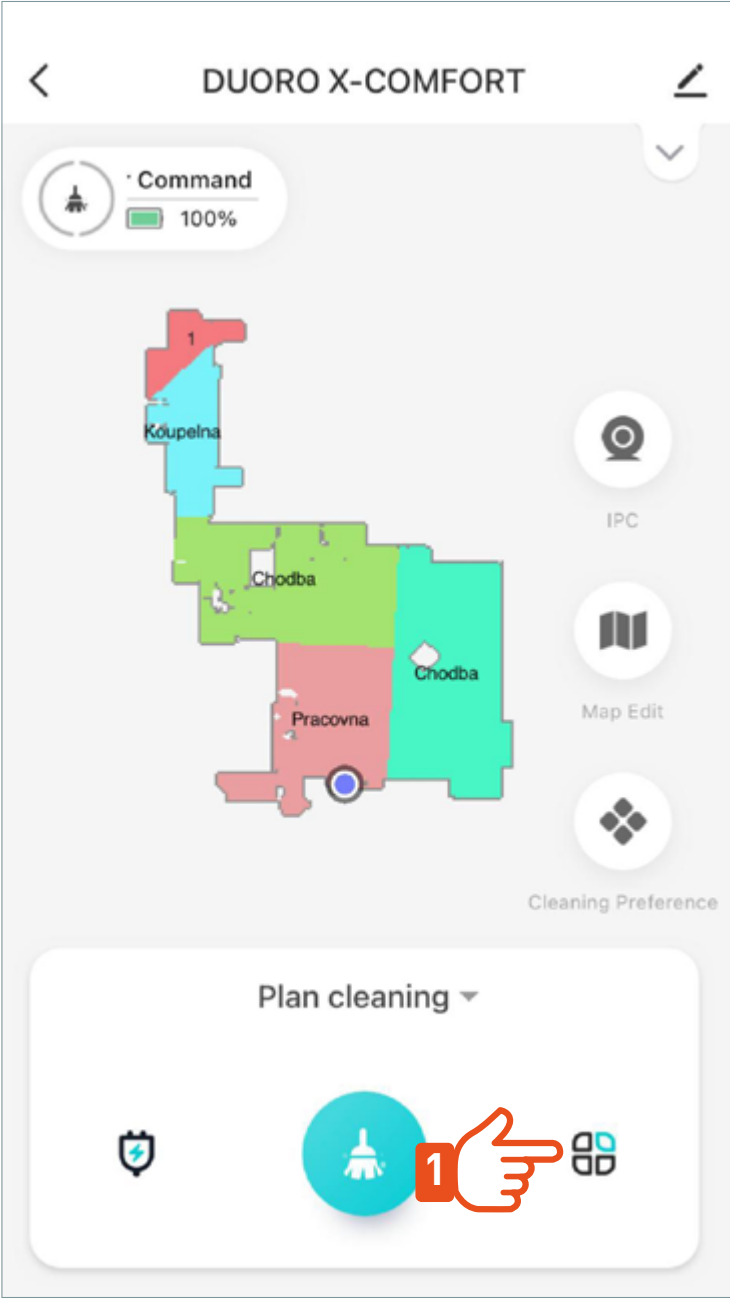


MODALITÀ SPECIALI DI PULIZIA >>

Funzione speciale „pulizia incrociata“

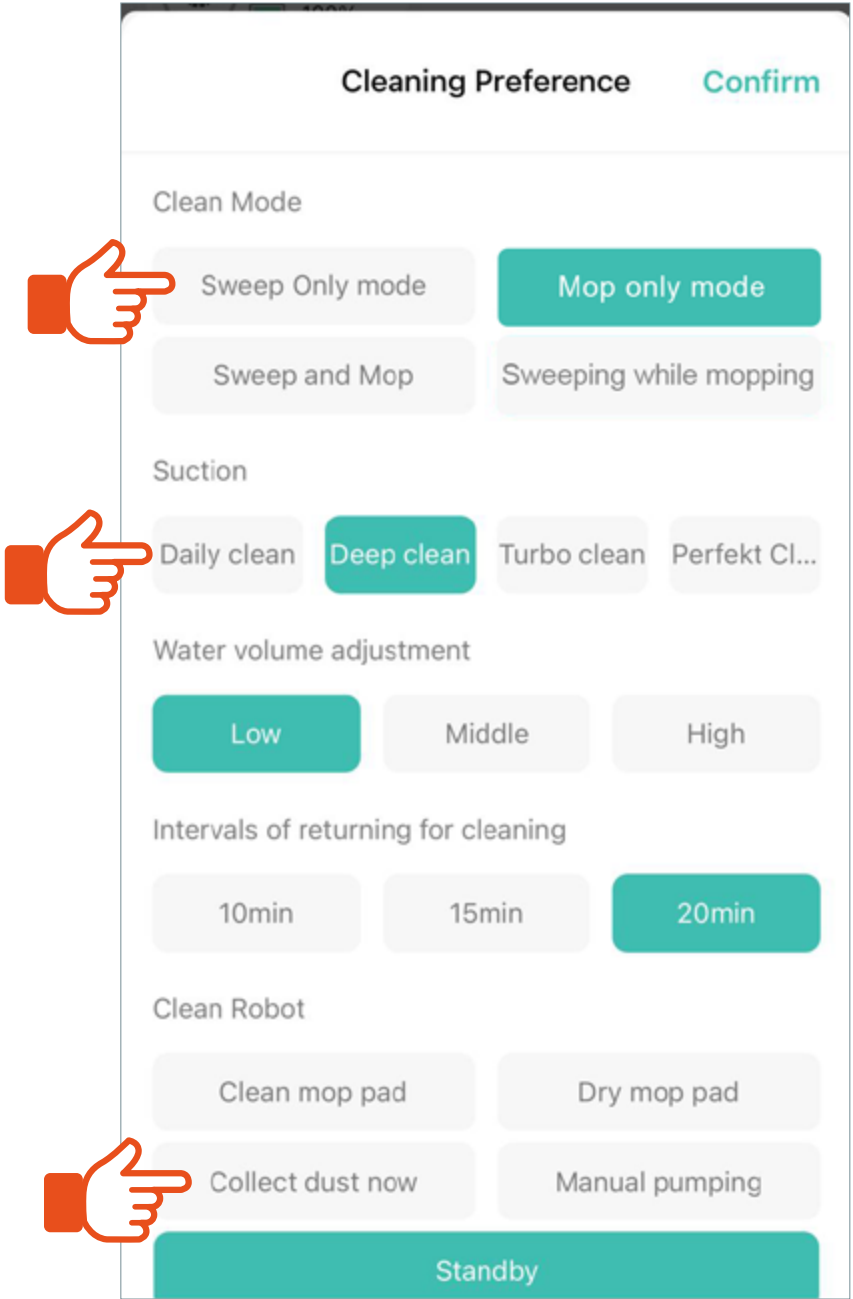
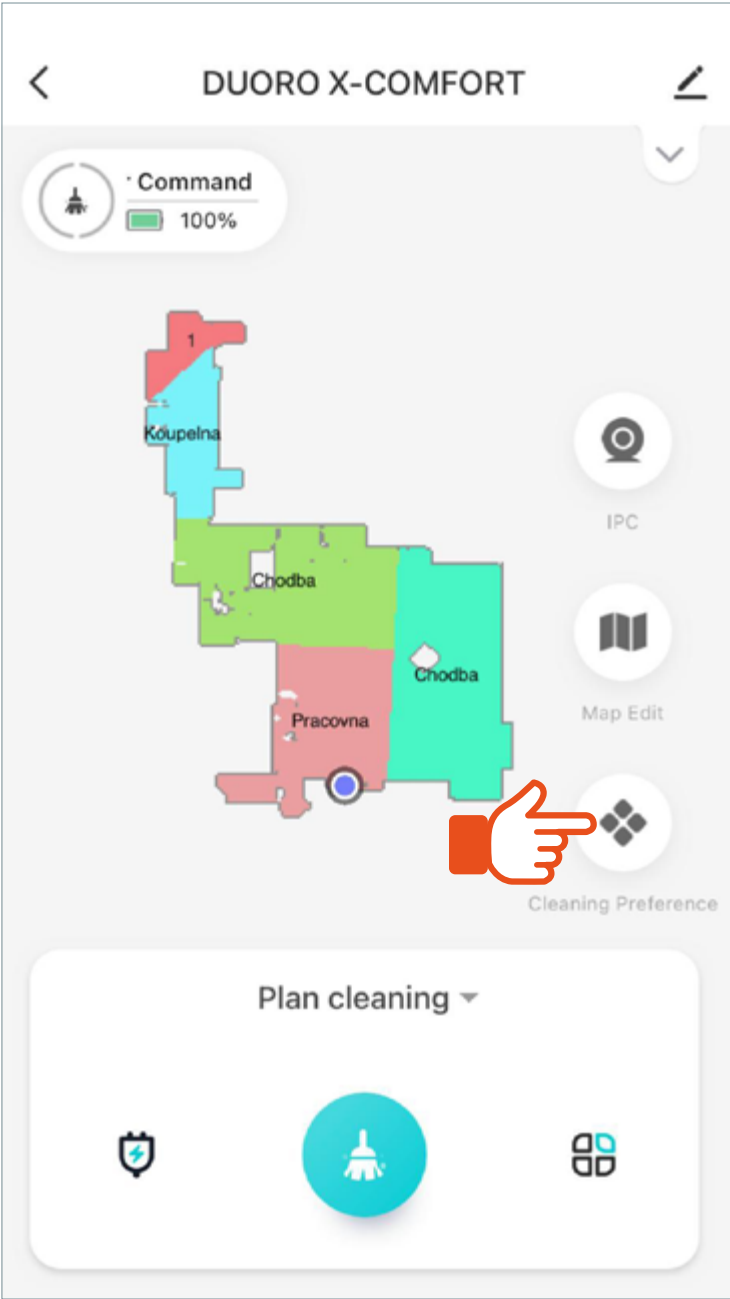
Funzione speciale „pulizia accurata degli angoli“

Pulizia dei tappeti – impostate come deve procedere il robot quando durante la pulizia incontra un tappeto.



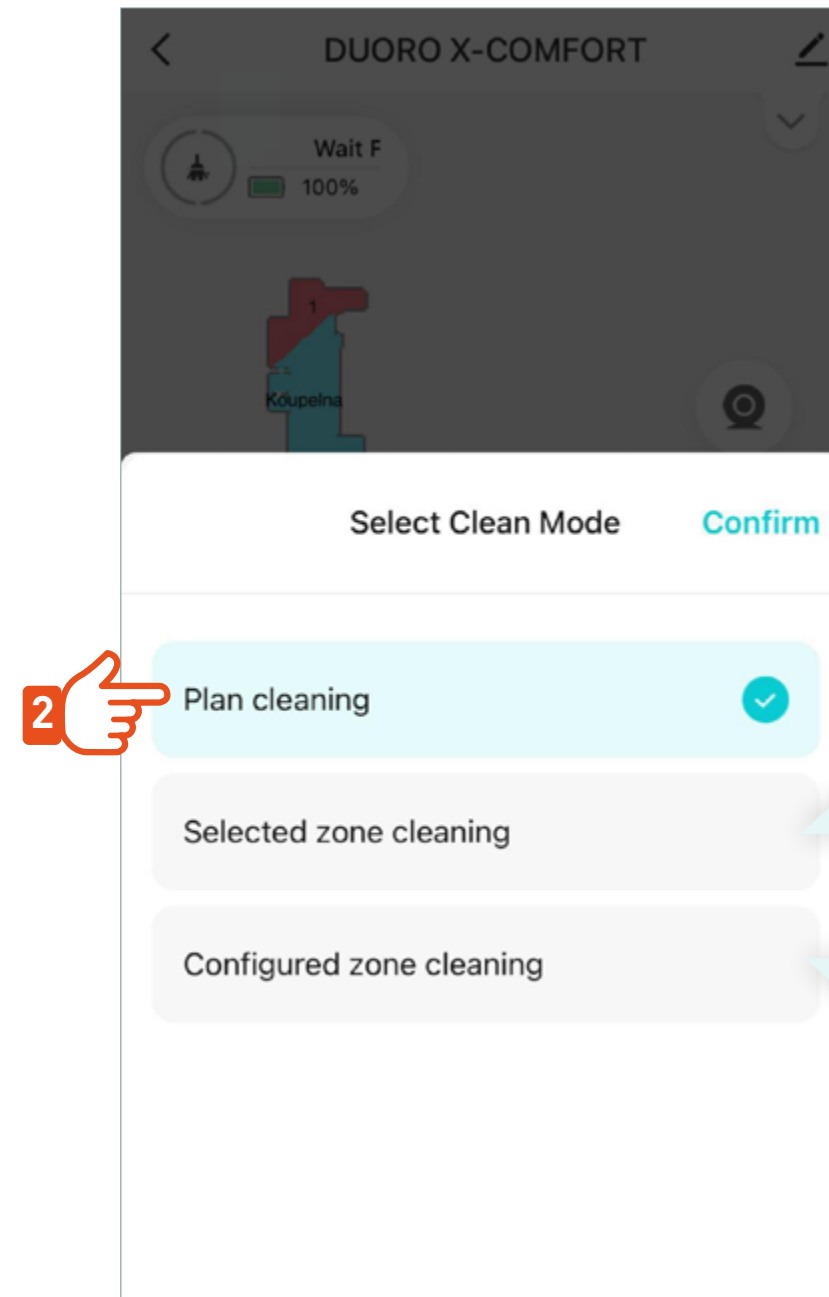
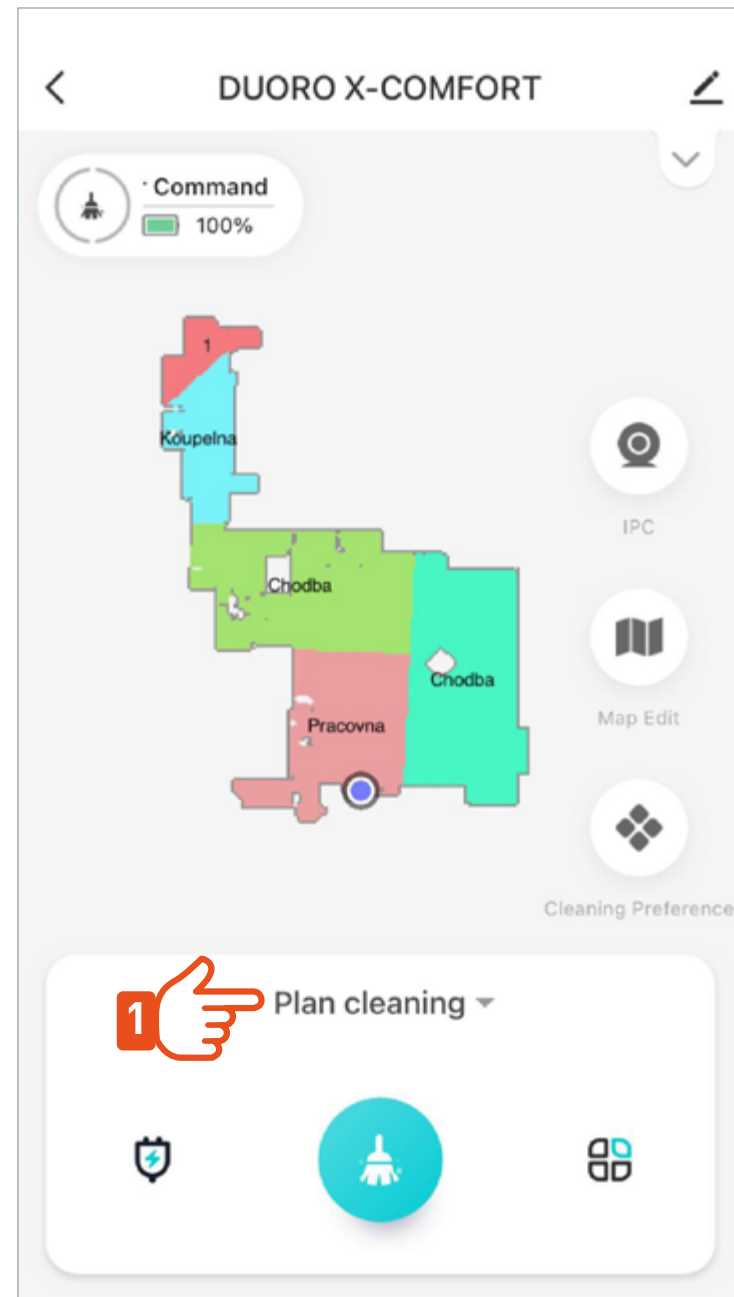
PROGRAMMI DI PULIZIA >>

Impostate preferenze per l'aspirazione e lavaggio. Qui si imposta pulizia immediata della stazione e del robot.



TIPI DI PULIZIA >>

Impostate il tipo di pulizia che preferite.

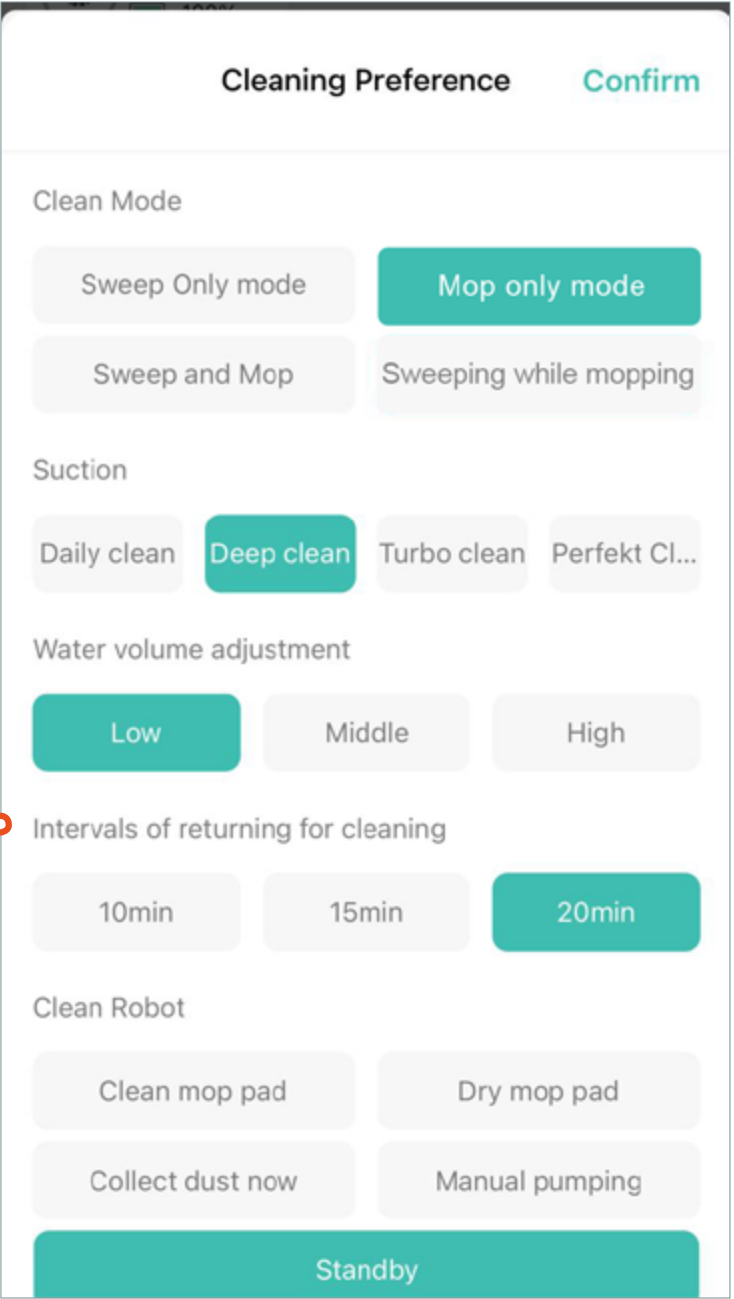
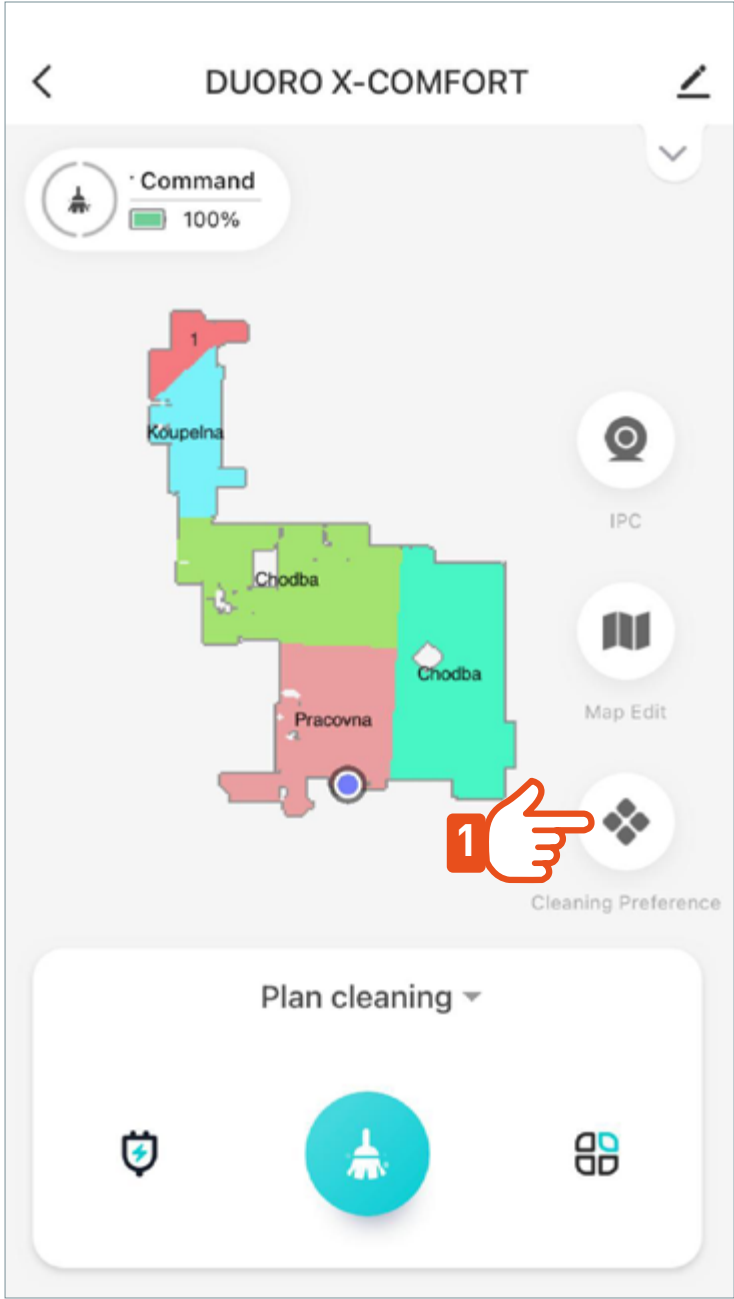


Selezionate le stanze che desiderate pulire.

Segnate sulla mappa la zona che volete pulire separatamente. Questa pulizia non può essere salvata, si può utilizzare solo per la pulizia attuale.

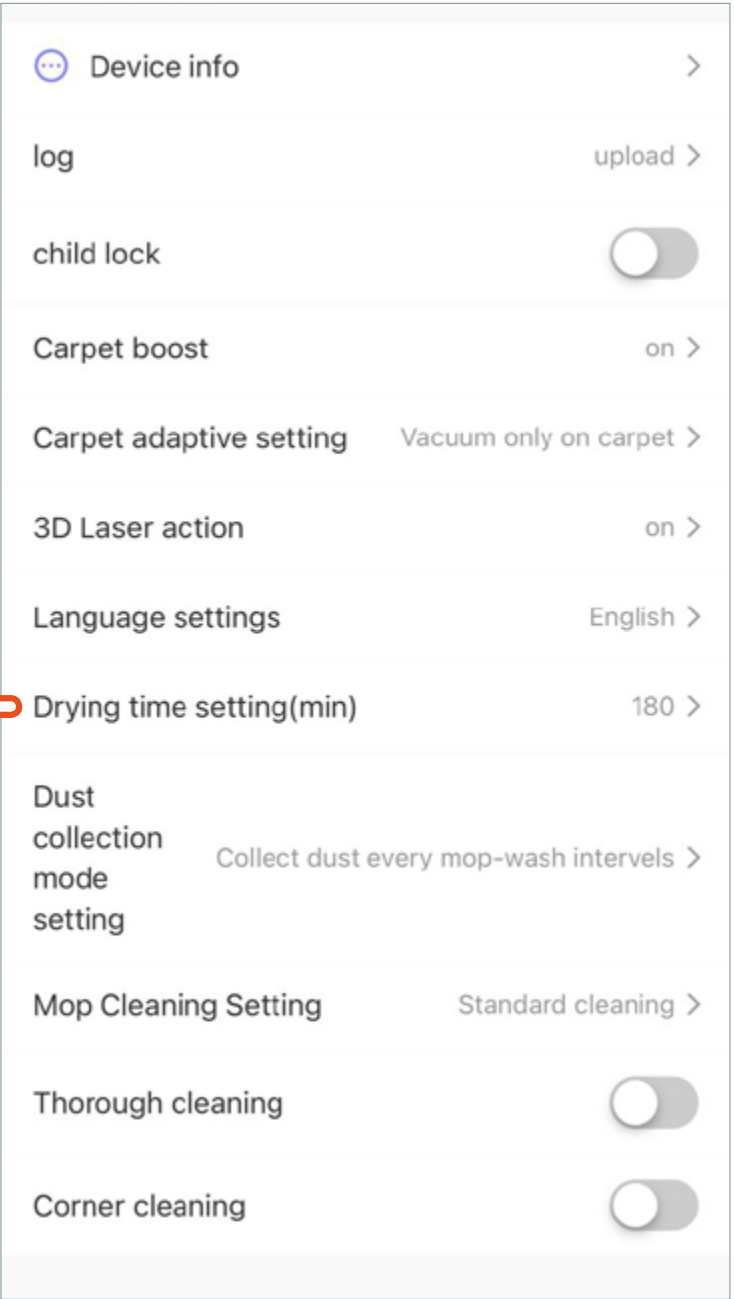
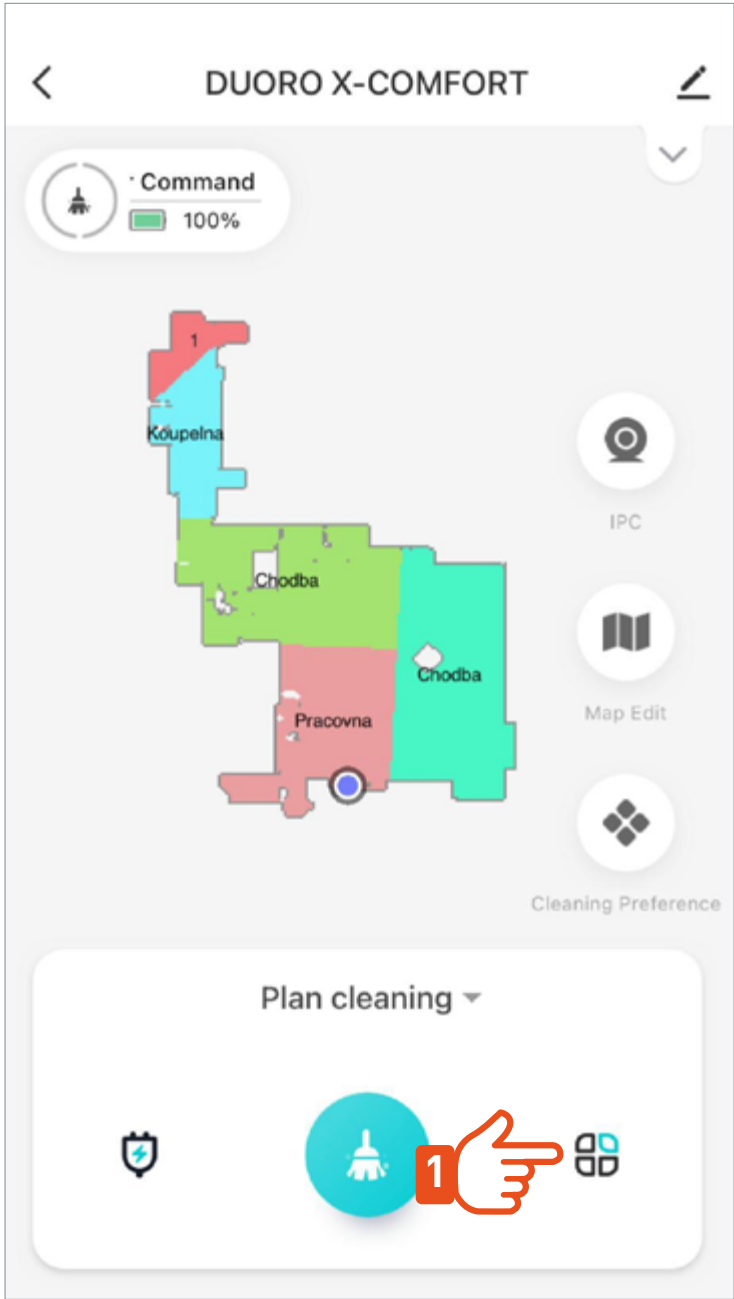
CURA DEI MOP: FREQUENZA DI PULIZIA DEI MOP >>

Impostate con quale frequenza desiderate che il robot pulisca mop durante lavaggio.



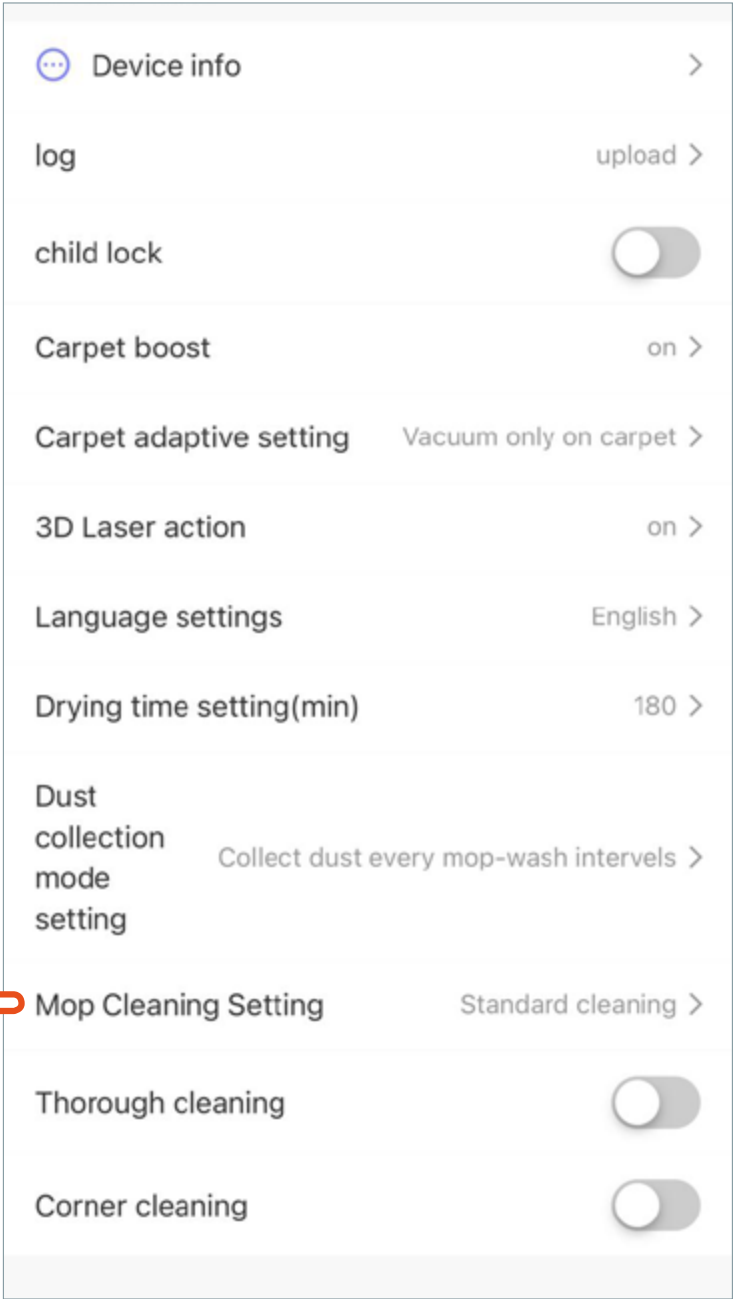
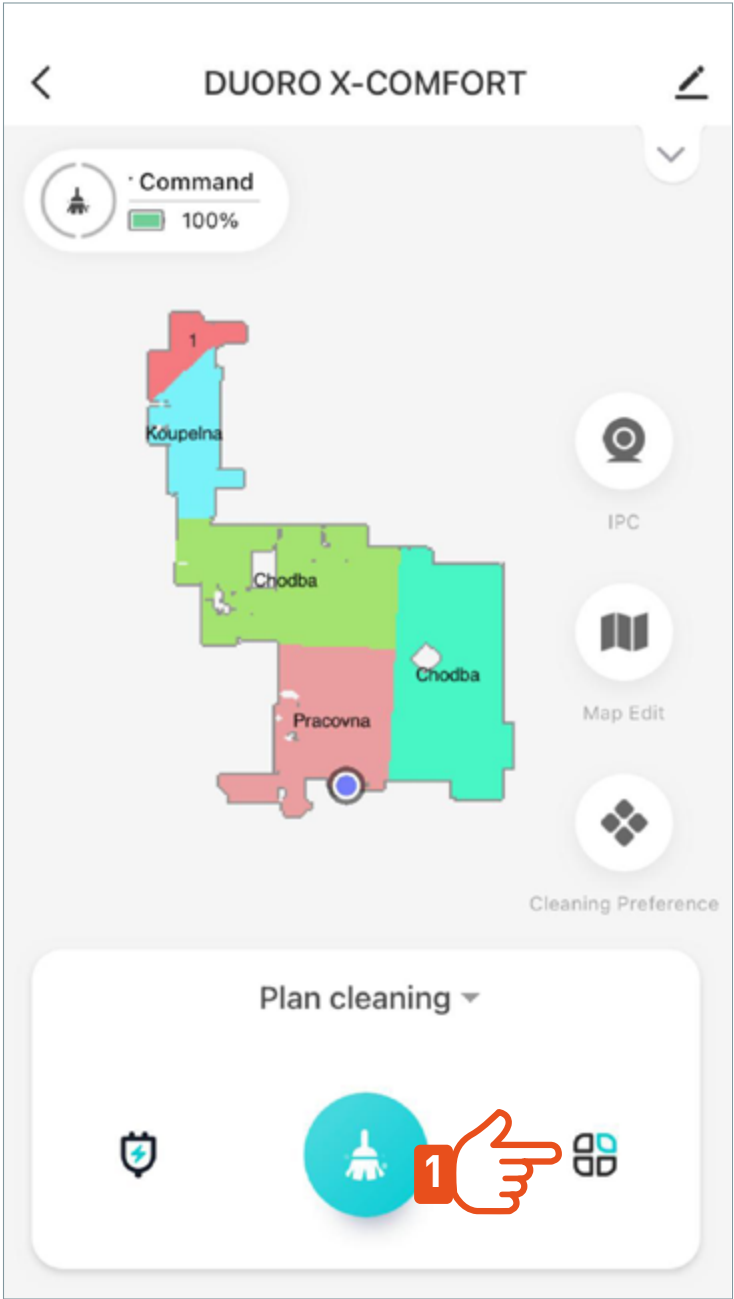
CURA DEI MOP: TEMPO DI ASCIUGATURA DEI MOP >>

Impostate ogni quanto desiderate che il robot asciughi i mop durante lavaggio
Se si interrompe il processo di asciugatura dei mop, non verrà più completato.



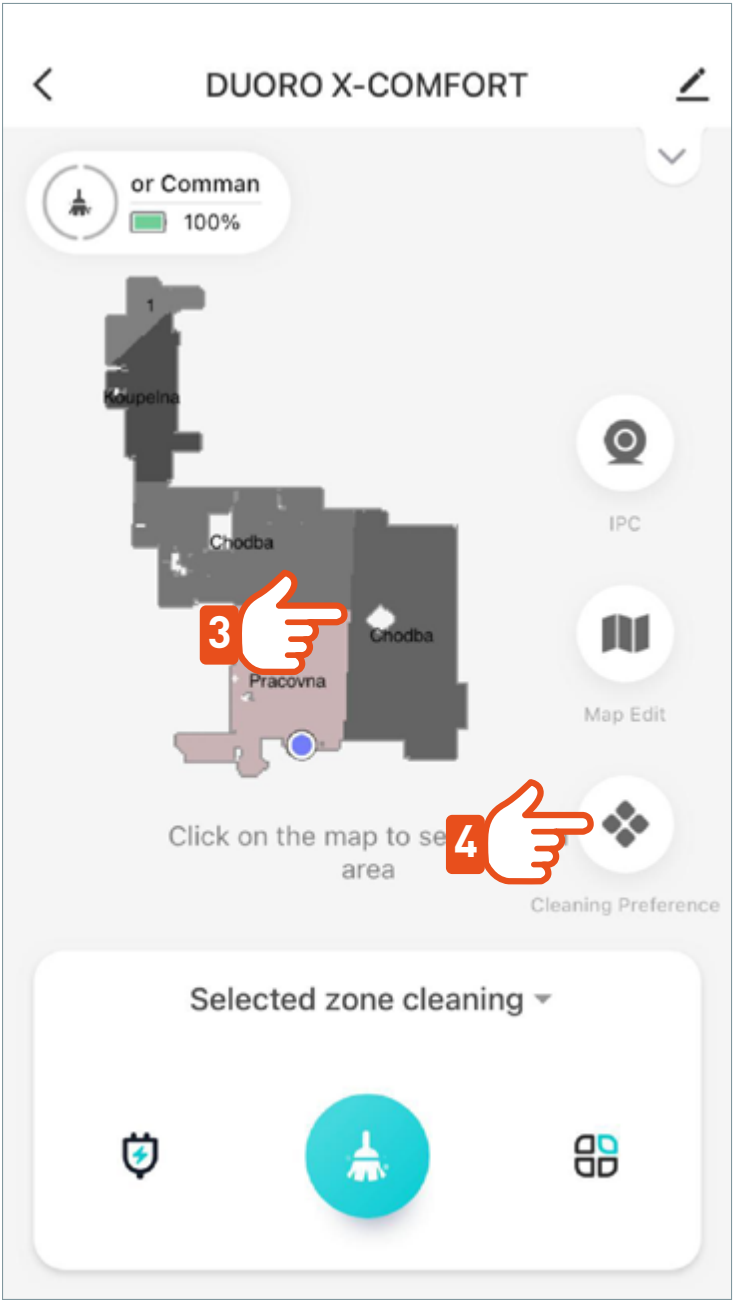
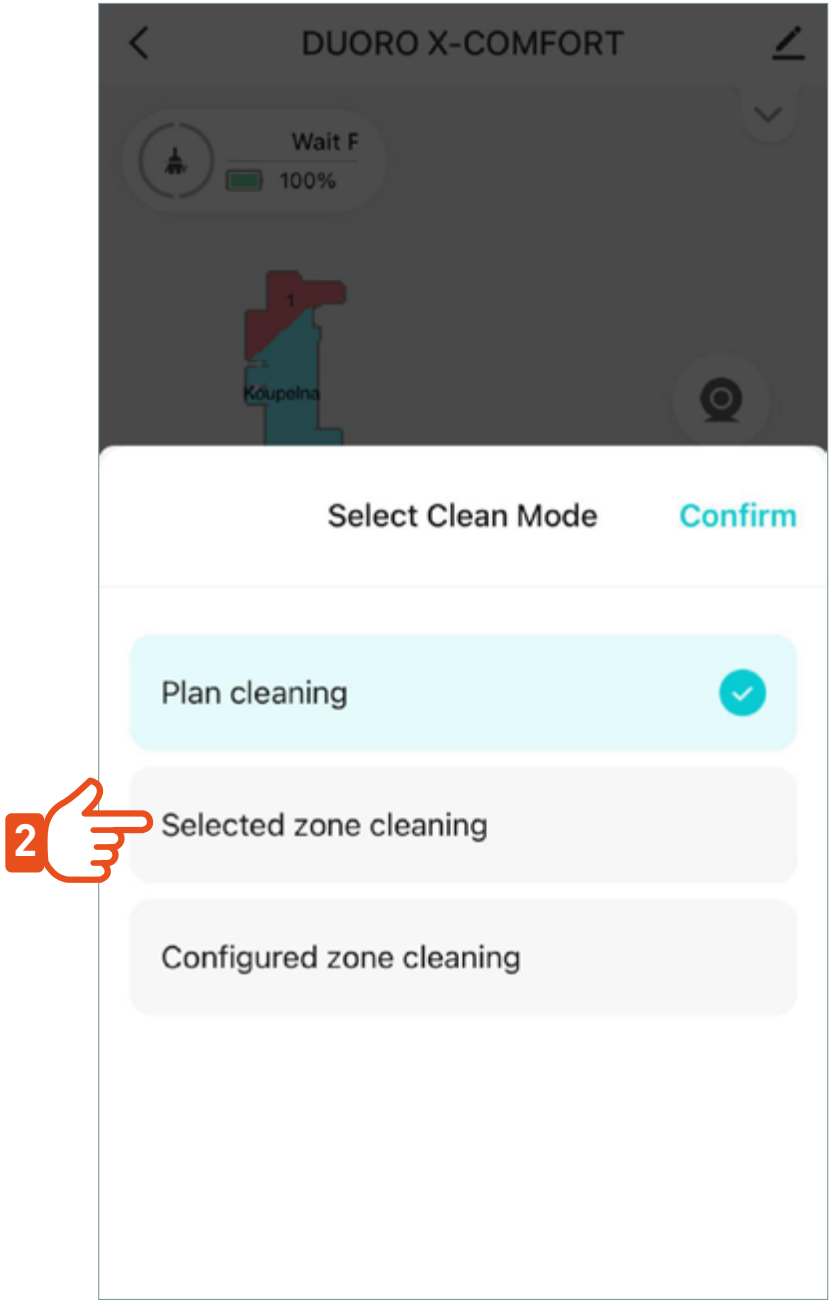
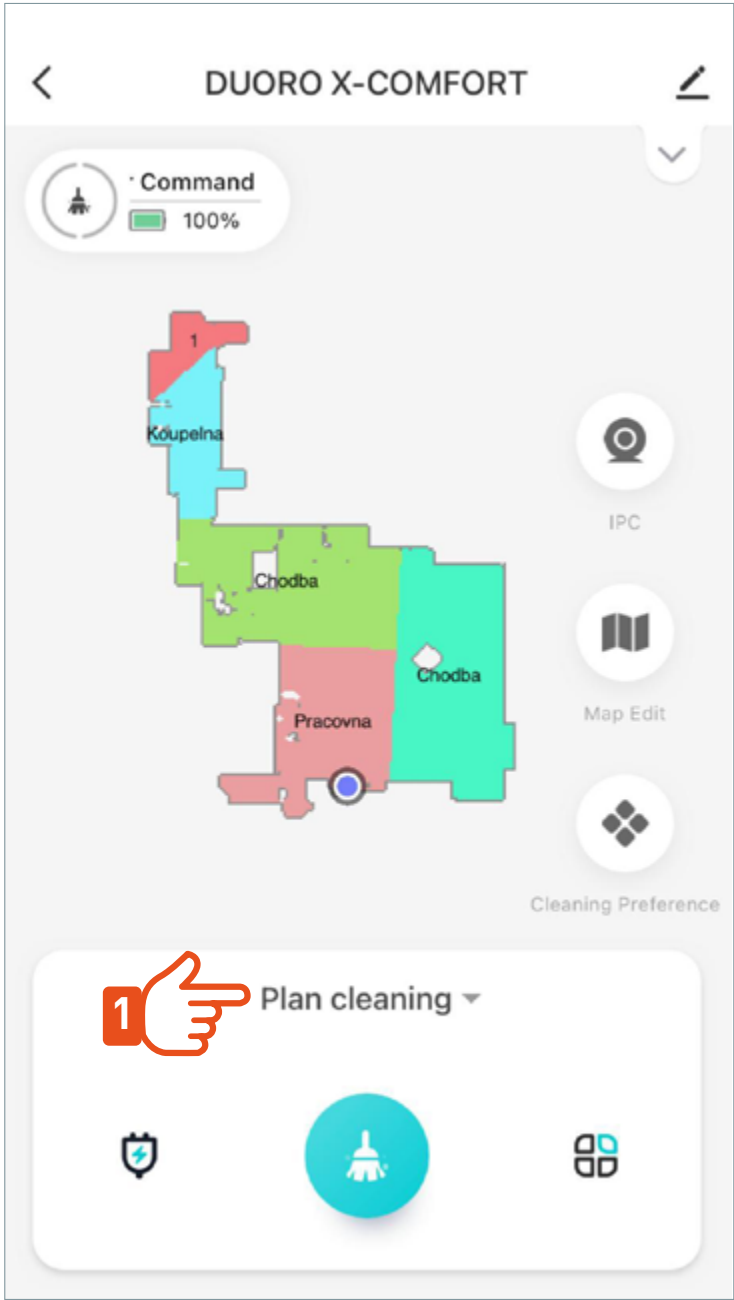
CURA DEI MOP: DURATA DEL LAVAGGIO DEI MOP >>

Impostate, in base allo sporco del pavimento, per quanto tempo robot deve lavare i mop.



PULIZIA DELLE STANZE SELEZIONATE >>

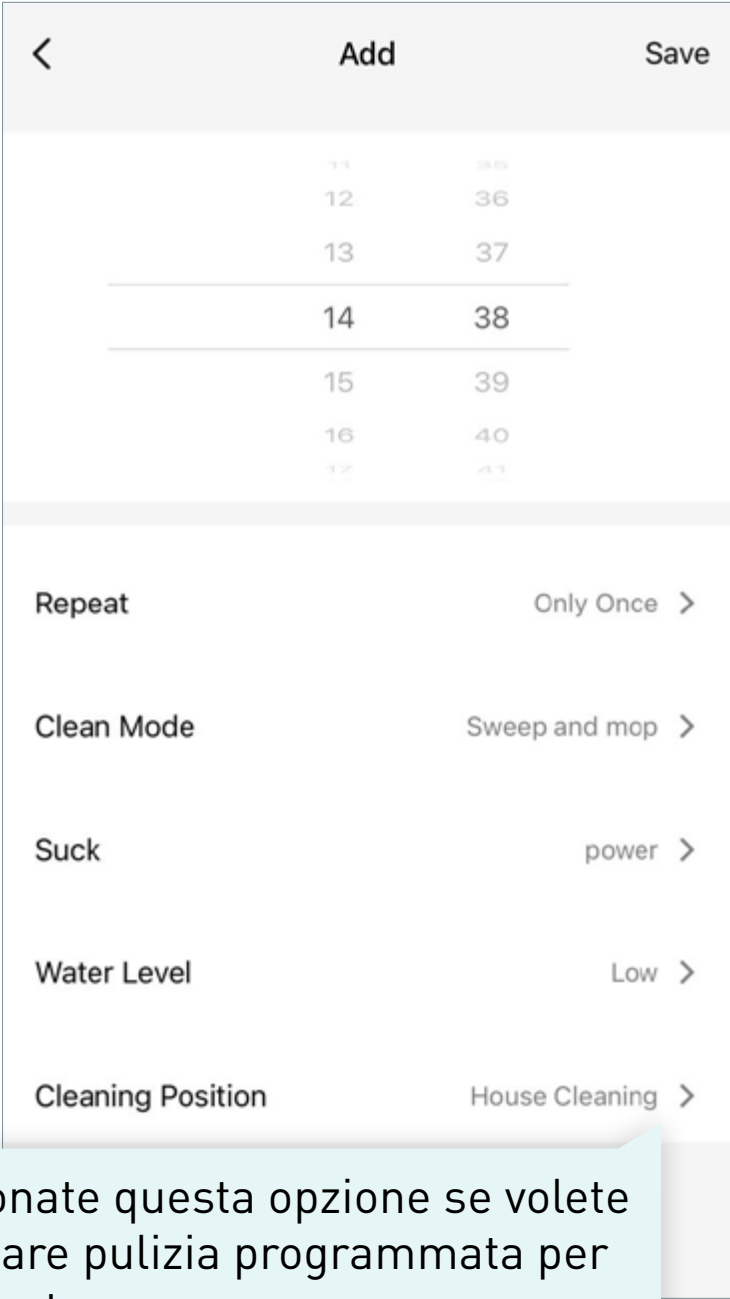
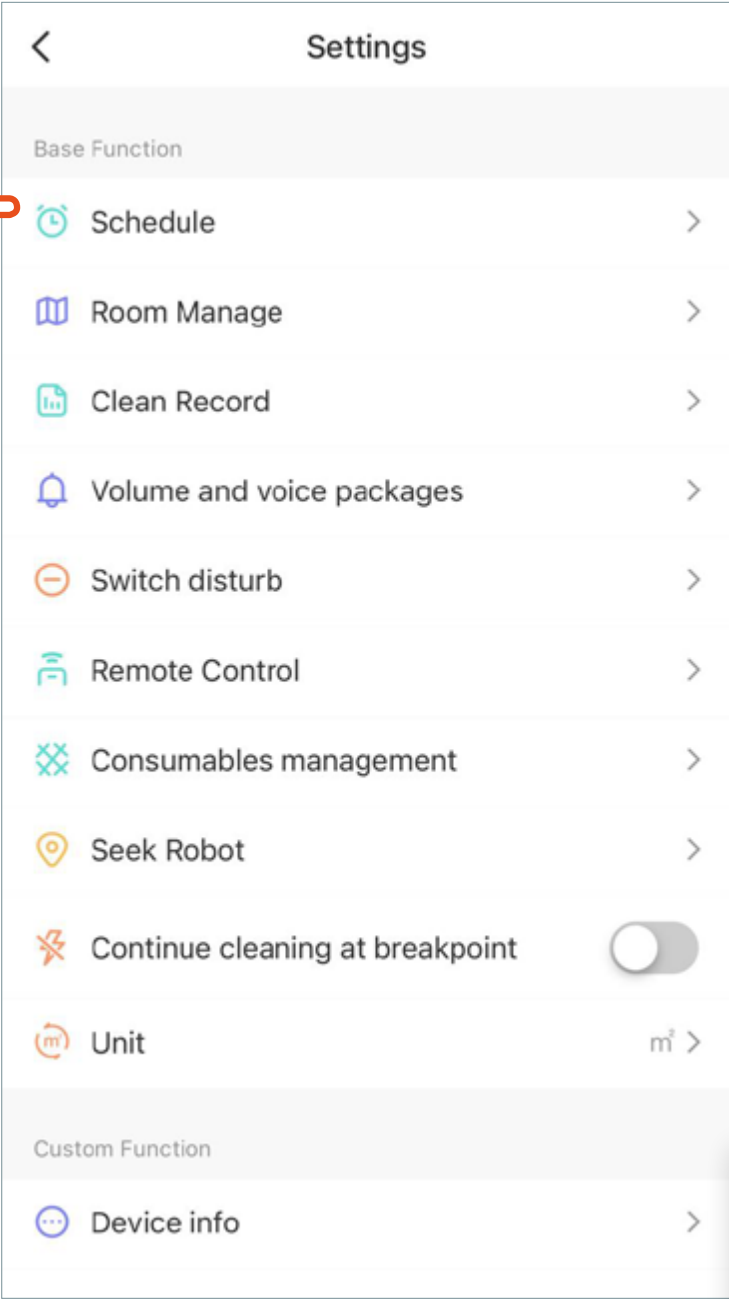
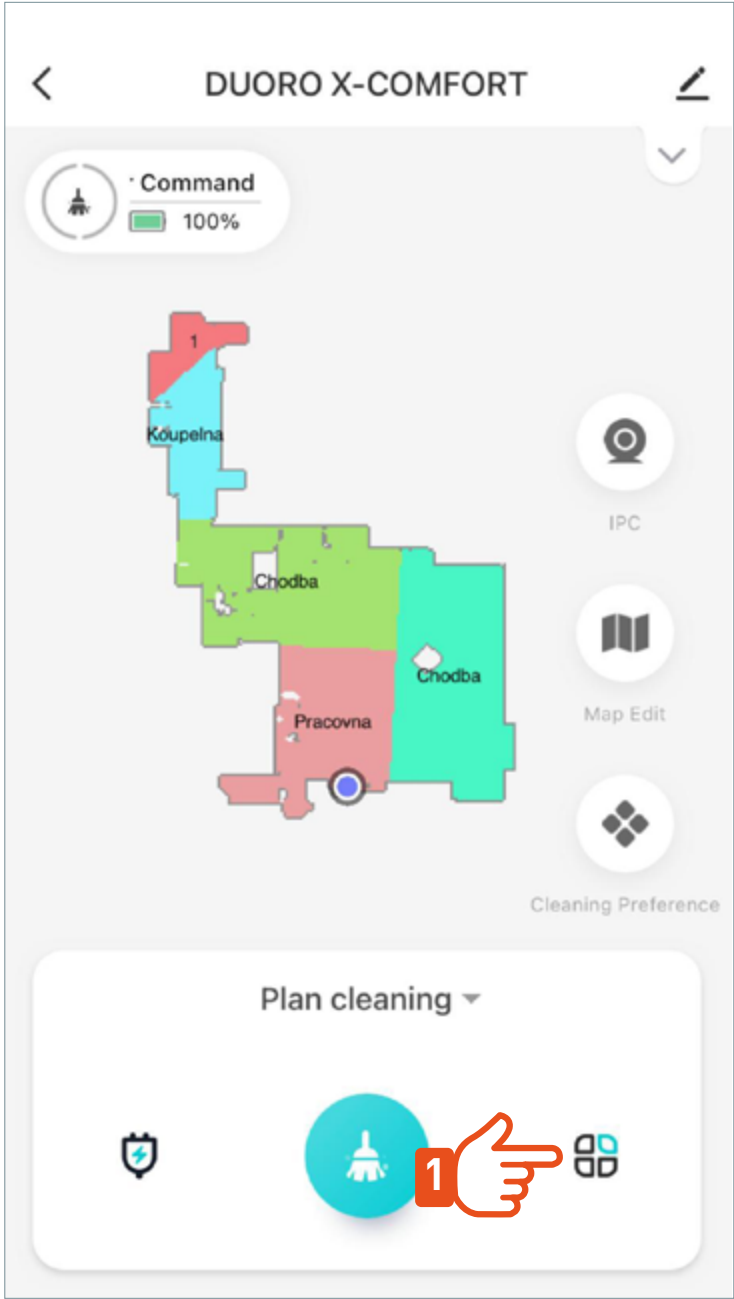
Per pulizia intelligente, selezionate sulla mappa stanze che si desidera pulire e impostate parametri pulizia.



Al termine della pulizia delle stanze selezionate, il robot tornerà automaticamente alla stazione di ricarica.

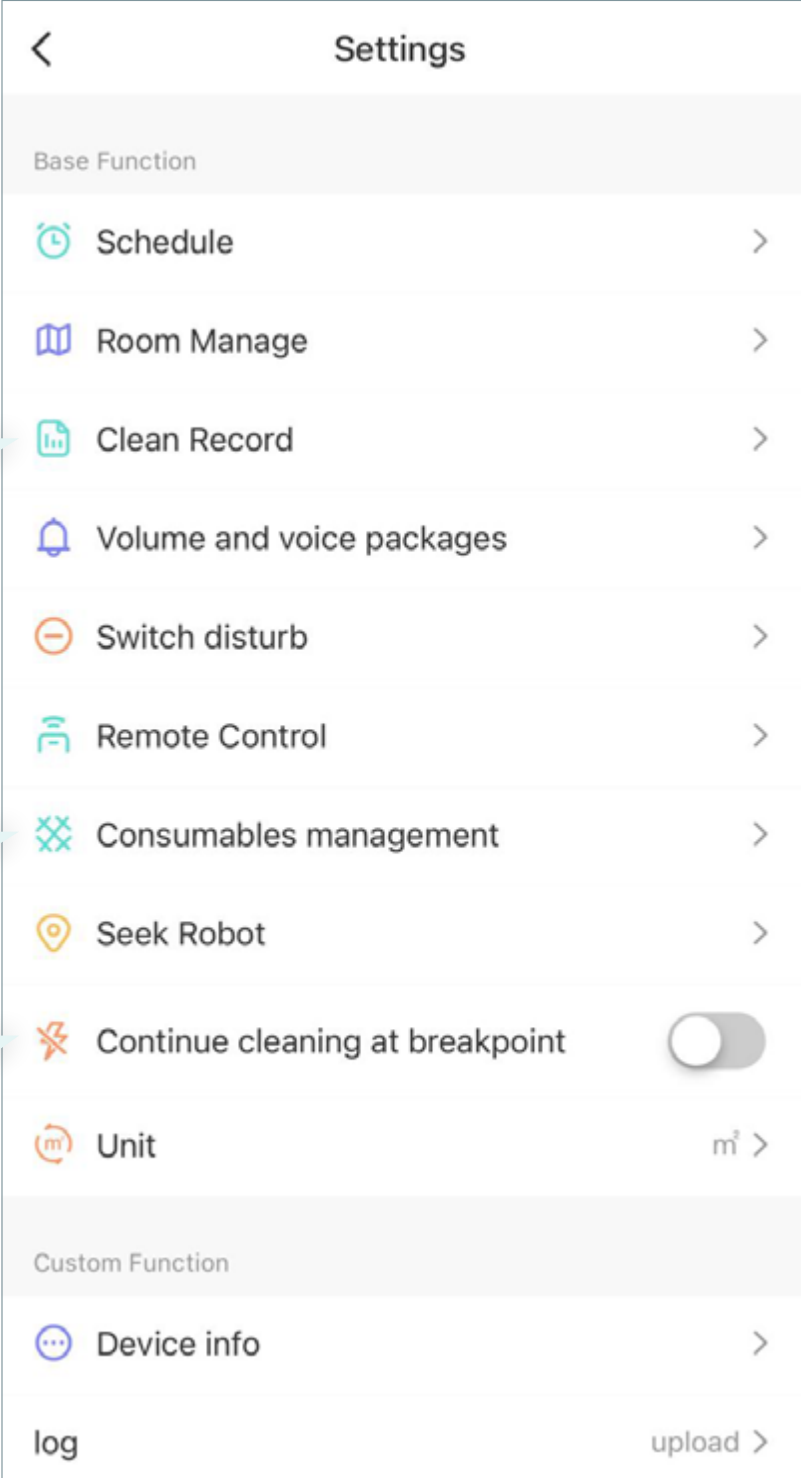
PULIZIA PROGRAMMATA >>

Dopo aver impostato pulizia programmata, robot inizierà automaticamente a pulire all’orario e nel giorno stabiliti, l’intero piano oppure stanze selezionate.



Selezionate questa opzione se volete impostare pulizia programmata per singole stanze.

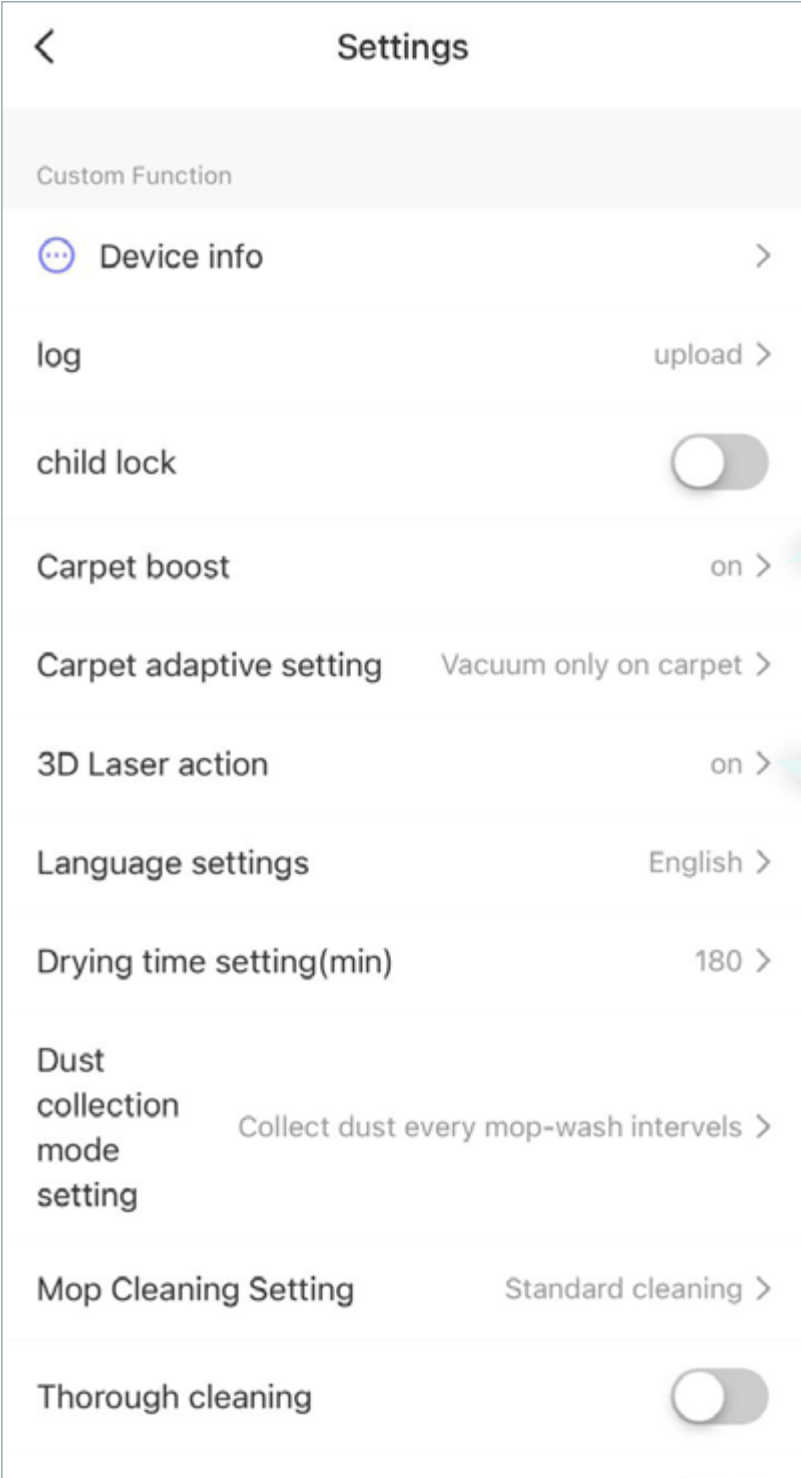
CONTROLLO DETTAGLIATO >>



Panoramica e informazioni sulle pulizie effettuate.

Panoramica e informazioni sullo stato degli accessori.

Quando attivate questa funzione, il robot, dopo la ricarica, torna sempre a completare la pulizia.



Attivando la funzione, il robot aumenta automaticamente la potenza di aspirazione dopo aver riconosciuto un tappeto.

Attivando la funzione, il robot riconosce anche gli oggetti molto piccoli sul pavimento.



RobZone®

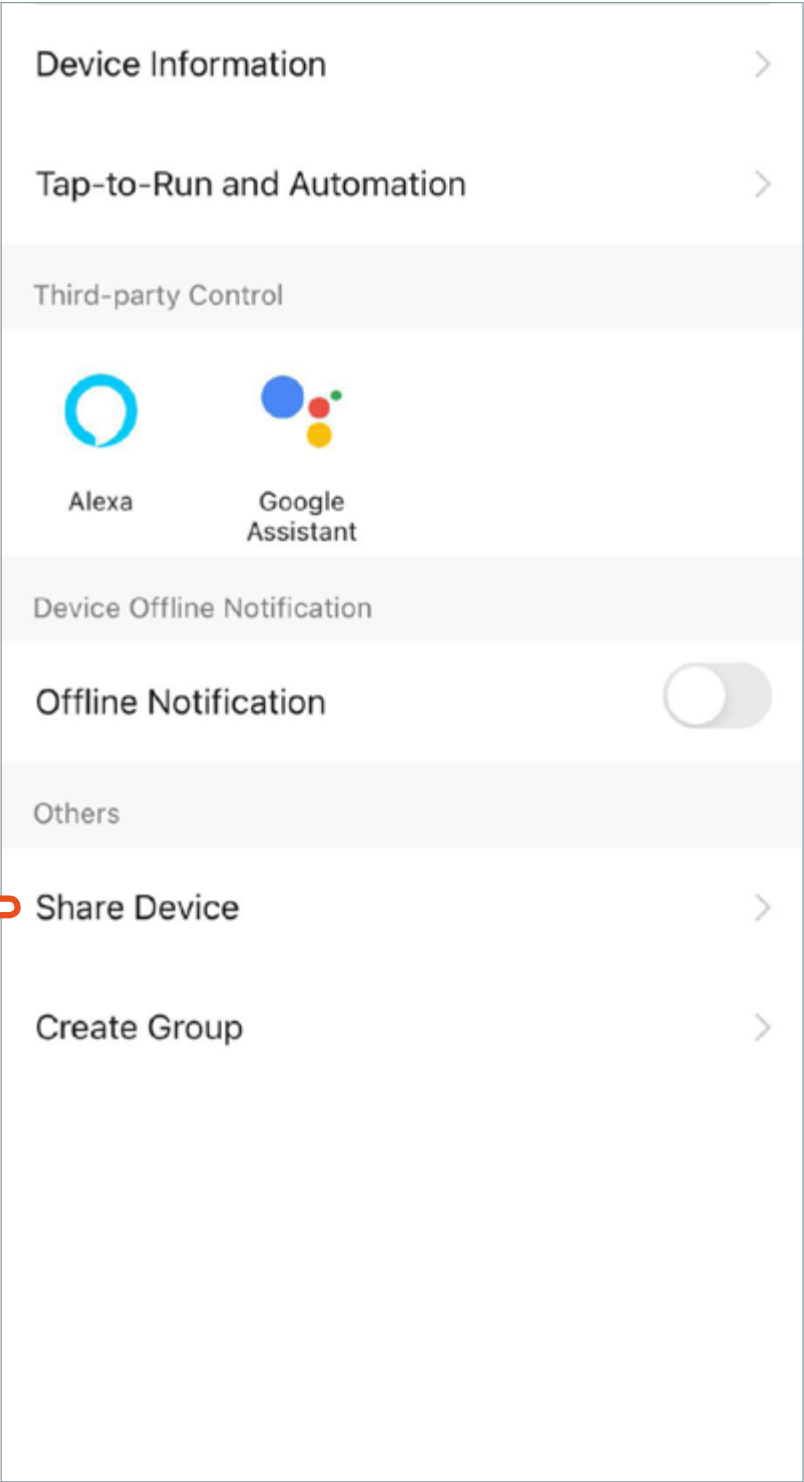
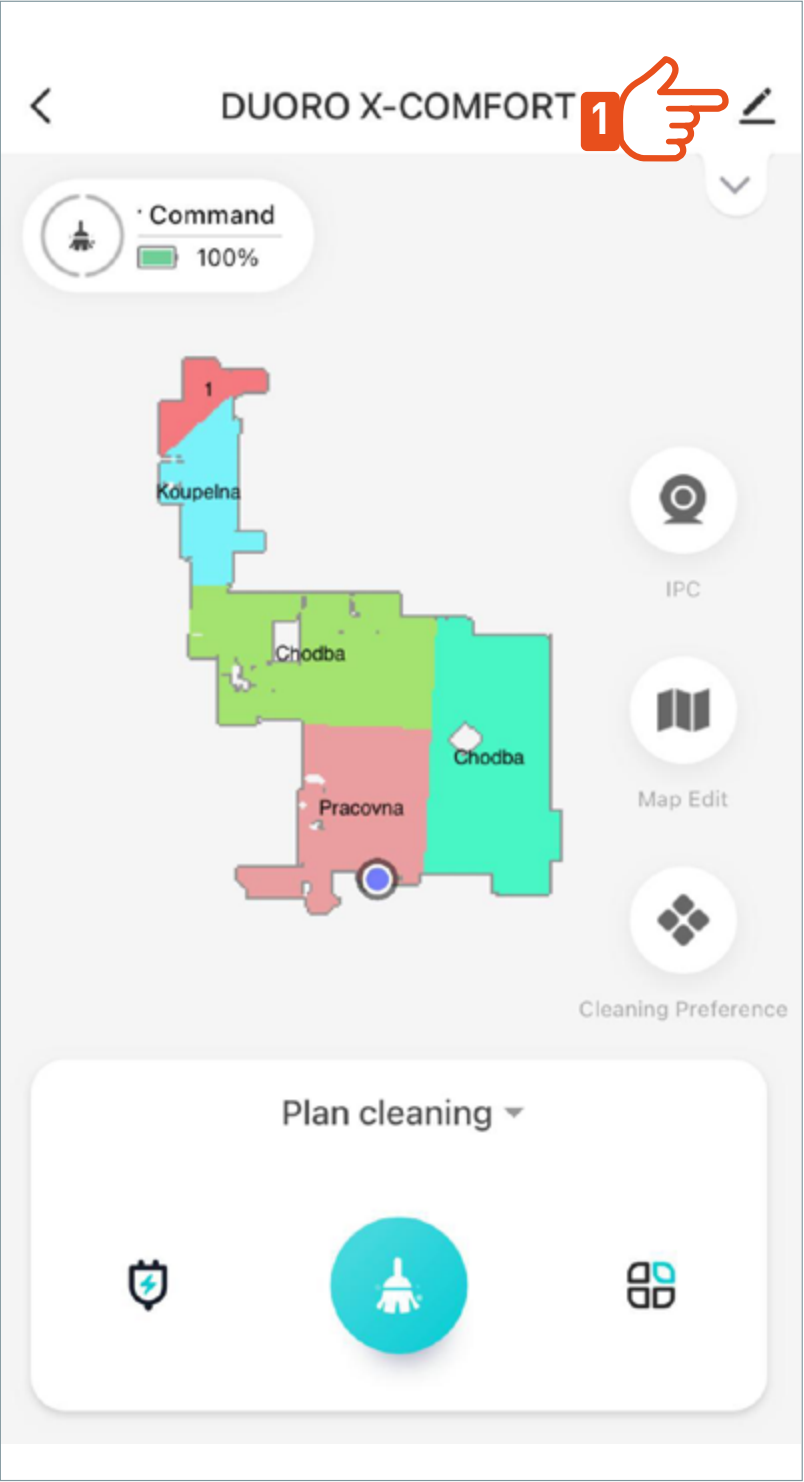
DUORO® X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

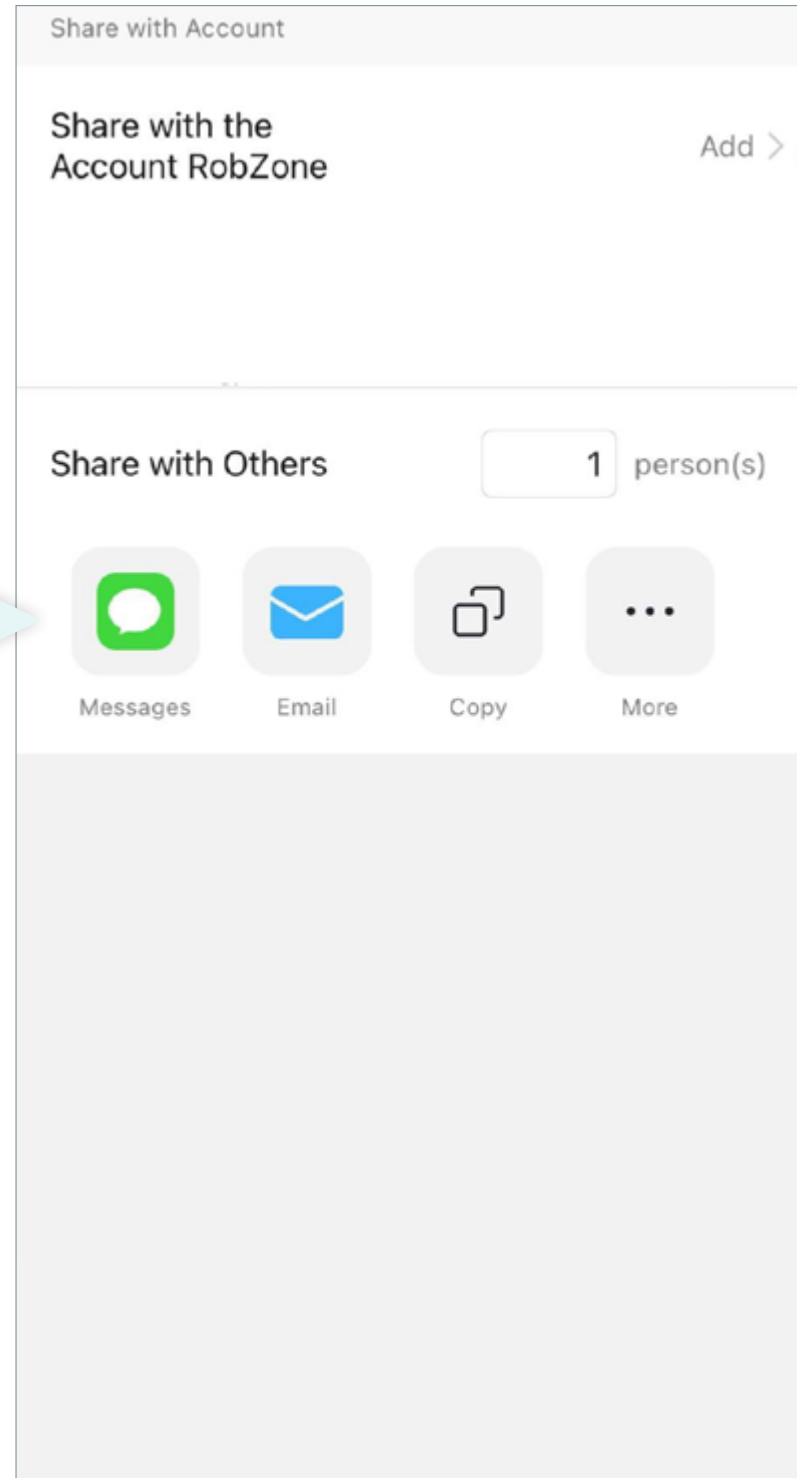
Parte 6.

CONDIVISIONE DEL ROBOT
con altri membri della famiglia

CONDIVISIONE ROBOT
CON ALTRI MEMBRI
DELLA FAMIGLIA >>



CONDIVIDETE IL VOSTRO ROBOT >>



Per membri famiglia che non hanno effettuato la registrazione nell'app.

Per i membri della famiglia che hanno già un account nell'app Robzone Robot.



RobZone®

DUORO® X-COMFORT PROFI

applicazione mobile

Parte 7.

ACCESSO

per gli utenti registrati

RobZone[®]

RbZ

Se vi siete già registrati all'app,
accedete con il vostro account.

Log In

Sign Up

Inserite il nome/email
del vostro account.

Inserite la password

Confermate
il consenso

<

Log In

Hungary

▼

Please enter the account

Password

☒

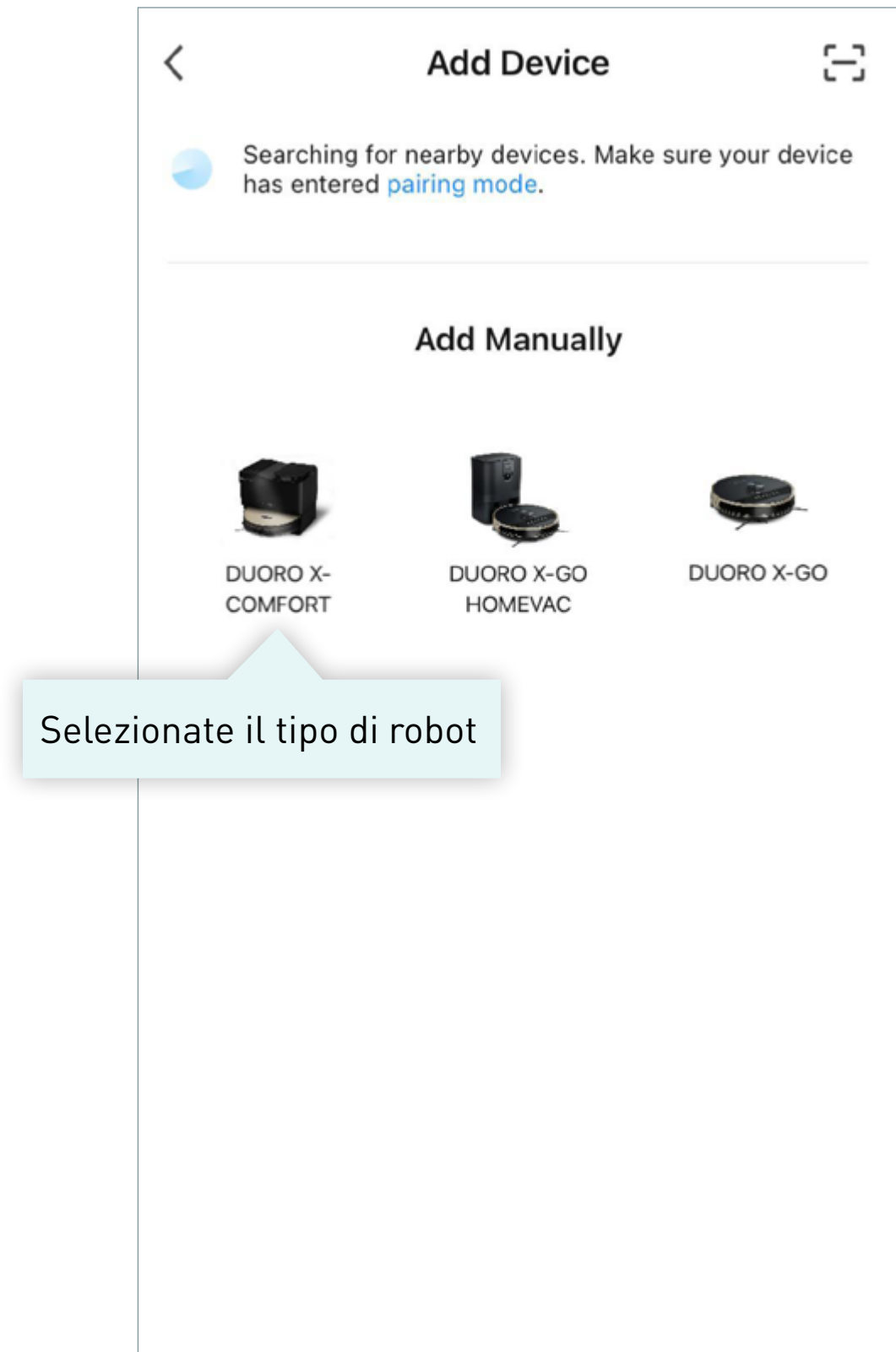
I Agree [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

Log In

Forgot Password



AGGIUNGETE IL ROBOT E COLLEGATELO ALL'APP >>





AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Power on the device after it has been powered off for 10s.

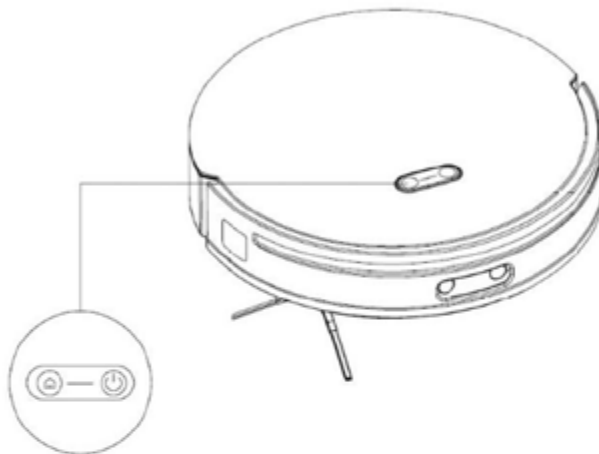
Seguite le istruzioni nell'app dal punto 1 al 3. Poi confermate l'attivazione dell'abbinamento (spia lampeggiante sul robot l'aspirapolvere) e continuate.

Next



AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Hold the RESET button for 5s.

Back

Next



AP Mode ⇌

Reset the device



① ② ③

Confirm the indicator is blinking



Confirm the indicator is blinking slowly.

Back

Next



Select 2.4 GHz Wi-Fi Network and enter password.

If your Wi-Fi is 5GHz, please set it to be
2.4GHz. [Common router setting method](#)

✗ Wi-Fi - 5Ghz

✓ Wi-Fi - **2.4Ghz**



Next

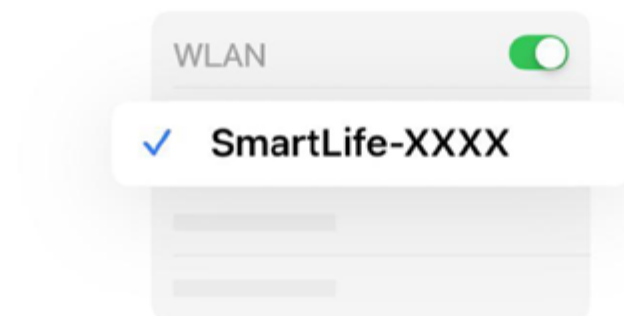
Assicuratevi che il vostro router
sia impostato esclusivamente su 2,4 GHz.
Inserite i dati della vostra rete Wi-Fi domestica.

Inserite dati della vs.
rete Wi-Fi domestica.



Connect your mobile phone to the device's hotspot

❶ Connect your phone to the hotspot shown below:



❷ Go back and add devices.

Go to Connect

Accedete alle impostazioni del vostro telefono cellulare.

Nelle impostazioni del telefono selezionate Impostazioni Wi-Fi » scegliete la rete Wi-Fi con il nome “SmartLife-numero”.



Attendete il corretto collegamento del telefono a questa rete Wi-Fi. Tornate nell'app e attendete l'abbinamento di robot l'aspirapolvere con l'app. Se l'abbinamento non ha successo, ripetete l'intera procedura.

Android

Settings

Search settings

- Network & Internet
Mobile, Wi-Fi, hotspot
- Connected devices
Bluetooth, pairing
- Apps
Recent apps, default apps
- Notifications
Notification history, conversations
- Battery
94% - About 1 day, 13 hrs left
- Storage
50% used - 63.60 GB free
- Sound & vibration
Volume, vibration, Do Not Disturb

iOS

Settings

Search

- John Smith
Apple Account, iCloud, and more
- Airplane Mode
- Wi-Fi
HomeNet
- Bluetooth
On
- Cellular
- Battery
- General
- Accessibility
- Camera



Avviso per gli utenti del sistema Android

Se sul vostro telefono compare l'avviso:

**“SmartLife-numero non ha accesso a Internet,
volete mantenere la connessione?”**

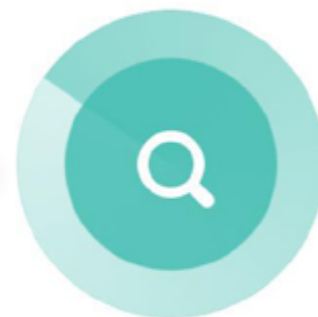
**Confermate premendo il pulsante
“Sì”.**



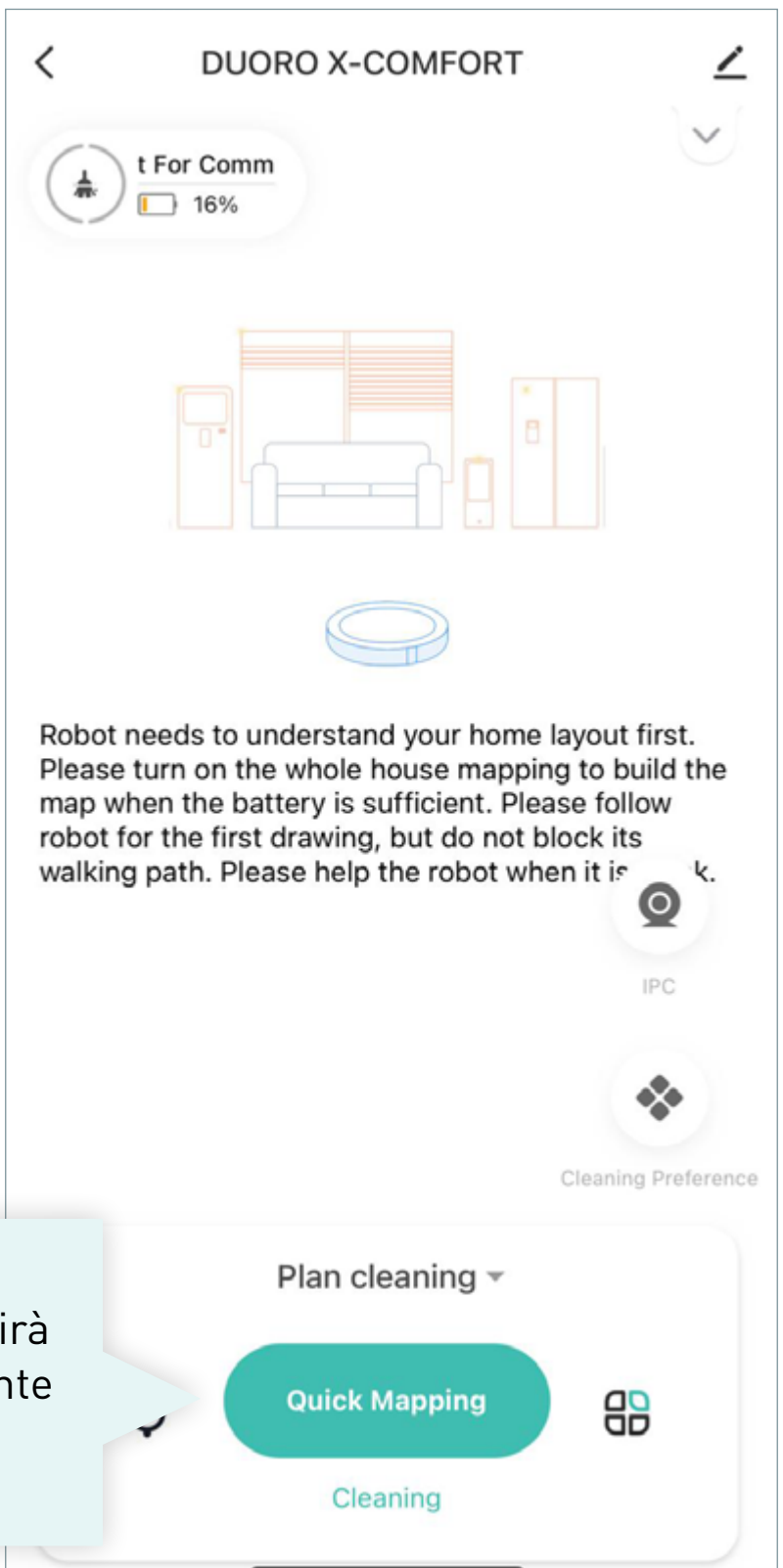
Connecting Device

Power on the device.

Attendete l'abbinamento
del robot.



01:59



Se vs. casa è pronta per caricamento della mappa, potete avviare procedura. Robot eseguirà rapida mappatura dello spazio e successivamente potrete modificare liberamente mappa o assegnare nome singole stanze.